



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1984/14  
E/CN.4/1984/77  
24 April 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1984 года  
Пункт 10 предварительной повестки дня\*

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о ее  
сороковой сессии

(6 февраля-16 марта 1984 года)

\* E/1984/30.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Сокращения

Глава

Г.	Проекты резолюций и решений, рекомендованные для принятия Экономическим и Социальным Советом	
А.	<u>Проекты резолюций</u>	
I.	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	1
II.	Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	1
III.	Нарушения прав человека в отношении инвалидов .....	2
IV.	Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам .....	3
V.	Эксплуатация детского труда .....	3
VI.	Нарушения прав человека и основных свобод - Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну .....	4
VII.	Доклад об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли .....	5
VIII.	Статус личности и современное международное право .....	5
IX.	Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь правительству Боливии .....	6
X.	Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств .....	6
XI.	Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях .....	7
XII.	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства .....	7
XIII.	Положение в Экваториальной Гвинее .....	9
XIV.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод - Положение в Афганистане .....	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	A. <u>Проекты резолюций</u> (продолжение)	
	XV. Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных организаций содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод .....	10
	XVI. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений .....	11
	B. <u>Проекты решений</u>	
	1. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	12
	2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека .....	12
	3. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека .....	12
	4. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека .....	13
	5. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека .....	13
	6. Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания .....	13
	7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	14
	8. Положение в области прав человека в Сальвадоре .....	14
	9. Положение в области прав человека в Гватемале .....	14
	10. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	14
	11. Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств .....	15
	12. Положение в области прав человека в Чили .....	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
I.	<u>В. Проекты решений (продолжение)</u>	
	13. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	15
	14. Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств .....	15
	15. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	16
	16. Организация работы Комиссии .....	16
	17. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций которые находятся на рассмотрении Комиссии .....	16
	18. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии	17
	19. Доклад Комиссии по правам человека .....	17
<u>Глава</u>		
II.	Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сороковой сессии .....	18
	<u>A. Резолюции</u>	
1984/1	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	18
	Резолюция A .....	18
	Резолюция B .....	22
1984/2	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	23
1984/3	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод - Положение на арабских территориях, оккупированных Израилем .....	25
1984/4	Нарушения прав человека в южной части Африки - доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	26
1984/5	Нарушения прав человека в южной части Африки - доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	27

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II. А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
1984/6	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека .....	29
1984/7	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него .....	32
1984/8	Осуществление Программы второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	34
1984/9	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	35
1984/10	Положение в Афганистане .....	35
1984/11	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	37
1984/12	Положение в Кампучии .....	39
1984/13	Вопрос о Западной Сахаре .....	41
1984/14	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	43
1984/15	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека .....	46
1984/16	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека .....	47
1984/17	Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека .....	50
1984/18	Участие в международных пактах о правах человека .....	50
1984/19	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни .....	52
1984/20	Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения .....	53
1984/21	Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания .....	55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
1984/22	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток .....	56
1984/23	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	57
1984/24	Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	58
1984/25	Вопрос о Гренаде .....	60
1984/26	Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения .....	60
1984/27	Права человека и научно-технический прогресс ...	61
1984/28	Права человека и научно-технический прогресс ...	62
1984/29	Права человека и научно-технический прогресс ...	64
1984/30	Права человека и научно-технический прогресс ...	65
1984/31	Нарушения прав человека в отношении инвалидов ..	66
1984/32	Дискриминация в отношении коренного населения ..	66
1984/33	Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам .....	67
1984/34	Положение в Центральной Америке .....	68
1984/35	Эксплуатация детского труда .....	69
1984/36	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	69
1984/37	Нарушения прав человека и основных свобод - Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну .....	70
1984/38	Доклад об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли .....	70
1984/39	Эксплуатация детского труда .....	71

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II А.	Резолюции (продолжение)	
1984/40	Рабство и сходная с рабством практика .....	71
1984/41	Статус личности и современное международное право .....	73
1984/42	Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия .....	73
1984/43	Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь правительству Боливии .....	77
1984/44	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	78
1984/45	Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде .....	79
1984/46	Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме .....	80
1984/47	Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств .....	80
1984/48	Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях .....	81
1984/49	Права человека и массовые уходы населения .....	81
1984/50	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства .....	82
1984/51	Положение в Экваториальной Гвинее .....	83
1984/52	Положение в области прав человека в Сальвадоре ....	83
1984/53	Положение в области прав человека в Гватемале .....	86
1984/54	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	88

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II А.	Резолюции (продолжение)	
1984/55	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод - Положение в Афганистане .....	90
1984/56	Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод .....	90
1984/57	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений .....	90
1984/58	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека .....	91
1984/59	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	92
1984/60	Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств .....	94
1984/61	Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов .....	94
1984/62	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	95
1984/63	Вопрос о правах человека в Чили .....	96
В.	<u>Решения</u>	
1984/101	Организация работы .....	99
1984/102	Обращение к президенту Малави .....	99
1984/103	Доклад Комиссии .....	100
1984/104	Ситуации, известные как осадное или чрезвычайное положение .....	100
1984/105	Выход виконта Колвилла Калросского из состава членов Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц .....	100



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II В.	<u>Решения</u> (продолжение)	
1984/106	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии .....	100
1984/107	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	101
1984/108	Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств .....	101
1984/109	Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	101
1984/110	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	102
1984/111	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	102
1984/112	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	102
1984/113	Организация работы Комиссии .....	102
1984/114	Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии .....	103
1984/115	Организация работы Комиссии .....	103
1984/116	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	103
1984/117	Вопрос о правах человека на Кипре .....	103

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. Организация работы сороковой сессии .....	1-29	104
А. Открытие и продолжительность сессии .....	1-2	104
В. Участие в работе .....	3	104
С. Выборы должностных лиц .....	4	104
D. Повестка дня .....	5-6	104
Е. Организация работы .....	7-22	105
F. Заседания, резолюции и документация .....	23-26	106
G. Прочие вопросы .....	27-29	107
IV. Вопрос о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	30-55	108
V. Вопрос о правах человека в Чили .....	56-69	112
VI. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	70-91	115
VII. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека .....	92-104	118
VIII. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; с) право на участие населения в его различных формах как важный фактор в развитии и осуществлении прав человека .....	105-133	120
IX. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	134-170	124
X. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: а) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания; б) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц .....	171-240	131

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI.	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	241-274	138
XII.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	275-373	142
A.	Вопрос о правах человека на Кипре .....	366-368	155
B.	Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать девятой сессии .....	369-373	156
XIII.	Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	374-383	157
XIV.	Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов .....	384-389	158
XV.	Права человека и научно-технический прогресс .....	390-426	159
XVI.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него .....	427-439	164
XVII.	Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществления программы десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	440-457	166
XVIII.	Участие в Международных пактах о правах человека .....	458-473	168
XIX.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии .....	474-565	170
XX.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	566-572	178

СОДЕРЖЕНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XXI.	Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия .....	573-586	179
XXII.	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	587-598	181
XXIII.	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений .....	599-608	183
XXIV.	Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств .....	609-612	184
XXV.	Проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии .....	613-615	187
XXVI.	Принятие доклада .....	616	193

Приложения

- I. Участники
- II. Повестка дня
- III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее сороковой сессии
- IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение сороковой сессии Комиссии

СОКРАЩЕНИЯ

- ВОЗ           Всемирная организация здравоохранения
- МОТ           Международная организация труда
- ЮНЕСКО       Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
- ЮНИСЕФ       Детский фонд Организации Объединенных Наций

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ \*/

A. Проекты резолюций

I. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации 1/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/10 от 5 сентября 1983 г. Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюцию 1984/9 от 28 февраля 1984 г. Комиссии по правам человека относительно мер по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией,

1. уполномочивает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Асбьерну Эйде проведение исследования относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в ходе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, уделив особое внимание прогрессу в этой области, если таковой имеется, за время между первой и второй Всемирными конференциями по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с учетом также резолюций, которые Генеральная Ассамблея может принять по докладу второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации 2/ и по первому этапу осуществления Программы действий на второе Десятилетие 3/;
2. рекомендует предложить в этом исследовании новые или дополнительные меры в этой области, которые могли бы быть изучены Подкомиссией;
3. просит Генерального секретаря оказать г-ну Асбьерну Эйде всю необходимую помощь в его работе;
4. предлагает представить это исследование Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии.

II. Вопрос о конвенции о правах ребенка 4/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 38/114 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 г., в которой Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека уделить на своей сороковой сессии первоочередное внимание вопросу завершения подготовки проекта конвенции о правах ребенка, а также на резолюцию 1983/39 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 г., в которой Совет разрешил рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы сороковой сессии Комиссии с целью облегчения и ускорения завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка,

---

\*/ См. также главу II, содержащую резолюции и решения, принятые Комиссией, в некоторых из них имеются ссылки, относящиеся к Экономическому и Социальному Совету.

1/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/9, и главу XVII.

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4.

3/ Резолюция 38/14 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/24, и главу XIII.

учитывая, что не оказалось возможным завершить работу над проектом конвенции в ходе сороковой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1984/24 Комиссии по правам человека от 8 марта 1984 года,

1. разрешает рабочей группе открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок первой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;
2. просит Генерального секретаря передать документы, относящиеся к проекту конвенции о правах ребенка, Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии и предоставить все необходимые средства рабочей группе открытого состава во время ее совещания до начала сорок первой сессии Комиссии.

### III. Нарушения прав человека в отношении инвалидов 5/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/19 от 26 мая 1983 года,

принимая во внимание Декларацию о правах умственно отсталых лиц, Декларацию о правах инвалидов и Декларацию о правах лиц, утративших зрение и слух,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 37/53 от 3 декабря 1982 г. провозгласить период 1983-1992 гг. Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоенным тем, что серьезные нарушения прав человека остаются серьезной причиной временной и постоянной инвалидности,

1. поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на получение мнений органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и других соответствующих неправительственных организаций о путях и средствах предупреждения серьезных нарушений прав человека, которые могут стать причиной инвалидности;
2. просит правительства уделять особое внимание путям и средствам расширения процедур, посредством которых инвалиды могут добиваться возмещения ущерба, причиненного в результате нарушения прав человека, в соответствии с резолюцией 1982/1 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года;
3. предлагает правительствам в консультации с организациями инвалидов и организациями в поддержку инвалидов информировать Генерального секретаря о своих мнениях и мероприятиях в этой области, с тем чтобы он мог передать эти сведения Подкомиссии в соответствии с ее резолюцией 1982/1 для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии;

---

5/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/31, и главу XIX.

4. просит Подкомиссию назначить специального докладчика для подготовки глубокого исследования, в консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, по вопросу о причинной связи между серьезными нарушениями прав человека и основных свобод и инвалидностью, а также об успехах, достигнутых в решении проблем, и представить свои мнения и рекомендации через Комиссию по правам человека и Комиссию социального развития Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии в 1986 году;

5. постановляет, в порядке исключения, внести в повестку дня своей первой очередной сессии в 1986 г. специальный пункт, касающийся инвалидов, в связи с завершением в 1987 г. первой половины Десятилетия инвалидов (1983-1992 гг.), с тем чтобы всесторонне обсудить доклад специального докладчика, а также мнения и рекомендации Подкомиссии, Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития по этим и связанным с ними вопросам.

IV. Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам 6/

Экономический и Социальный Совет

1. постановляет:

а) отпечатать и широко распространить доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам 7/;

б) передать доклад правительствам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, другим межправительственным организациям и неправительственным организациям для комментариев и замечаний;

2. просит Генерального секретаря доложить Комиссии на ее сорок первой сессии об этих комментариях и замечаниях, а также о других важных мероприятиях, касающихся прав человека в отношении лиц, отказывающихся от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам;

3. просит Комиссию по правам человека изучить доклад по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам, включая рекомендации, содержащиеся в этом докладе, а также доклад Генерального секретаря, содержащий комментарии и замечания, в соответствии с пунктом повестки дня "Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам".

V. Эксплуатация детского труда 8/

Экономический и Социальный Совет

просит Генерального секретаря организовать в тесном сотрудничестве с Международным бюро труда в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека семинар по вопросу о путях и средствах ликвидации эксплуатации детского труда во всех частях мира.

6/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/33, и главу XIX.

7/ C/CN.4/Sub.2/1983/30.

8/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/35, и главу XIX.



VI Нарушения прав человека и основных свобод - Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну 9/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну" 10/, представленное Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии в 1963 г. Специальным докладчиком г-ном Д. Инглесом (Филиппины), и на проект принципов уважения этого права, принятый Подкомиссией на этой же сессии,

ссылаясь также на резолюцию 7 (XXXIV) Подкомиссии от 9 сентября 1981 г., в которой Подкомиссия просила Генерального секретаря представить на ее тридцать пятую сессии краткую записку, уведомляющую Подкомиссию о рассмотрении доклада относительно вышеупомянутого исследования в Комиссии по правам человека и Экономическом и Социальном Совете,

принимая к сведению доклад 11/ Генерального секретаря, представленный во исполнение вышеупомянутой резолюции,

принимая также к сведению резолюции Подкомиссии 1982/23 от 8 сентября 1982 г. и 1983/5 от 31 августа 1983 г. и резолюцию 1984/37 от 12 марта 1984 г. Комиссии по правам человека,

1. одобряет назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-на Мубанга Чипойя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и иметь возможность без дискриминации и беспрепятственно въезжать в другую страну, особенно права на получение работы, с учетом необходимости предотвращения явления "утечки умов" из развивающихся стран и вопроса предоставления странам компенсации за понесенные потери и, в частности, для изучения масштабов ограничений, допустимых в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах;
2. просит докладчика представить на рассмотрение Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии рекомендации по поддержке и поощрению уважения и соблюдения этого права;
3. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь г-ну Мубанга Чипойя для завершения его задачи.

---

9/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/37, и главу XIX.

10/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

11/ E/CN.4/Sub.2/1982/27.

VII Доклад об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли 12/

Экономический и Социальный Совет,

1. постановляет:

а) опубликовать доклад, подготовленный г-жой Варсази об эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли 13/, и обеспечить ему самое широкое распространение;

б) направить доклад для комментариев и замечаний правительствам и соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, другим межправительственными организациями и неправительственным организациям;

2. просит Генерального секретаря представить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии доклад об этих замечаниях и мнениях, а также о других существенных изменениях в области прав человека применительно к трудящимся-мигрантам.

VIII Статус личности и современное международное право 14/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/17 от 5 сентября 1983 г. Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также резолюцию 1984/41 от 12 марта 1984 г. Комиссии по правам человека,

признавая значение и полезность исследования, озаглавленного "Статус личности и современное международное право", в частности, в области защиты прав отдельного лица на региональном и международном уровнях,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за ее предварительный доклад и прекрасную работу, проделанную ею в связи с проводимым важным исследованием, озаглавленным "Статус личности и современное международное право",

1. просит Специального докладчика продолжить свою работу над вышеупомянутым исследованием, с тем чтобы представить окончательный доклад Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии;

2. просит Генерального секретаря направить как можно скорее записку с соответствующим вопросом правительствам, специализированным учреждениям, региональным и другим межправительственным и неправительственным организациям, которые еще не прислали ответы на вышеупомянутый вопросник, представить, если они пожелают, Специальному докладчику свои замечания, мнения и информацию;

3. просит далее Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ей потребоваться при осуществлении ее работы.

---

12/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/38, и главу XIX.

13/ E/CN.4/Sub.2/L.640.

14/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/41, и главу XIX.

IX Консультативное обслуживание в области прав человека -  
Помощь правительству Боливии 15/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1984/43 Комиссии по правам человека от 13 марта 1984 года,

сознавая роль, которую может играть Организация Объединенных Наций в содействии соблюдению, защите и укреплению прав человека и основных свобод во всем мире,

принимая во внимание просьбу правительства Боливии об оказании помощи в укреплении прав человека и основных свобод в этой стране,

1. просит Генерального секретаря в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека и в консультации с правительством Боливии изучить пути и средства и возможные ресурсы в целях быстрого осуществления проектов, предложенных Специальным представителем Комиссии по правам человека в его докладе об оказании помощи Боливии, рассмотренном Комиссией по правам человека на ее сороковой сессии 16/;
2. предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и гуманитарным и неправительственным организациям оказывать поддержку и помощь правительству Боливии в его усилиях, направленных на укрепление осуществления прав человека и основных свобод в этой стране;
3. предлагает, в частности, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения предоставить правительству Боливии требуемую помощь в рамках имеющихся в их распоряжении средств и своей компетенции;
4. просит Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сорок первой сессии в свете доклада Генерального секретаря о выполнении настоящей резолюции.

X Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств 17/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/39 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1983 г. и резолюцию 1984/47 Комиссии по правам человека от 13 марта 1984 г., озаглавленную "Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств",

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за работу, сделанную ею по подготовке доклада 18/;

15/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/43, и главу XXII.

16/ E/CN.4/1984/46.

17/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/47, и главу XV.

18/ E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1.

2. предлагает Подкомиссии учредить сессионную рабочую группу и предоставить ей соответствующее время и возможности для дальнейшего изучения в первоочередном порядке проекта свода принципов, основных положений и гарантий, приложенного к вышеупомянутому исследованию 19/, и представить проект свода принципов, основных положений и гарантий Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

XI. Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях 20/

Экономический и Социальный Совет

1. просит Генерального секретаря поручить Рабочей группе в составе экспертов, назначенных Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения провести всеобъемлющее исследование по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей;
2. просит Генерального секретаря предоставить этой Рабочей группе всю необходимую помощь для успешного проведения исследования;
3. просит все заинтересованные неправительственные организации сотрудничать в проведении этого исследования;
4. просит Рабочую группу представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии.

XII. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства 21/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 г., в которой Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека предпринимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 г., 37/182 от 17 декабря 1982 г. и 38/96 от 16 декабря 1983 г.,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 г., в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней и казней без судебного разбирательства,

---

19/ E/CN.4/Sub.2/1983/17, приложение II.

20/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/48, и главу XIX.

21/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/50, и главу XII.

принимая во внимание работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области произвольных казней и казней без судебного разбирательства, включая разработку минимальных юридических гарантий и мер с целью предупреждения применения таких незаконных казней, которые должны быть рассмотрены седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1985 году,

глубоко встревоженный происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

1. вновь выражает глубокое сожаление в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;
3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на С.Амоса Вако 22/;
4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика г-на С.Амоса Вако еще на один год, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации;
5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства и уделять особое внимание тем случаям, когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза;
6. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает;
7. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен по-прежнему запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;
8. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;
9. настоятельно призывает все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь;
10. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

XIII. Положение в Экваториальной Гвинее 23/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 г. и 1983/35 от 27 мая 1983 года,

учитывая резолюцию 1984/51 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 г.,

считая, что положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее после событий, происшедших 3 августа 1979 г., не претерпело значительных изменений,

принимая к сведению тот факт, что рекомендации, содержащиеся в его резолюции 1983/35, не смогли быть выполнены полностью,

1. призывает правительство Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем с целью полного осуществления прав человека и основных свобод в этой стране;
2. просит Генерального секретаря назначить эксперта для посещения Экваториальной Гвинеи с целью изучения совместно с правительством этой страны наиболее эффективных средств осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций;
3. просит Комиссию по правам человека продолжать уделять внимание этому вопросу на ее сорок первой сессии.

XIV. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод - Положение в Афганистане 24/

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1983/20 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 г. и резолюцию 1984/55 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 г., касающиеся положения в области прав человека в Афганистане,

1. просит Председателя Комиссии по правам человека назначить человека с признанной международной репутацией специальным докладчиком, поручив ему изучить положение в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека всех жителей страны до, во время и после вывода из нее всех иностранных войск;
2. уполномочивает специального докладчика принимать меры для получения соответствующей информации от специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций;
3. просит специального докладчика представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сорок первой сессии.

---

23/ См. главу II, раздел A, резолюция 1984/51, и главу XII.

24/ См. главу II, раздел A, резолюция 1984/55, и главу XII.

XV. Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся  
права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных  
организаций содействовать осуществлению и защите прав  
человека и основных свобод 25/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1983/31 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 г. и резолюцию 1982/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 8 сентября 1982 г., в которой Подкомиссия, в частности, просила г-жу Эрику-Ирен А. Даес подготовить проект принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод,

принимая во внимание резолюцию 1983/40 Подкомиссии от 7 сентября 1983 г. и резолюцию 1984/56 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года,

выражая глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за уже проделанную ею работу в связи с имеющей важное значение подготовкой исследования по проекту принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод,

1. просит Специального докладчика г-жу Эрику-Ирен А. Даес продолжить свою работу над вышеупомянутым исследованием в целях представления своего окончательного доклада Подкомиссии по возможности на ее тридцать седьмой сессии;
2. просит Генерального секретаря передать соответствующий вопросник, который будет подготовлен Специальным докладчиком на основе вышеупомянутых резолюций и замечаний, сделанных членами Подкомиссии, правительствам, специализированным учреждениям, региональным организациям, межправительственным организациям и неправительственным организациям для представления замечаний по вопроснику и ответов на него;
3. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю возможную помощь, которая может потребоваться в ее работе.

---

25/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/56, и главу XII.

XVI. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 26/

Экономический и Социальный Совет,

сознавая необходимость поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 г., в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

учитывая резолюцию 1983/40 Комиссии по правам человека от 9 марта 1983 года,

приветствуя назначение Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств Специального докладчика с целью осуществить всеобъемлющее и тщательное исследование в соответствии с требованием этой резолюции,

принимая во внимание резолюцию 1983/31 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года,

отдавая себе отчет в том, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему имеют место во многих районах мира,

1. уполномочивает Подкомиссию поручить г-же Одио Бенито подготовить исследование в соответствии с условиями резолюции 1983/31 Подкомиссии о нынешнем состоянии проблем проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;
2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая может ей потребоваться в ее работе;
3. просит Специального докладчика представить ее исследование Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии;
4. просит Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии в соответствии с пунктом повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".



В. Проекты решений

1. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 27/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/5 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1984 г., принимает к сведению результаты исследований Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, содержащиеся в докладе о ходе работы 28/, и одобряет просьбу Комиссии, адресованную Специальной рабочей группе экспертов, продолжать исследования и довести до сведения Комиссии на ее сорок первой сессии случаи нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии.

2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека 29/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/6 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1984 г., поддерживает решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить Специальному докладчику г-ну Ахмеду Халифе мандат продолжить обновление списка банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь колониальному и расистскому режиму в Южной Африке, путем его ежегодного пересмотра и представить пересмотренный доклад Комиссии через Подкомиссию.

3. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека 30/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/15 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 г., поддерживает просьбу Комиссии к Генеральному секретарю при подготовке окончательного исследования по праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека учесть мнения, высказанные на сороковой сессии Комиссии. Совет поддерживает далее предложение Комиссии, адресованное тем правительствам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, направить Генеральному секретарю, если они еще не сделали этого, свои замечания и мнения в соответствии с резолюцией 1983/31 Экономического и Социального Совета.

---

27/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/5, и главу VI.

28/ E/CN.4/1984/8.

29/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/6, и главу VII.

30/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/15, и главу VIII.

4. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 31/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/16 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 г., поддерживает решение Комиссии вновь созвать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие. Совет также одобряет просьбу Комиссии к Рабочей группе провести в Женеве две сессии продолжительностью в 2 недели каждая.

5. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека 32/

Экономический и Социальный Совет принимает во внимание резолюцию 1984/17 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 г. и постановляет опубликовать и как можно более широко распространить на всех официальных языках Организации Объединенных Наций исследование о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека 33/.

6. Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания 34/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/21 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 г., постановляет передать Генеральной Ассамблее доклад 35/ Рабочей группы, созданной Комиссией для разработки проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, а также краткие отчеты об обсуждении Комиссией этого пункта на ее сороковой сессии. Совет принимает во внимание далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить полученные от правительств замечания по проекту конвенции в соответствии с резолюцией 1984/21 Комиссии Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и рекомендацию Комиссии, адресованную Генеральной Ассамблее, рассмотреть в качестве первоочередного вопроса в соответствии с ее резолюцией 38/119 от 16 декабря 1983 г. проект конвенции, содержащийся в приложении к докладу Рабочей группы, с целью быстрого принятия конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

---

31/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/16, и главу VIII.

32/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/17, и главу VIII.

33/ E/CN.4/Sub.2/1983/24 и Add. 1 и 2.

34/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/21, и главу X.

35/ E/CN.4/1984/72.

7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц 36/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/23 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 г., одобряет решение Комиссии продлить на один год определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, необходимые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, и, если потребуются, принять меры для обеспечения непрерывной работы секретариата.

8. Положение в области прав человека в Сальвадоре 37/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/52 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 г., одобряет решение Комиссии продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просить его представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

9. Положение в области прав человека в Гватемале 38/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 г., одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год и ее просьбу к Специальному докладчику представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Гватемале, учитывая изменения, относящиеся к рекомендациям, содержащимся в его докладах, а также информацию из других надежных источников, и представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь.

10. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран 39/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/54 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 г., одобряет решение Комиссии просить ее Председателя после консультации в президиуме назначить специального представителя Комиссии, задача которого будет заключаться в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран, а также подготовить и представить Комиссии на ее сорок первой сессии подробное исследование о положении в области прав человека в этой стране на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащие выводы и соответствующие предложения. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии.

---

36/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/23, и главу X.

37/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/52, и главу XII.

38/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/53, и главу XII.

39/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/54, и главу XII.

11. Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 40/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/60 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 г., принимает к сведению решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств учредить на своей тридцать седьмой сессии рабочую группу для углубленного изучения методов работы и программы работы Подкомиссии, включая ее связь с Комиссией и секретариатом, и одобряет предложение Комиссии об обмене мнениями между одним из представителей этой рабочей группы и Комиссией или одной из рабочих групп Комиссии в ходе сорок первой сессии Комиссии.

12. Положение в области прав человека в Чили 41/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1984/63 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 г., одобряет решение Комиссии продлить полномочия Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили на один год и адресованную ему Комиссией просьбу представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии на ее сорок первой сессии. Совет просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были предоставлены необходимые финансовые средства и достаточное количество персонала для выполнения настоящей резолюции Комиссии.

13. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации 42/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1984/107 Комиссии по правам человека от 12 марта 1984 г., постановляет опубликовать и по возможности наиболее широко распространить, в том числе на арабском языке, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Абу Саидом Чоудхури доклад, озаглавленный "Исследование по вопросу о дискриминационном обращении с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп на различных уровнях отправления правосудия по уголовным делам, таких, как полицейские, военные, административные и судебные расследования, арест, задержание, суд и приведение в исполнение приговоров, включая вопросы идеологии или убеждений, которые способствуют или приводят к расизму при отправлении правосудия по уголовным делам" 43/ в соответствии с резолюцией 4 А (XXIII) Подкомиссии.

14. Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств 44/

Экономический и Социальный Совет постановляет, что исследование, озаглавленное "Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств" 45/, должно быть опубликовано без приложения III и как можно более широко распространено на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

---

40/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/60, и главу XI.

41/ См. главу II, раздел А, резолюция 1984/63, и главу V.

42/ См. главу II, раздел В, решение 1984/107, и главу XIX.

43/ E/CN.4/Sub.2/L.766, вступление и глава I, и E/CN.4/Sub.2/7.

44/ См. главу II, раздел В, решение 1984/108, и главу XV.

45/ E/CN.4/Sub.2/1983/17 (содержащий исследование и приложения I и II).

15. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета 46/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1984/109 Комиссии по правам человека от 1 марта 1984 г., постановляет просить Генерального секретаря продолжить свои консультации с правительством Гаити, как предусматривается в его докладе Комиссии, с целью продолжить поиск путей и средств предоставления правительству Гаити помощи в содействии полному осуществлению прав человека народом Гаити, и просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок первой сессии сообщение о выполнении этого решения.

16. Организация работы Комиссии 47/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1984/113 Комиссии по правам человека от 16 марта 1984 г., постановляет разрешить провести, по возможности в пределах существующих финансовых средств, 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок первой сессией Комиссии. Совет принимает во внимание решение Комиссии просить ее Председателя на сорок первой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, разрешенные Советом, провести только в том случае, если такие заседания будут совершенно необходимы.

17. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 48/

Экономический и Социальный Совет одобряет решение Комиссии, содержащееся в ее решении 1984/114 от 6 марта 1984 г., создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала сорок первой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

---

46/ См. главу II, раздел В, решение 1984/109, и главу XII.

47/ См. главу II, раздел В, решение 1984/113, и главу III.

48/ См. главу II, раздел В, решение 1984/114, и главу XII.

18. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии 49/

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1984/115 Комиссии по правам человека от 16 марта 1984 г., одобряет предложение Комиссии, чтобы Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовала в лице ее Председателя или любого из ее членов, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада во время сорок первой сессии Комиссии.

19. Доклад Комиссии по правам человека 50/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии.

---

49/ См. главу II, раздел В, решение 1984/115, и главу XIX.

50/ См. главу XXVI.

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ  
НА ЕЕ СОРОКОВОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1984/1 Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных  
арабских территориях, включая Палестину

A<sup>1/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,  
а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических,  
социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и поли-  
тических правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции о защите гражданского  
населения во время войны от 12 августа 1949 г. 2/ и другие соответствующие  
конвенции и положения,

учитывая, что Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3314 (XXIX) от  
14 декабря 1974 г., в которой она определила в качестве акта агрессии "втор-  
жение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государ-  
ства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила,  
являющаяся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию  
с применением силы территории другого государства или части ее",

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 г.,  
37/88 A-G от 10 декабря 1982 г., 37/123 A-F от 16 и 20 декабря 1982 г.,  
38/58 A-E от 13 декабря 1983 г. и 38/79 A-H от 15 декабря 1983 г., а также на  
все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи о нарушении Израилем  
прав человека в отношении населения оккупированных арабских территорий,

ссылаясь, в частности, на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от  
14 июня 1967 г., 465 (1980) от 1 марта 1980 г., 468 (1980) от 8 мая 1980 г.,  
469 (1980) от 20 мая 1980 г., 471 (1980) от 5 июня 1980 г., 476 (1980) от  
30 июня 1980 г., 478 (1980) от 20 августа 1980 г. и 484 (1980) от 19 декаб-  
ря 1980 года,

принимая к сведению доклады и резолюции Международной организации труда,  
Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по во-  
просам образования, науки и культуры, а также доклад Семинара по вопросу о  
нарушении прав человека на палестинских и других арабских территориях, окку-  
пированных Израилем, который проходил в Женеве с 29 ноября по 3 декаб-  
ря 1982 г. 3/, Женевскую декларацию, принятую Международной конференцией по

---

1/ Принята на 19-м заседании 20 февраля 1984 г. 29 голосами против 1  
при 11 воздержавшихся. См. главу IV.

2/ United Nations, Treaty Series, vol.75, No. 973, p. 287. Текст  
на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд. ИМО, М.,  
1957, т. III.

3/ ST/HR/SER.A/14.

вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве с 29 августа по 7 сентября 1983 г. 4/, и доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий,

ссылаясь на пресс-релиз № 1478 Международного комитета Красного Креста от 13 декабря 1983 г. относительно нарушений Израилем соглашения об обмене пленными между Организацией освобождения Палестины и Израилем, состоящих в передаче пленников и заключенных, освобождение которых предусматривалось этим соглашением,

ссылаясь на свои резолюции 1982/1 А и В от 11 февраля 1982 г., 1983/1 А и В и 1983/2 от 15 февраля 1983 г. по "Вопросу о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину", и предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

1. вновь заявляет, что сам факт оккупации представляет собой грубое нарушение прав человека в отношении гражданского населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;
2. осуждает упорный отказ Израиля разрешить Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий доступ на оккупированные территории;
3. вновь заявляет о глубокой тревоге, выраженной Специальным комитетом в его докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой 5/, тридцать пятой 6/, тридцать шестой 7/, тридцать седьмой 8/ и тридцать восьмой 9/ сессиях, в связи с тем, что политика Израиля на оккупированных территориях основана на доктрине так называемых "хоумлендов", которая предусматривает монорелигиозное (еврейское) государство, включающее территории, оккупируемые Израилем с июня 1967 г., и подтверждает заявление Специального комитета о том, что эта политика не только отрицает право населения оккупированных территорий на самоопределение, но также представляет собой источник постоянного и систематического нарушения прав человека;
4. подтверждает свое заявление о том, что постоянные грубые нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. и Дополнительных протоколов 10/ к Женевским конвенциям являются военными преступлениями и вызовом человечеству;

---

4/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), часть первая, глава I, раздел А.

5/ А/34/631.

6/ А/35/425.

7/ А/36/632 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

8/ А/37/485.

9/ А/38/409.

10/ Международный комитет Красного Креста, Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 г. (Женева, 1977 год).



5. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить физический характер, демографический состав, институционную структуру и статус оккупированных территорий, включая Священный город, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

6. решительно осуждает попытки Израиля распространить на Западный берег и сектор Газа действие израильских законов;

7. решительно осуждает политику и практику Израиля, его административные и законодательные меры по поощрению и расширению создания колоний поселенцев на оккупированных территориях, а также следующую его практику:

- a) аннексию частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;
- b) продолжающееся создание новых израильских поселений и расширение уже существующих поселений на частных и общественных арабских землях и перемещение в них инородного населения;
- c) вооружение поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против арабского гражданского населения и совершение актов насилия этими вооруженными поселенцами против отдельных лиц, в результате чего имеются раненые и убитые и причиняется значительный ущерб имуществу арабов;
- d) вооружение поселенцев на оккупированных территориях для нападения на мусульманские и христианские религиозные и святые места;
- e) эвакуацию, депортацию, высылку, перемещение и перевод арабских жителей оккупированных территорий и отказ им в праве на возвращение;
- f) конфискацию и экспроприацию собственности арабов на оккупированных территориях и любые другие сделки в целях приобретения земли, в которых участвуют израильские власти, учреждения или граждане, с одной стороны, и жители или учреждения оккупированных территорий - с другой;
- g) разрушение и уничтожение арабских домов;
- h) массовые аресты, коллективные наказания, административное задержание и грубое обращение с арабским населением, пытки задержанных лиц и бесчеловечные условия в тюрьмах;
- i) расхищение археологических и культурных ценностей;
- j) нарушение религиозных свобод и практики, а также прав и обычаев семьи;
- k) систематические репрессии, осуществляемые Израилем против культурных и учебных заведений, особенно университетов, на оккупированных палестинских территориях, что выражается в их закрытии или ограничении и затруднении их академической деятельности посредством установления контроля и надзора со стороны военных оккупационных властей за выбором курсов, учебников и учебных программ, приемом студентов и назначением преподавателей и изгнании большого числа преподавателей ряда университетов за отказ подписать заявления, содержащие политические положения, что является грубым нарушением и пренебрежением к их праву на академическую свободу;

1) незаконную эксплуатацию природных богатств, водных и других ресурсов и населения оккупированных территорий;

щ) ликвидацию муниципальных служб путем смещения избранных мэров, роспуска муниципальных советов и запрещения деятельности арабских фондов помощи;

8. призывает Израиль принять немедленные меры для возвращения перемещенных арабских жителей в их дома и к их имуществу в Палестине и на других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года;

9. призывает израильские власти немедленно выполнить резолюцию 484 (1980) Совета Безопасности от 19 декабря 1980 г. и предыдущие резолюции, в которых содержится призыв к незамедлительному возвращению изгнанных мэров в их муниципалитеты, с тем чтобы они могли возобновить исполнение своих обязанностей, для которых они были избраны;

10. призывает Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствии с положениями международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;

11. осуждает Израиль за то, что он продолжает содержать под стражей Заида Абу Аина, и призывает Израиль в полной мере выполнять соглашение об обмене пленными с Организацией освобождения Палестины, заключенное с Международным комитетом Красного Креста в ноябре 1983 г., а также призывает Израиль освободить Заида Абу Аина и других лиц, которых он продолжает содержать под стражей и которые находятся в лагере Ансар, который должен быть закрыт в соответствии с положениями вышеупомянутого соглашения;

12. повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности государствам-участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в соответствии со статьей 1 этой Конвенции, а также к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать любых изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, включая Иерусалим, а также воздерживаться от каких-либо действий или предоставления какой-либо помощи, которые могут быть использованы Израилем в целях продолжения им своей политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, упомянутых в настоящей резолюции;

13. настоятельно призывает Израиль воздерживаться от политики и практики, нарушающих права человека на оккупированных территориях, и сообщить через Генерального секретаря Комиссии на ее сорок первой сессии о выполнении этой резолюции;

14. просит Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет рекомендовать Совету Безопасности принять против Израиля меры, упомянутые в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянное нарушение прав человека в отношении населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;

15. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок первой сессии;

16. просит далее Генерального секретаря довести до сведения Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии и касающиеся положения населения на этих оккупированных территориях;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня сорок первой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

В 11/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1982/1 В от 11 февраля 1982 года и 1982/1 В от 15 февраля 1983 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от 11 декабря 1980 года, 36/147 А от 16 декабря 1981 года, 37/88 А от 10 декабря 1982 года и 38/79 В от 15 декабря 1983 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от 1 марта 1980 г., 468 (1980) от 8 мая 1980 г., 469 (1980) от 20 мая 1980 г., 471 (1980) от 5 июня 1980 г., 476 (1980) от 30 июня 1980 г., 478 (1980) от 20 августа 1980 г. и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

ссылаясь на резолюцию III о применении Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, принятую двадцать четвертой Международной конференцией Красного Креста, состоявшейся в Маниле в ноябре 1981 года,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года должны в полной мере применяться при всех обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на природе или происхождении вооруженного конфликта или причинах, обусловленных данным конфликтом или относящихся к нему,

признавая, что упорное несоблюдение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны создает ситуацию, чреватую опасностью, и считая, что он упорно нарушает права человека,

учитывая, что государства-участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязуются в соответствии со статьей 1 этой Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны распространяется на все оккупируемые Израилем с 1967 года арабские территории, включая Иерусалим;

2. выражает свою глубокую озабоченность последствиями систематического отказа Израиля применять эту Конвенцию во всех ее положениях по отношению к оккупированным с 1967 г. палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим;

3. осуждает непризнание Израилем применимости этой Конвенции ко всем оккупируемым им с 1967 г. территориям, включая Иерусалим;

4. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, в частности положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, на палестинских и других оккупированных с 1967 г. арабских территориях, включая Иерусалим; просит Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами;

5. вновь настоятельно призывает все государства-участники этой Конвенции прилагать все усилия для обеспечения соблюдения и выполнения ее положений на всех оккупированных Израилем с 1967 г. арабских территориях, включая Иерусалим;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций и представить доклад о ходе ее осуществления Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.

1984/2 Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину 12/

Комиссия по правам человека,

изучив постоянно ухудшающееся положение на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, и на оккупированных сирийских Голанских высотах,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/2 от 15 февраля 1983 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета экспертов по изучению медико-санитарных условий проживания населения на оккупированных территориях 13/ и соответствующую резолюцию Всемирной ассамблеи здравоохранения 14/,

принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий 15/,

крайне встревоженная все более дерзкими действиями Израиля, который систематически игнорирует все соответствующие резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека, Всемирной организации здравоохранения и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций, касающиеся арабских территорий, оккупированных Израилем, и его непрекращающимися нарушениями прав человека на этих территориях,

вновь подтверждая, что приобретение территорий силой недопустимо в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций,

---

12/ Принята на 19-м заседании 20 февраля 1984 г. путем поименного голосования 30 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. См. главу IV.

13/ Международная организация здравоохранения, документ A36/14, 28 апреля 1983 года.

14/ Международная организация здравоохранения, документ WHA36.27, 16 мая 1983 года.

15/ A/38/409.

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 г., в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее" и предусматривала, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 г. и резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 В от 17 декабря 1981 г., ES-9/1<sup>1</sup> от 5 февраля 1982 г. и 37/123 А от 16 декабря 1982 г., в связи с оккупацией Израилем сирийских Голанских высот и насаждением им своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированной сирийской территории,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность бесчеловечным обращением, которое израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийского населения оккупированных Голанских высот, и мерами и действиями, направленными на изменение юридического статуса, географического характера и демографического состава оккупированных территорий,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/79 D и F от 15 декабря 1983 г. и 38/180 А и D от 19 декабря 1983 г. по вопросу о положении на Ближнем Востоке и на доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий,

1. решительно осуждает Израиль за несоблюдение им резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и резолюций 36/226 В, ES-9/1 и 37/123 А Генеральной Ассамблеи;
2. вновь заявляет, что решение Израиля от 14 декабря 1981 г. о насаждении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских Голанских высотах, в результате которого была произведена фактическая аннексия этой территории, недействительно и не имеет никакой законной силы и последствий и что израильская практика и бесчеловечное обращение с сирийским арабским населением представляют собой тяжкое нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции о защите гражданских лиц во время войны от 12 августа 1949 г. <sup>16/</sup> и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а также постоянную угрозу международному миру и безопасности;
3. решительно осуждает Израиль за его попытки и меры навязать силой израильское гражданство и удостоверения личности сирийским гражданам на оккупированных Голанских высотах;
4. глубоко сожалеет в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности занимает произраильскую позицию и голосовал против, что воспрепятствовало Совету принять против Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций "должные меры", предусматриваемые в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом Безопасности;
5. вновь подтверждает свое убеждение в том, что все положения Гаагской конвенции 1907 г. <sup>17/</sup> и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны продолжают настоятельно применяться к территории Сирии, оккупируемой Израилем с

---

<sup>16/</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287. Текст на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд. ИМО, М., 1957, т. III.

<sup>17/</sup> Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

1967 г., решительно требует, чтобы Израиль признал положения этих конвенций и применял их на оккупированных арабских территориях, и призывает все стороны этих конвенций соблюдать свои обязательства по ним во всех обстоятельствах;

6. призывает Израиль как оккупирующую державу немедленно отменить решение от 14 декабря 1981 г. о насаждении своих законов, юрисдикции и администрации на сирийских Голанских высотах, подчеркивает, что Израиль должен позволить эвакуированным лицам из числа населения Голанских высот вернуться в свои дома и получить назад свою бывшую собственность и жилища, захваченные Израилем с 1967 г., и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и сирийских территорий, оккупированных им с 1967 г., включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии с целью первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

1984/3. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод - Положение на арабских территориях, оккупированных Израилем 18/

Комиссия по правам человека

1. осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских территорий, включая Иерусалим, и других арабских территорий в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и положений международного права;

2. осуждает продолжающуюся и усиливающуюся колонизацию Израилем этих территорий с целью изменения демографического состава, институциональной структуры и статуса оккупированных территорий, включая Иерусалим;

3. вновь подтверждает, что такие меры, о которых говорится в подпункте выше, представляют собой грубое нарушение положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. 19/ и Гаагской конвенции 1907 г. 20/ и что с точки зрения международного права подобные меры не имеют никакой законной силы;

4. призывает Израиль немедленно покинуть все оккупированные палестинские территории, включая Иерусалим, с тем чтобы восстановить неотъемлемые национальные права палестинского народа, а также все другие оккупированные арабские территории.

---

18/ Принята на 19-м заседании 20 февраля 1984 г. 30 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. См. главу IV.

19/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287. Текст на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд. ИМО, М., 1957, т. III.

20/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p. 100.

1984/4 Нарушения прав человека в южной части Африки:  
доклад Специальной рабочей группы экспертов 21/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 г., в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 г., 7 (XXVII) от 8 марта 1971 г., 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 г., 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 г., 6 А-С (XXXIII) от 4 марта 1977 г., 12 (XXXV) от 6 марта 1979 г., 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г. и 1983/10 от 18 февраля 1983 года,

ссылаясь на Парижскую декларацию по Намибии и Программу действий для Намибии<sup>22/</sup>, принятую на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшуюся в Париже с 25 по 29 апреля 1983 года,

ссылаясь на резолюцию 38/36 А-Е Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии от 1 декабря 1983 года,

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран<sup>23/</sup>, состоявшейся в Дели с 7 по 12 марта 1983 года,

ссылаясь на резолюцию по Намибии<sup>24/</sup>, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года,

изучив главы по вопросу о Намибии, содержащиеся в докладе о ходе работы<sup>25/</sup>, представленном Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки,

вновь подтверждая свое признание неотъемлемого права всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

испытывая глубокую озабоченность в связи с взрывоопасным положением в Намибии, возникшим в связи с незаконной оккупацией ее территории Южной Африкой и использованием данной территории в качестве базы для агрессии против Анголы,

глубоко обеспокоенная также серьезными нарушениями прав человека на территории Намибии,

---

<sup>21/</sup> Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VI.

<sup>22/</sup> Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 г. (A/CONF.120/13), часть третья.

<sup>23/</sup> См. A/38/132-S/15675, приложение.

<sup>24/</sup> A/38/312, приложение, резолюция.

<sup>25/</sup> E/CN.4/1984/8, часть вторая.

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость и права, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документах, и заявляет, что это право может законно осуществляться лишь в соответствии с условиями, определенными Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 435 (1978) от 29 сентября 1978 г. и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года;
2. осуждает Южную Африку за усиление угнетения намибийского народа, широкомасштабную милитаризацию Намибии и ее вооруженные нападения на государства данного региона, предпринимаемые с целью дестабилизировать их политически, подрвать и разрушить их экономику;
3. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила все акты агрессии против соседних государств и вывела все свои вооруженные силы из Анголы;
4. просит Специальную рабочую группу экспертов продолжить проведение исследований в отношении всех лиц, подозреваемых в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека в Намибии, и представить свои рекомендации по результатам этих исследований Комиссии на ее сорок первой сессии;
5. выражает свое негодование в связи с актами пыток и грубым обращением, которым Южная Африка подвергает намибийских заключенных и захваченных в плен борцов за свободу;
6. вновь просит, чтобы Южная Африка разрешила Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Намибии и Южной Африки;
7. просит Специальную рабочую группу экспертов представить Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии доклад о практике и политике, которые нарушают права человека в Намибии, и сделать соответствующие рекомендации.

1984/5 Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад  
Специальной рабочей группы экспертов 26/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2 (XXIII) от 6 марта 1967 г., в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV) от 19 марта 1969 г., 7 (XXVII) от 8 марта 1971 г., 19 (XXIX) от 3 апреля 1973 г., 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 г., 6 (A-C) (XXXIII) от 4 марта 1977 г., 12 (XXXV) от 6 марта 1979 г., 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г., 1982/8 от 25 февраля 1982 г. и 1983/9 от 18 февраля 1983 года,

ссылаясь также на решение 1983/156 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года,

рассмотрев доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки 27/, представленный в соответствии с резолюциями 1983/9 и 1983/10 Комиссии от 18 февраля 1983 года,

26/ Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. 42 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. См. главу VI.

27/ E/CN.4/1984/8.



отмечая, что Специальная рабочая группа экспертов представит сорок первой сессии Комиссии более обстоятельный доклад, содержащий выводы и рекомендации Группы в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями,

1. выражает свое удовлетворение Специальной рабочей группе экспертов в связи с прекрасно подготовленным докладом о ходе работы;
2. выражает свое отвращение к системе апартеида и к грубым нарушениям прав человека в Южной Африке и Намибии;
3. выражает свое глубокое возмущение масштабом и разнообразием нарушений прав человека в Южной Африке и в так называемых хоумлендах, в частности:
  - a) вызывающим тревогу ростом числа выносимых приговоров и приводимых в исполнение казней;
  - b) пытками во время допросов политических активистов;
  - c) грубым обращением с захваченными в плен борцами за свободу и другими заключенными;
  - d) смертью заключенных в тюрьмах при подозрительных обстоятельствах;
  - e) насильственными перемещениями и вызывающим тревогу ростом числа судебных преследований в соответствии с законами о хоумлендах банту;
4. призывает к освобождению всех политических заключенных, в особенности осужденных на длительные сроки, включая пожизненное заключение;
5. вновь подтверждает, что любое конституционное урегулирование, подобное так называемым реформам Южноафриканской конституции, основанное на расовой сегрегации и дискриминации и отрицающее гражданское полноправие черного большинства населения в целом, представляет собой отрицание его основных прав, способствует увековечиванию апартеида и является неприемлемым;
6. осуждает Южную Африку за вооруженные нападения и экономическое и политическое давление на соседние государства и требует немедленного прекращения этих актов агрессии;
7. принимает к сведению результаты расследований Рабочей группой нарушений прав профсоюзов Южной Африки, содержащиеся в докладе о ходе работы 28/, и принимает решение передать эти результаты в Экономический и Социальный Совет для рассмотрения и определения соответствующей программы действий на первой очередной сессии в 1984 году;
8. просит Специальную рабочую группу продолжать свои исследования и довести до сведения Комиссии на его сорок первой сессии случаи нарушения прав человека в Южной Африке и Намибии;
9. вновь обращается с просьбой к Южной Африке позволить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии;
10. просит Специальную рабочую группу и впредь доводить до сведения представителя Комиссии по правам человека, с тем чтобы он мог предпринять соответствующие действия, особо серьезные случаи нарушения прав человека в Южной Африке и Намибии, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований;

11. вновь просит Генерального секретаря вновь обратиться с просьбой к государствам-членам Организации Объединенных Наций высказать свои мнения и замечания по предварительному исследованию статуса международного уголовного трибунала 29/, чтобы позволить Специальной рабочей группе продолжать свое исследование и представить Комиссии доклад на ее сорок первой сессии.

1984/6 Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека 30/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свободу и независимость, и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии,

признавая, что первостепенное внимание необходимо уделить обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюции Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народов Южной Африки и Намибии от расистского и колониального режима,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 г., содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 г., касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, и резолюцию 3262 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 г., 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 г., 9 (XXXV) от 5 марта 1979 г., 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 г., 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г., 1982/12 от 25 февраля 1982 г. и 1983/11 от 18 февраля 1983 года,

отмечая резолюции 1982/16 от 7 сентября 1982 г. и 1983/6 от 31 августа 1983 г. Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

с удовлетворением принимая к сведению обновленный доклад<sup>31/</sup>, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Ахмедом Халифой, в котором содержится обновленный список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму в Южной Африке,

29/ E/CN.4/1426.

30/ Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. путем поименного голосования 31 голосом против 7, при 5 воздержавшихся. См. главу VII.

31/ E/CN.4/Sub.2/1983/6 и Add.2.

с признанием отмечая мнения, выраженные группой в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него о том, что на операции транснациональных корпораций, которые действуют в Южной Африке, распространяется определение преступления апартеида и что статья III этой Конвенции может применяться к операциям таких транснациональных корпораций 32/,

отмечая с глубокой озабоченностью, что основные западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, игнорируя решения Организации Объединенных Наций о полной изоляции Южной Африки, и что их сотрудничество является основным препятствием ликвидации этого расистского режима и уничтожению бесчеловечной преступной системы апартеида,

будучи глубоко озабочена все большим увеличением объемов иностранных капиталовложений в освоение залежей урана в Намибии и Южной Африке и встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, которое способствует незаконной оккупации Намибии и совершению грубых нарушений прав человека в южной части Африки и увеличивает угрозу миру и международной безопасности,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против оказываемой расистскому режиму в Южной Африке политической, военной, экономической и других форм помощи,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику за его доклад, содержащий обновленный список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право угнетенного народа Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и пользование природными ресурсами своих территорий и использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния;
3. осуждает увеличивающуюся помощь, оказываемую Южной Африке основными западными странами и Израилем, в политической, экономической, финансовой и особенно в военной областях, и выражает свое убеждение в том, что эта помощь является враждебным действием против народов Южной Африки, Намибии и соседних государств, поскольку она направлена на укрепление военной мощи расистского режима, и требует немедленного прекращения такой помощи;
4. осуждает продолжающееся сотрудничество в ядерной области некоторых западных стран, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки и призывает эти государства прекратить и воздерживаться в дальнейшем от поставок Южной Африке ядерного оборудования и технологии, которые дают ей возможность развивать производство ядерного оружия, угрожать миру и международной безопасности, препятствовать усилиям ликвидировать апартеид и продолжать незаконную оккупацию Намибии;

---

32/ См. E/CN.4/1984/48, пункт 23.

5. решительно осуждает операции всех иностранных экономических компаний, действующих в Намибии под прикрытием незаконной южноафриканской администрации, которая вопреки запрету эксплуатирует ресурсы территории, и требует от транснациональных корпораций, участвующих в такой эксплуатации, соблюдать все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, немедленно прекратить новое инвестирование или операции в Намибии, покинуть территорию и положить конец сотрудничеству с незаконной южноафриканской администрацией;
6. отвергает все мероприятия, которые поощряют расистский режим Южной Африки на увеличение репрессий против народа Южной Африки и Намибии, на расширение актов агрессии против соседних государств и невыполнение резолюций и решений Организации Объединенных Наций;
7. решительно осуждает Южную Африку за ее постоянные подрывные действия и агрессию против Анголы, включая оккупацию части ее территории, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против этой страны и вывести все свои войска с ее территории;
8. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или другие меры в отношении своих граждан и сотрудничающих организаций, находящихся под их юрисдикцией, которым принадлежат действующие в Южной Африке и Намибии предприятия, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;
9. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи и сотрудничеству в области производства оружия и военных поставок в Южную Африку и Намибию, и в частности прекратить любое сотрудничество с Южной Африкой в ядерной области;
10. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов соседних государств;
11. призывает государства-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него выразить свои мнения о масштабах и характере ответственности транснациональных корпораций за поддержание существования системы апартеида в Южной Африке;
12. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд и Всемирный банк, воздерживаться от предоставления любых видов займов расистскому режиму Южной Африки;
13. призывает государства, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации продолжать и активизировать кампанию мобилизации международного общественного мнения на укрепление экономических и других санкций против режима Претории;
14. приветствует решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить Специальному докладчику мандат продолжить обновление этого перечня путем ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии;
15. постановляет рассмотреть пересмотренный доклад на своей сорок первой сессии в рамках пункта повестки дня "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

1984/7 Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 33/

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 10 (XXXV) от 5 марта 1979 г., 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 г., 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г., 1982/10 от 25 февраля 1982 г. и 1983/12 от 18 февраля 1983 года,

напоминая о своей резолюции 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 г., в которой она призывает государства-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представлять свои первые доклады в соответствии со статьей VII Конвенции не позднее, чем через два года после того, как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года,

рассмотрев доклад 34/ Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него,

подтверждая свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на универсальной основе и выполнение ее положений необходимы для ее эффективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и, в частности, выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;
2. приветствует работу, проделанную Группой в составе трех членов в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6 резолюции 1983/12 Комиссии;
3. выражает признательность тем государствам-участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, кто еще не сделал этого, представить свои доклады в ближайшее время в соответствии со статьей VII Конвенции;
4. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в особенности те государства, которые имеют юрисдикцию над национальными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии, и без сотрудничества которых такую деятельность невозможно прекратить;
5. вновь рекомендует всем государствам-участникам в полном объеме учитывать основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанные Группой в составе трех членов в 1978 году 35/;

---

33/ Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. См. главу XVI.

34/ E/CN.4/1984/48.

35/ E/CN.4/1286, приложение.

6. повторяет свою рекомендацию государствам-участникам обеспечить присутствие своих представителей при рассмотрении Группой в составе трех членов доклада данной страны;
7. обращает внимание всех государств на высказанное Группой в составе трех членов в своем докладе мнение о том, что статья III Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него может применяться в отношении деятельности транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке;
8. просит Группу в составе трех членов продолжить рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и сообщить о полученных результатах Комиссии на ее сорок первой сессии;
9. призывает государства-участников усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях для осуществления в полном объеме решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции и Уставом Организации Объединенных Наций;
10. вновь просит Генерального секретаря предложить государствам-участникам представить свои мнения по предварительному исследованию 36/, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки, с целью содействовать скорейшему созданию эффективного международного механизма для пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьями IV, V и VI Конвенции;
11. обращает внимание государств-участников на желательность распространения новой информации о Конвенции, применения ее положений и о работе Группы в составе трех членов, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;
12. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказаний за него;
13. просит Генерального секретаря предложить государствам-участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке;
14. постановляет, что Группа в составе трех членов проведет заседание до начала сорок первой сессии, Комиссии в течение не более пяти дней в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции;
15. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов.

1984/8 Осуществление Программы второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 37/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая к сведению результаты, достигнутые на второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и, в частности, ее Декларацию и Программу действий 38/,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

напоминая резолюцию 38/14 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1983 г., в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период начиная с 10 декабря 1983 г., вторым Десятилетием по борьбе против расизма и расовой дискриминации и одобрила Программу действий для Десятилетия,

1. благодарит все государства, которые приняли участие во второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, за усилия, предпринимаемые ими в ходе продолжающейся борьбы за ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации и апартеида;
2. принимает к сведению Декларацию и приветствует принятие Программы действий второй Всемирной конференцией и подчеркивает необходимость продолжать осуществление эффективных и решительных действий, направленных на обеспечение выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;
3. просит Генерального секретаря продолжать решительно предпринимать усилия, направленные на осуществление Программы действий для второго Десятилетия, уделяя особое внимание путям и средствам оказания помощи государствам в целях осуществления всех международных документов против расизма и расовой дискриминации, особенно Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
4. поддерживает решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащееся в резолюции 1983/10 от 5 сентября 1983 г. и предлагает г-ну Асбьерну Эйде включить в его исследование рекомендации относительно путей и средств обеспечения осуществления всех резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;
5. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий для второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии.

---

37/ Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. без голосования. См. главу XVII.

38/ См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 1-12 августа 1983 г. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №R.83.XIV.4 и исправление), глава II.

1984/9 Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации<sup>39/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 1983/10 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 г., касающуюся мер по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции I)

1984/10 Положение в Афганистане<sup>40/</sup>

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXXVI) от 14 февраля 1980 г., 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 г. и 1982/14 от 25 февраля 1982 г. и 1983/7 от 16 февраля 1983 года,

ссылаясь далее на резолюцию E S-6/2 от 14 января 1980 г., принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 г., 36/34 от 18 ноября 1981 г., 37/37 от 29 ноября 1982 г. и 38/29 от 23 ноября 1983 г. о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима и которые призывают к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/35 В от 14 ноября 1980 г., 36/10 от 28 октября 1981 г., 37/42 от 3 декабря 1982 г., а также на резолюции 26 (XXXIII), 11 (XXXIV) и 1982/21 Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 г., 9 сентября 1981 г. и 8 сентября 1982 года,

признавая важность инициатив Организации Исламская конференция и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательств всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

<sup>39/</sup> Принята на 31-м заседании 28 февраля 1984 г. без голосования. См. главу XVII.

<sup>40/</sup> Принята на 34-м заседании 29 февраля 1984 г. путем поименного голосования 31 голосом против 8 при 4 воздержавшихся. См. главу IX.



подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко сознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей собственной экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Афганистана, а также полного соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;
5. настоятельно просит все заинтересованные стороны принимать меры для достижения такого урегулирования, которое дало бы афганскому народу возможность определения своей судьбы без вмешательства извне и которое позволило бы афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. выражает свою высокую оценку и поддержку усилиям и конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем, особенно начатому им дипломатическому процессу в поисках решения данной проблемы;
7. просит Генерального секретаря продолжать эти усилия в целях содействия политическому решению в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
8. настоятельно призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому решению в отношении положения в Афганистане;
9. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;
10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок первой сессии как вопрос первоочередной важности в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1984/11 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 41/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 г., 194 (III) от 11 декабря 1948 г., 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 г., 3375 (XXX) и 3376 (XXX) от 10 ноября 1975 г., 32/14 от 7 ноября 1977 г., 32/20 от 25 ноября 1977 г., 32/40 А и В от 2 декабря 1977 г., 32/42 от 7 декабря 1977 г., 33/28 А-С от 7 декабря 1978 г., 34/65 А-Д от 29 ноября и 12 декабря 1979 г., ES-7/2 от 29 июля 1980 г., 35/169 А-Е от 15 декабря 1980 г., 36/120 А-Е от 10 декабря 1981 г., 36/226 А и В от 17 декабря 1981 г., ES-7/9 от 24 сентября 1982 г., 37/86 А-Е от 10 и 20 декабря 1982 г. и 38/58 А-Е от 13 декабря 1983 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1865 (LVI) и 1866 (LVI) от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свои резолюции 1982/3 от 11 февраля 1982 г. и 1983/3 от 15 февраля 1983 года,

принимая во внимание доклады и рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

вновь подчеркивая, что палестинский народ имеет право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что Израиль силой лишил палестинский народ возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, вопреки принципам международного права и воле международного сообщества,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все еще не достигнуто справедливое решение проблемы Палестины и что поэтому данная проблема продолжает усугублять ближневосточный конфликт, существование которого она является, и угрожать международному миру и безопасности, как это трагически было продемонстрировано вторжением Израиля в Ливан и его непрекращающейся оккупацией,

приветствуя арабский план мира, принятый на двенадцатой Арабской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Фесе (Марокко) 9 сентября 1982 года,

с удовлетворением отмечая результаты работы Международной конференции по вопросу о Палестине, проходившей в Женеве с 29 августа по 7 сентября 1983 года,

будучи глубоко озабочена соглашениями по стратегическому сотрудничеству между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанными 30 ноября 1981 г., а также недавно заключенными в связи с этим соглашениями, которые поощряют и поддерживают политику агрессии и экспансии, проводимую Израилем,

---

41/ Принята на 34-м заседании 29 февраля 1984 г. путем поименного голосования 28 голосами против 7 при 8 воздержавшихся. См. главу IX.

1. осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и требует немедленного, безусловного и полного ухода Израиля со всех оккупированных территорий;
2. осуждает агрессию Израиля и его действия против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и за пределами этих территорий, особенно в отношении палестинцев в Ливане, в результате израильского вторжения в Ливан, унесшего жизни тысяч ливанских и палестинских граждан;
3. вновь решительно осуждает Израиль, ответственный за крупномасштабные массовые убийства в лагерях беженцев Сабра и Шатила, представляющие собой акт геноцида, и выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что, пока не будет найдено справедливое решение палестинской проблемы, палестинский народ будет подвергаться серьезной опасности, подобной зверским убийствам, совершенным в лагерях беженцев Сабра и Шатила;
4. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание полностью независимого и суверенного палестинского государства;
5. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться к своему имуществу и своим домам, откуда они были изгнаны силой, и призывает к их возвращению и осуществлению их права на самоопределение;
6. признает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;
7. вновь подтверждает основной принцип, согласно которому будущее палестинского народа должно решаться только при его полном участии во всех усилиях, через посредство его законного и единственного представителя - Организацию освобождения Палестины;
8. вновь отвергает любые частичные соглашения и сепаратные договоры, поскольку они нарушают неотъемлемые права палестинского народа и противоречат принципам справедливого всестороннего решения ближневосточной проблемы в целях обеспечения установления справедливого мира в этом районе в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;
9. решительно отвергает план "автономии" в рамках кемп-дэвидских соглашений и заявляет, что эти соглашения являются недействительными при определении будущего палестинского народа и палестинских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года;
10. осуждает соглашения по стратегическому сотрудничеству между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанные 30 ноября 1981 г., а также недавно заключенные в связи с этим соглашения, которые поощряют Израиль и далее проводить свою политику и практику агрессии и экспансии на палестинских и других арабских территориях, оккупируемых с 1967 г., включая Иерусалим, и которые подрывают усилия, направленные на установление всеобщего и справедливого мира на Ближнем Востоке, и представляют угрозу миру в данном регионе;

11. одобряет Женевскую декларацию по Палестине, принятую Международной конференцией по вопросу о Палестине 42/, и приветствует призыв к созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой на равноправной основе участвовали бы все стороны арабо-израильского конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, а также другие заинтересованные государства;

12. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации расширить свою поддержку палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление своих прав в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

13. просит Генерального секретаря представлять Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады, исследования и публикации, подготавливаемые Отделом по правам палестинцев.

1984/12 Положение в Кампучии 43/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 г., 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 г., 1982/13 от 25 февраля 1982 г. и 1983/5 от 15 февраля 1983 г. и решения Экономического и Социального Совета 1981/154 от 8 мая 1981 г., 1982/143 от 7 мая 1982 г. и 1983/155 от 27 мая 1983 г., в которых среди прочего вновь подтверждается исконное право народа Кампучии на основные свободы и неотъемлемые права человека, в частности право определять свое будущее и право на самоопределение,

ссылаясь далее на резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 г., 35/6 от 22 октября 1980 г., 36/5 от 21 октября 1981 г., 37/6 от 28 октября 1982 г. и 38/3 от 27 октября 1983 г. Генеральной Ассамблеи, в которых, в частности, содержится призыв положить конец вооруженной интервенции, полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии и немедленно приступить к мирному урегулированию,

подчеркивая, в частности, резолюции 36/5 и 38/3 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии 44/, охватывающий четыре главных элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы, и доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии 45/, в котором Комитету предлагается продолжить свою работу до следующего созыва Конференции,

---

42/ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа - 7 сентября 1983 г. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.83.I.21), часть первая, глава I, раздел A.

43/ Принята на 34-м заседании 29 февраля 1984 г. путем поименного голосования 27 голосами против 10 при 4 воздержавшихся. См. главу IX.

44/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.81.I.20.

45/ A/CONF.109/7.

ссылаясь далее на резолюции 37/6 и 38/3 Генеральной Ассамблеи, в которых вновь подтверждается убежденность в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

отмечая растущую эффективность коалиции с Самдеком Народом Сиануком как президентом Демократической Кампучии,

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками не только лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение, но также вынуждает большое число кампучийцев покидать родину и жить в качестве беженцев и перемещенных лиц за пределами Кампучии,

признавая далее, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии и демографические изменения, которые, по сообщениям, навязываются иностранными оккупационными силами в Кампучии, представляют угрозу для существования кампучийского народа и его культуры,

рассмотрев резолюции 13 (XXXIV) от 10 сентября 1981 г. и 1982/22 от 8 сентября 1982 г. Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека постоянно следить за положением в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии в какой бы то ни было форме после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, отраженном в ее резолюциях 11 (XXXVII), 1982/13 и 1983/5;
2. выражает сожаление по поводу продолжающегося нарушения основных принципов гуманности и Устава Организации Объединенных Наций, особенно по поводу неоднократных вооруженных нападений оккупационных войск на гражданское население близ тайландско-кампучийской границы, подобных тем, которые были совершены в период с конца марта по конец апреля 1983 г., и, как сообщалось, имевших место принудительных демографических изменений и перемещений кампучийского населения;
3. вновь подтверждает, что продолжающаяся оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;
4. подчеркивает, что вывод всех иностранных войск из Кампучии, восстановление независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств не прибегать к интервенции и вмешательству во внутренние дела Кампучии являются основными элементами на пути к достижению справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;
5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам в нынешнем конфликте в Кампучии немедленно прекратить все военные действия и немедленно и безоговорочно вывести все иностранные вооруженные силы из Кампучии, как это вновь отмечается в Декларации о Кампучии 46/, принятой 17 июля 1981 г., с тем:
  - а) чтобы народ Кампучии в отсутствие какого бы то ни было иностранного вмешательства, агрессии и принуждения смог осуществить свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;

- б) чтобы Организация Объединенных Наций могла предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;
- с) чтобы кампучийский народ при осуществлении своих основных свобод и неотъемлемых прав человека мог выбрать и определить свое будущее в ходе свободных и объективных выборов под надзором Организации Объединенных Наций;
- д) чтобы стало возможным осуществление права всех кампучийских беженцев на возвращение на родину;
- е) чтобы можно было продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 г. и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в целях создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;
6. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и срочно активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования и восстановления основных прав человека в Кампучии;
7. высоко оценивает доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии и просит Комитет продолжать свою работу до следующего созыва Конференции;
8. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии 1984 г. рассмотрение и особенно принятие соответствующих мер, направленных на скорейшее выполнение соответствующих рекомендаций, с целью достижения полного осуществления основных прав человека и свобод кампучийского народа, в особенности его неотъемлемого права на самоопределение;
9. постановляет продолжить рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1984/13 Вопрос о Западной Сахаре<sup>47/</sup>

Комиссия по правам человека,

тщательно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Западной Сахаре, особенно резолюцию 38/40 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1983 года,

учитывая резолюцию AHG/Res.103(XVIII) по вопросу о Западной Сахаре, единогласно принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, проходившей в Найроби с 24 по 27 июня 1981 г. 48/, а также все соответствующие резолюции Организации африканского единства,

---

47/ Принята на 34-м заседании 29 февраля 1984 г. без голосования. См. главу IX.

48/ См. A/36/534, приложение II.

1. принимает к сведению резолюцию АНГ/Res.104(XIX) о Западной Сахаре, единогласно принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года 49/, и гласящую следующее:

"Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, собравшаяся на свою девятнадцатую очередную сессию в Аддис-Абебе, Эфиопия, с 6 по 12 июня 1983 года,

рассмотрев доклад Комитета по осуществлению рекомендаций по Западной Сахаре в составе глав государств,

напоминая о торжественном обещании, данном Его Величеством королем Хасаном II в ходе восемнадцатой сессии Ассамблеи, согласиться на проведение референдума в Западной Сахаре, чтобы позволить населению этой территории осуществить свое право на самоопределение,

с удовлетворением отмечая признание Его Величеством королем Хасаном II рекомендации шестой сессии Специального комитета глав государств по вопросу о Западной Сахаре, содержащейся в документе АНГ/Res.103(XVIII)B, приложение I, а также его обязательство сотрудничать со Специальным комитетом в поисках справедливого, мирного и окончательного решения,

вновь подтверждая свои принятые ранее резолюции и решения по вопросу о Западной Сахаре, и в частности резолюцию АНГ/Res.103(XVIII) от 27 июня 1981 года,

1. принимает к сведению доклад Комитета глав государств по осуществлению рекомендаций по Западной Сахаре;
2. настоятельно призывает стороны конфликта – Королевство Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО – приступить к прямым переговорам с целью достижения прекращения огня и создания необходимых условий для мирного и справедливого референдума народа Западной Сахары по вопросу о самоопределении без каких-либо административных или военных ограничений под эгидой ОАЕ и Организации Объединенных Наций и призывает Комитет по осуществлению обеспечить соблюдение прекращения огня;
3. предписывает Комитету по осуществлению рекомендаций провести заседание как можно скорее и в сотрудничестве со сторонами конфликта продолжить разработку условий и всех других деталей, касающихся осуществления прекращения огня и проведения референдума в декабре 1983 года;
4. просит Организацию Объединенных Наций совместно с ОАЕ представить силы по поддержанию мира, которые будут размещены в Западной Сахаре, для обеспечения мира и безопасности во время организации и проведения референдума;
5. уполномочивает Комитет по осуществлению рекомендаций при участии Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры по обеспечению надлежащего осуществления данной резолюции;
6. просит Комитет по осуществлению рекомендаций представить двадцатой Ассамблее глав государств и правительств доклад о результатах референдума, с тем чтобы двадцатая Ассамблея глав государств и правительств смогла принять окончательное решение по всем аспектам вопроса о Западной Сахаре;
7. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о Западной Сахаре;

8. просит Комитет по осуществлению рекомендаций при выполнении своего мандата принимать во внимание результаты заседаний восемнадцатой и девятнадцатой очередных сессий по вопросу о Западной Сахаре и с этой целью предлагает Генеральному секретарю ОАЕ представить Комитету полный отчет о вышеуказанных заседаниях;

9. приветствует конструктивную позицию руководителей Сахары, которые добровольно и временно не принимают участия в работе девятнадцатой сессии Ассамблеи, для того чтобы она могла состояться";

2. постановляет внимательно следить за развитием событий в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос по пункту повестки дня, озаглавленному "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей сорок первой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

1984/14 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 50/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов, касающихся прав человека,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 г. 51/ распространяются на всех борцов за свободу в Южной Африке и Намибии, сражающихся за свою независимость и самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 г., содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 г., содержащую План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 г., 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 г., 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 г., 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 г., 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 г., 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 г., 33/24 от 29 ноября 1978 г., 35/35 A и B от 14 ноября 1980 г., 36/68 от 1 декабря 1981 г., 36/76 от 4 декабря 1981 г., 37/35 от 23 ноября 1982 г., 38/17 от 22 ноября 1983 г. и 38/54 от 7 декабря 1983 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 г., 9 (XXXII) от 5 марта 1976 г., 3 (XXXIV) от 14 февраля 1978 г., 2 (XXXV) от 21 февраля 1979 г., 5 (XXXVI) от 15 февраля 1980 г., 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 г., 1982/16 от 25 февраля 1982 г. и 1983/4 от 15 февраля 1983 года,

---

50/ Принята на 34-м заседании 29 февраля 1984 г. путем поименного голосования 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. См. главу IX.

51/ United Nations, Treaty Series, vol.75, Nos.970-973.



ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 г. и 419 (1977) от 24 ноября 1977 г., в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 г., 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 г., 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 г., 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 г. и 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 г., которые касаются использования и вербовки наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств,

ссылаясь далее на соответствующие положения Парижской декларации и Программы действий по Намибии 52/, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 г.,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 53/,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки путем продолжающейся незаконной оккупации международной территории и его непримиримой позиции в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения приемлемого в международном плане решения ситуации, сложившейся в этой территории,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за развитие ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

подтверждая, что Уолфим-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

подтверждая также, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является грубым нарушением прав этого народа в массовых масштабах,

вновь повторяя свое заявление о важности эффективного осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и быстрого предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве необходимого условия для осуществления прав человека,

---

52/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 г. (A/CONF.120/13), часть третья.

53/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить зависимым народам указанных территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и, как это признано в резолюциях 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 г. и в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 г., а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Намибии, законность его борьбы с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;
3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений путем использования всех имеющихся средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение народом Южной Африки;
4. настоятельно призывает все государства непосредственно или в рамках своей деятельности в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций оказывать моральную и материальную помощь угнетенному народу Южной Африки и Намибии;
5. одобряет Парижскую декларацию и Программу действий по Намибии, принятые Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже с 25 по 29 апреля 1983 г., и призывает к их немедленному осуществлению;
6. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчленить ее территорию, а также стремление увековечить режим расистского меньшинства в южной части Африки;
7. решительно осуждает также режим апартеида Южной Африки за его грубое подавление и массовые, без разбора, пытки и убийства рабочих, школьников и других противников апартеида и вынесение смертных приговоров борцам за свободу;
8. осуждает проведенные недавно так называемые конституционные реформы как продолжение политики "бантустанизации", которые противоречат принципу самоопределения и несовместимы с подлинной независимостью и национальным единством;
9. решительно осуждает всякое сотрудничество, особенно в ядерной, военной и экономической областях, с правительством Южной Африки и призывает все сотрудничающие с ним государства прекратить в дальнейшем всякое подобное сотрудничество;
10. осуждает продолжение деятельности иностранных экономических и прочих кругов, которая препятствует осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в отношении колониальных территорий, и в частности Намибии;
11. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, а также требует полного осуществления их основных прав и соблюдения положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

12. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление данной территорией до получения ею независимости;
13. осуждает безответственные акты агрессии, направленные на дестабилизацию положения, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против африканских государств, в частности Анголы, Ботсваны, Зимбабве, Лесото и Мозамбика;
14. требует, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно положила конец своим безответственным и ничем не спровоцированным актам агрессии и вывела свои оккупационные силы из Анголы;
15. осуждает политику тех западных и других стран, чьи политические, экономические, военные, ядерные, стратегические, культурные и спортивные связи с расистским режимом меньшинства Южной Африки поощряют этот режим продолжать подавлять стремление народов к самоопределению и независимости;
16. вновь подтверждает, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призывает правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории, а также их проезд через такую территорию наказуемыми правонарушениями и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, и сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю;
17. вновь подтверждает, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;
18. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

1984/15 Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека 54/

Комиссия по правам человека,

оссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16-декабря 1977 г., 34/46 от 23 ноября 1979 г., 37/55 от 3 декабря 1982 г. и 38/24 от 22 ноября 1983 г., в которых Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжить на ее сороковой сессии рассмотрение вопроса о массовом участии в его различных формах как важного фактора полного осуществления всех прав человека,

---

54/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. путем поименного голосования 41 голосом против 1. См. главу VIII.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1983/14 от 22 февраля 1983 г. и резолюцию 1983/31 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 г., в которой Совет просил Генерального секретаря провести всестороннее аналитическое исследование по праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека,

1. с признательностью принимает к сведению предварительный доклад Генерального секретаря 55/;
2. просит Генерального секретаря при подготовке окончательного исследования в соответствии с предложенным предварительным планом 56/ учесть мнения, высказанные в ходе обсуждения данного пункта повестки дня на сороковой сессии Комиссии по правам человека;
3. предлагает тем правительствам, органам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, которые еще не сделали этого, направить свои замечания и мнения Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией 1983/31 Экономического и Социального Совета;
4. постановляет продолжить на своей сорок первой сессии рассмотрение этого вопроса в соответствии с подпунктом повестки дня, озаглавленным "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека".

1984/16 Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 57/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, согласно которым идеал свободных людей, не ведающих страха и нужды, может быть достигнут только в случае создания таких условий, при которых каждый сможет пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами так же, как и своими гражданскими и политическими правами,

ссылаясь на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 г., содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюции Генеральной Ассамблеи 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 г., содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

55/ E/CN.4/1984/12 и Add.1.

56/ См. E/CN.4/1984/12, пункты 53-63.

57/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. путем поименного голосования 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.  
См. главу VIII.

3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 г. и 35/56 от 5 декабря 1980 г., содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Декларацию социального прогресса и развития, Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацию об укреплении международной безопасности и Декларацию об углублении и упрочении разрядки международной напряженности,

исходя из того, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций отмечалось, что "конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод",

отмечая с интересом, что главы государств или правительств неприсоединившихся стран на своей седьмой Конференции, состоявшейся в Дели, Индия, 7-12 марта 1983 г., подтвердили значение права на развитие как права человека и то, что равенство возможностей для развития является в равной степени прерогативой как стран, так и отдельных лиц этих стран,

особенно озабоченная продолжающимся международным экономическим кризисом, который, в частности, серьезно нарушил перспективы развития развивающихся стран,

ссылаясь на свои резолюции 2 (XXXI) от 10 февраля 1975 г., 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 г., 4 (XXXV) и 5 (XXXV) от 2 марта 1979 г., 6 (XXXVI) и 7 (XXXVI) от 21 февраля 1980 г., 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., 1982/17 от 9 марта 1982 г. и 1983/15 от 22 февраля 1983 года,

напоминая, что в ее резолюции 36 (XXXVII), в частности, указывалось, что равенство возможностей для развития является в равной степени прерогативой как стран, так и отдельных лиц в странах,

принимая во внимание резолюцию 36/133 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1981 г., в которой Генеральная Ассамблея заявила, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека,

принимая во внимание также резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 г., 34/46 от 23 ноября 1979 г. и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

напоминая также, что в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, в частности, указывается, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что осуществлению, содействию и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав следует уделять равное внимание и обеспечивать их безотлагательное рассмотрение,

подчеркивая, что поощрение уважения к осуществлению одних прав человека и основных свобод не может оправдать отрицание других прав человека и основных свобод,

признавая, что в результате разоружения могут быть высвобождены ресурсы для оказания значительного содействия развитию всех государств, особенно развивающихся стран,

подчеркивая важность развития во всех странах соответствующих социально-экономических систем, наилучшим образом отвечающих существующей в них политической, экономической, социальной и культурной обстановке, в условиях свободы от любых внешних влияний и сдерживающих факторов, которые мешают и препятствуют осуществлению права на развитие,

подчеркивая далее важность индивидуальной и коллективной самообеспеченности развивающихся стран в качестве средства ускорения их развития и содействия осуществлению права на развитие,

признавая, что международный мир и безопасность являются важными элементами для полного осуществления права на развитие,

рассмотрев доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие 58/,

1. вновь заявляет о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного содействия и защиты прав человека отдельных лиц и народов;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с существующим положением в области достижения целей и задач по установлению нового международного экономического порядка, а также в связи с отрицательными последствиями для полного достижения прав человека, и в частности права на развитие;
3. подтверждает, что достижение экономической независимости имеет жизненно важное значение для любого государства, включая развивающиеся страны, и что в обстановке все большей взаимозависимости в мире экономическое процветание и политическая стабильность как развивающихся, так и развитых стран становятся все более и более взаимосвязанными;
4. вновь подтверждает, что все государства обладают неотъемлемым правом свободно осуществлять свое экономическое и социальное развитие и осуществлять полный и неограниченный суверенитет над всеми своими природными ресурсами в соответствии с принципами, указанными в пункте 2 статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
5. еще раз подтверждает необходимость обеспечения возможностей для труда, образования, здравоохранения и надлежащего питания путем принятия национальных и международных мер в качестве неперемennого условия полного осуществления прав человека;
6. вновь подтверждает, что иностранная оккупация, колониализм, апартеид, расизм, расовая дискриминация и отрицание права народов на самоопределение и общепризнанных прав человека являются серьезными препятствиями на пути экономического и социального прогресса;
7. высоко оценивает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, заседания которой были проведены в Женеве дважды в период с 13 июня по 11 ноября 1983 года;
8. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый к настоящему времени Рабочей группой, как это отражено в ее докладе и рекомендациях;

9. постановляет вновь созвать эту же Рабочую группу с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие;
10. просит Рабочую группу провести в Женеве две сессии продолжительностью в две недели каждая;
11. просит также Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад и конкретные предложения по проекту декларации о праве на развитие;
12. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь;
13. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок первой сессии с целью принятия решения относительно работы, проделанной в связи с проектом декларации, представленным Рабочей группой;
14. постановляет также рассмотреть на своей сорок первой сессии вопрос о необходимости продолжения Рабочей группой своей деятельности.

1984/17 Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека 59/

Комиссия по правам человека

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять меры, направленные на опубликование и как можно более широкое распространение на всех официальных языках Организации Объединенных Наций исследования о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека 60/.

1984/18 Участие в Международных пактах о правах человека 61/

Комиссия по правам человека,

памятуя, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеохватывающие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и наряду со Всеобщей декларацией прав человека образуют сердцевину Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/17 от 22 февраля 1983 г. и резолюцию 38/116 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/50 от 10 марта 1983 г. о развитии деятельности по информации в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах 62/,

---

59/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. путем поименного голосования 39 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. См. главу VIII.

60/ E/CN.4/Sub.2/1983/24 и Add.1/Rev.1 и Add.2.

61/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу XVIII.

62/ E/CN.4/1984/39.

отмечая с признательностью, что, следуя призывом Генеральной Ассамблеи и Комиссии, к Международным пактам о правах человека и Факультативному протоколу присоединились новые государства-члены,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в деле осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему в том виде, в каком она отражена в ее докладе 63/,

1. вновь подтверждает важную роль Международных пактов о правах человека как основную составную часть международных усилий, предпринимаемых с целью содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;
2. должным образом принимает к сведению доклад Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 64/;
3. с признательностью отмечает, что Комитет по правам человека продолжает стремиться к достижению единообразных критериев в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему, и принимает к сведению последующее решение Комитета по правам человека по вопросу о периодичности представления докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 40 Пакта, а также принятие Комитетом дополнительных общих замечаний в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта;
4. предлагает государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;
5. вновь предлагает государствам-участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;
6. подчеркивает важность самого строгого соблюдения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и в надлежащих случаях - Факультативным протоколом;
7. подчеркивает, в частности, обязательство государства-участника, использующего право отступления от положений Международного пакта о гражданских и политических правах в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Пакта, немедленно информировать другие государства-участники через посредство Генерального секретаря о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению;

---

63/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, дополнение № 40 (A/38/40).

64/ E/1983/41.



8. подчеркивает важность направления государствами-участниками экспертов для представления своих докладов в соответствии с Международными пактами о правах человека, а также назначения экспертов для работы в комитетах по выполнению, созданных в соответствии с положениями Пактов;

9. приветствует принятые Генеральным секретарем меры по опубликованию ежегодно документации Комитета по правам человека в переплетенных томах и просит Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы, для того чтобы оставшиеся тома могли бы быть опубликованы в возможно ранние сроки;

10. принимает к сведению пункт 13 резолюции 38/116 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать принимать все возможные меры для обеспечения того, чтобы Центр по правам человека Секретариата мог оказывать эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении их соответствующих функций в соответствии с Международными пактами о правах человека;

11. призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков, распространить их и придать им возможно более широкую гласность в своих странах;

12. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии доклад об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Сессионной рабочей группы правительственных экспертов в области осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

13. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания помощи государствам-участникам в подготовке их докладов, включая выделение стипендий должностным лицам, занимающимся подготовкой подобных докладов, региональные курсы подготовки и другие возможности, имеющиеся в соответствии с программой консультативного обслуживания;

14. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Участие в Международных пактах о правах человека".

1984/19 Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни 65/

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 3 Всеобщей декларации прав человека, в которой устанавливается, что каждый человек имеет право на жизнь,

принимая во внимание статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой подтверждается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, и подчеркивается, что ничто в этой статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо государством-участником Пакта,

ссылаясь на резолюцию 2857 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 г. по вопросу о смертной казни,

отмечая резолюцию 32/61 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 г., в которой подтверждается, что основная цель, которую необходимо преследовать в вопросе о смертной казни, состоит во все большем ограничении числа правонарушений, в отношении которых может быть применена смертная казнь, исходя из желательности отмены этого наказания,

ссылаясь на решение 35/437 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 г. и резолюцию 36/59 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 г., касающиеся идеи о разработке проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни,

ссылаясь также на резолюцию 37/192 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 г., в которой настоящей Комиссии было предложено рассмотреть идею разработки проекта второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни,

1. постановляет передать Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проект второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, вместе со всеми относящимися к нему документами и материалами Комиссии и Генеральной Ассамблеи, и предлагает Подкомиссии рассмотреть идею о разработке проекта второго факультативного протокола на ее следующей сессии и сообщить свое мнение по этому вопросу Комиссии на ее сорок первой сессии;
2. предлагает Подкомиссии рассмотреть вопрос о создании на ее следующей сессии сессионной рабочей группы для рассмотрения идеи о разработке проекта второго факультативного протокола;
3. просит Генерального секретаря проинформировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии о решениях, принятых Комиссией на ее сороковой сессии и Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии;
4. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии в рамках подпункта пункта повестки дня об участии в Международных пактах о правах человека, озаглавленного "Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни", при учете мнений и замечаний Подкомиссии.

1984/20 Вопрос о правах человека в отношении всех лиц,  
подвергаемых любой форме задержания  
или тюремного заключения 66/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

---

66/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. путем поименного голосования 41 голосом против 1 при 1 воздержавшемся. См. главу X.

принимая во внимание положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 г. 67/ и Гаагской конвенции 1907 г. 68/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2674 (XXV) и 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 г., а также все другие соответствующие резолюции о содействии уважению прав человека в период вооруженных конфликтов,

будучи глубоко встревожена положением палестинцев, ливанцев и других лиц, задержанных Израилем в результате вторжения Израиля в Ливан и продолжающейся оккупации ливанской территории,

1. вновь решительно подтверждает, что основные права человека, установленные международным правом и изложенные в международных документах, должны полностью применяться в случае вооруженного конфликта;
2. настоятельно призывает Израиль признать в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г. 69/ статус военнопленных за всеми комбатантами, взятыми в плен во время этой войны, и обращаться с ними соответствующим образом;
3. настоятельно призывает Израиль немедленно освободить всех гражданских лиц, произвольно задержанных с начала этой войны, а также лиц, повторно арестованных и заключенных в лагерь Анзар в нарушение соглашения об обмене пленными, заключенного с Международным комитетом Красного Креста в ноябре 1983 года;
4. настоятельно призывает Израиль сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и разрешить ему посещать всех заключенных во всех местах заключения, находящихся под его контролем;
5. настоятельно призывает Израиль обеспечить в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. 70/и Гаагской конвенцией 1907 г. защиту палестинских гражданских лиц, включая освобожденных заключенных, в оккупированных им районах;
6. призывает все стороны данного конфликта представить Международному комитету Красного Креста всю имеющуюся информацию относительно лиц, пропавших без вести или исчезнувших после вторжения Израиля в Ливан;
7. постановляет включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения".

---

67/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 970-973.

68/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915), p.100.

69/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 972, p. 135

70/ Там же, № 973, стр. 287.

1984/21 Проект конвенции против пыток и других жестоких,  
бесчеловечных или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания 71/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь на резолюцию 32/62 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 г., в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в свете принципов, воплощенных в Декларации,

учитывая ее резолюцию 1983/48 от 9 марта 1983 г., в которой она постановила уделить первоочередное внимание рассмотрению этого вопроса на ее сороковой сессии,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/119 от 16 декабря 1983 г. просила Комиссию по правам человека завершить на своей сороковой сессии в качестве первоочередного вопроса разработку проекта такой конвенции с целью представления проекта, включая положения об эффективном выполнении будущей конвенции, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии,

рассмотрев доклад Рабочей группы 72/, созданной до ее текущей сессии в соответствии с решением Экономического и Социального Совета в его резолюции 1983/38 от 27 мая 1983 г. для завершения работы по проекту конвенции,

1. выражает свою признательность за работу Рабочей группы по подготовке текста проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
2. постановляет передать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад Рабочей группы, а также краткие отчеты об обсуждении Комиссией этого пункта на ее текущей сессии;
3. просит Генерального секретаря довести документы, упомянутые в пункте 2, до сведения правительств всех государств и предложить указанным правительствам сообщить ему, желательно до 1 сентября 1984 г., свои замечания по проекту конвенции, содержащемуся в приложении к докладу Рабочей группы;
4. просит Генерального секретаря представить полученные от правительств замечания Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;
5. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть в соответствии с ее резолюцией 38/119 в качестве первоочередного вопроса проект конвенции, содержащийся в приложении к докладу Рабочей группы, с целью быстрого принятия конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

---

71/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

72/ E/CN.4/1984/72.

1984/22 Добровольный фонд Организации Объединенных Наций  
для жертв пыток 73/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание свои резолюции 35 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., 1982/43 от 11 марта 1982 г. и 1983/19 от 22 февраля 1983 г., касающиеся Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

ссылаясь на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 г., в которой Ассамблея постановила учредить Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

принимая во внимание, что все правительства обязаны уважать и содействовать осуществлению прав человека в соответствии с обязательствами, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами,

отмечая далее с глубоким беспокойством тот факт, что пытки применяются в различных странах,

будучи убеждена в том, что борьба за устранение пыток включает оказание помощи в гуманитарном духе жертвам пыток и членам их семей,

принимая к сведению доклад 74/ и записку 75/ Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

1. выражает свое удовлетворение и признательность тем правительствам, организациям и отдельным лицам, которые уже внесли взнос в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
2. призывает все правительства, организации и отдельные лица, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о взносах в Фонд;
3. выражает признательность Совету попечителей за проделанную им работу;
4. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю передать всем правительствам обращение Комиссии с призывом о дополнительных взносах в Фонд;
5. просит Генерального секретаря сделать все возможное для оказания помощи Совету попечителей, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационного материала, в его усилиях, направленных на лучшее ознакомление с Добровольным фондом и его гуманитарными целями;
6. просит далее Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию об операциях Фонда.

---

73/ Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

74/ A/38/221.

75/ E/CN.4/1984/19.

1984/23 Вопрос о насильственных или недобровольных  
исчезновениях лиц 76/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 г., в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы вынести надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц,

будучи убежденной, что деятельность, предпринятая для содействия осуществлению положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся судьбы пропавших без вести и исчезнувших лиц, должна быть продолжена,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 г., в которой она постановила создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, и о своей резолюции 1983/20 от 22 февраля 1983 года,

ссылаясь на резолюцию 38/94 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 г., в которой Ассамблея выразила удовлетворение по поводу принятого Комиссией по правам человека решения продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 1983/20 Комиссии от 22 февраля 1983 года,

будучи глубоко озабоченной продолжением в некоторых случаях практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

выражает свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

сознавая необходимость дальнейшей разработки Рабочей группой своей методологии в свете дискуссий, имевших место в ходе настоящей сессии,

принимая к сведению доклад Рабочей группы<sup>77/</sup>,

1. выражает свое удовлетворение Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по поводу выполненной ею задачи;
2. постановляет продлить на один год мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии по правам человека;

---

<sup>76/</sup> Принята на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

<sup>77/</sup> E/CN.4/1984/21 и Add.1 и 2.

3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации и просит ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, с тем чтобы, в частности, обеспечить защиту лиц, представляющих информацию, и ограничить распространение данных, представляемых правительствами;
4. просит Рабочую группу при приложении ею усилий по искоренению практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц представлять Комиссии всю соответствующую информацию, которую она сочтет необходимой, и все конкретные предложения и рекомендации, связанные с осуществлением ее задачи;
5. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении ею своей гуманитарной миссии нормы и практику Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их рассмотрения, их передачи правительствам и их оценки;
6. вновь просит Генерального секретаря призвать все заинтересованные правительства к осуществлению необходимого для расследования случаев исчезновений сотрудничества с Рабочей группой в духе полного доверия, учитывая ее чисто гуманитарные интересы;
7. призывает заинтересованные правительства с особым вниманием рассматривать выражаемые Рабочей группой пожелания посетить их страны, когда такое пожелание выражается, с тем чтобы позволить Группе осуществить свой мандат с большей эффективностью;
8. просит, кроме того, Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее задачи, и, если потребуется, принять меры для обеспечения непрерывной работы секретариата;
9. постановляет рассмотреть этот вопрос на сорок первой сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

1984/24 Вопрос о конвенции о правах ребенка<sup>78/</sup>

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей Комиссии по правам человека 7 февраля 1978 года 79/, исправленный вариант проекта, представленный Комиссии 5 октября 1979 года 80/, и документ, представленный Польшей 7 октября 1981 г. Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии 81/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 г., 34/4 от 18 октября 1979 г., 35/131 от 11 декабря 1980 г., 36/57 от 25 ноября 1981 г., 37/190 от 18 декабря 1982 г. и 38/114 от 16 декабря 1983 г., в соответствии с которыми Ассамблея просила Комиссию по правам человека уделять первоочередное внимание вопросу завершения проекта конвенции о правах ребенка,

---

78/ Принята на 46-м заседании 8 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIII.

79/ Резолюция 20 (XXXIV) Комиссии, приложение.

80/ E/CN.4/1349.

81/ A/C.3/36/6.

ссылаясь также на свои резолюции 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 г., 19 (XXXV) от 14 марта 1979 г., 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 г., 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 г., 1982/39 от 11 марта 1982 г. и 1983/52 от 10 марта 1983 г. и на решения Экономического и Социального Совета 1980/138 от 2 мая 1980 г. и 1981/144 от 8 мая 1981 г. и резолюции 1978/18 от 5 мая 1978 г., 1978/40 от 1 августа 1978 г., 1982/37 от 7 мая 1982 г. и 1983/39 от 27 мая 1983 г., которыми разрешалось проведение совещания Рабочей группы открытого состава в течение одной недели до сороковой сессии Комиссии, с тем чтобы способствовать завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка,

учитывая просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы на сороковой сессии Комиссии вопросу о завершении проекта конвенции уделялось первоочередное внимание и чтобы было сделано все возможное для представления проекта через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии в качестве ощутимого вклада в ознаменование двадцать пятой годовщины Декларации прав ребенка 82/,

сознавая, что права детей являются основными правами человека и требуют постоянного улучшения положения детей во всем мире, а также их развития и обучения в условиях мира и безопасности,

с удовлетворением отмечая доклад Исполнительного директора Детского фонда Организации Объединенных Наций 83/, озаглавленный "Положение детей в мире, 1984 г.", и его идею о коренном переломе в положении детей с целью содействия развитию и защите прав, жизни и здоровья детей,

отмечая дальнейшие успехи, достигнутые Рабочей группой открытого состава в ходе ее недельного совещания до сороковой сессии Комиссии,

отмечая также растущий интерес и необходимость в разработке всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, на которые указывали многие правительства и международные организации,

1. постановляет продолжить на своей сорок первой сессии в качестве первоочередной задачи работу по подготовке проекта конвенции о правах ребенка с целью завершения проекта на указанной сессии для передачи Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;
2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить провести в течение одной недели сессию Рабочей группы открытого состава до сорок первой сессии Комиссии по правам человека, чтобы облегчить и ускорить завершение работы над проектом конвенции о правах ребенка;
3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции II.]

---

82/ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

83/ Published for UNICEF by Oxford University Press (London, 1983).



1984/25 Вопрос о Гренаде<sup>84/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями Организации Объединенных Наций, включая развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

принимая во внимание принципы Организации Объединенных Наций, и, в частности, закрепленный в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций принцип, который предусматривает, что все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силы или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание положения Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документов в области прав человека,

напоминая, что Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о Гренаде на своей тридцать восьмой сессии и постановила вновь подтвердить суверенное и неотъемлемое право народа Гренады на самоопределение,

1. вновь подтверждает право народа Гренады на полное осуществление своих прав человека и основных свобод;
2. призывает все государства строго соблюдать суверенитет, независимость и территориальную целостность Гренады;
3. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Гренады решать свое собственное будущее и обязанность всех государств никоим образом не вмешиваться во внутренние дела Гренады;
4. вновь подтверждает право народа Гренады на проведение свободных выборов для избрания своего правительства демократическим путем без какого-либо внешнего вмешательства или давления.

1984/26 Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения<sup>85/</sup>

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, подтверждающей право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения и что использование права на свободу выражения мнений несет с собой особые обязанности и ответственность и может быть поэтому предметом определенных ограничений, которые, однако, могут быть лишь такими, какие предусмотрены законом и являются необходимыми: а) для уважения прав или репутации других; б) для охраны государственной безопасности или общественного порядка, для охраны здоровья или нравственности,

---

<sup>84/</sup> Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу IX.

<sup>85/</sup> Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах заявляется, что всякая пропаганда войны или выступление в пользу национальной расовой или религиозной ненависти, представляющие собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

принимая к сведению резолюцию 1983/32, принятую 6 сентября 1983 г. Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи обеспокоена получившей широкое распространение во многих странах мира практикой задержания лиц, которые осуществляют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, подтвержденное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах,

1. призывает все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые используют право беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, и в тех случаях, когда какие-либо лица были задержаны только по причине использования права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать, которое отражено в Международном пакте о гражданских и политических правах, немедленно освободить их;
2. призывает государства, которые еще не сделали этого, предпринять шаги, направленные на полное осуществление на своей территории права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать;
3. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок первой сессии в целях содействия уважению права беспрепятственно придерживаться своих мнений и свободно их выражать.

1984/27 Права человека и научно-технический прогресс<sup>86/</sup>

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в настоятельной необходимости и важности применения достижений науки и техники в целях социально-экономического прогресса и для содействия осуществлению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на соответствующие положения Тегеранского воззвания<sup>87/</sup>, а также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении прав человека и научно-технического прогресса,

ссылаясь также на Венскую программу действий в области науки и техники в целях развития <sup>88/</sup>, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития,

---

<sup>86/</sup> Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XV.

<sup>87/</sup> Final Act of the International Conference on Human Rights, Teheran, 22 April to 13 May 1968 (United Nations publication, Sales No. E.68.XIV.2), chap.II.

<sup>88/</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 г. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.79.I.21 и исправление), глава VII.

отмечая, что учреждениями Организации Объединенных Наций были предприняты различные важные исследования в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 г. и последующими резолюциями в области прав человека, вытекающих из прогресса в области науки и техники,

приветствуя итоговый доклад о соответствующих принципах в области компьютеризации личных дел 89/, представленный Комиссии г-ном Луи Жуане,

признавая, что научно-технический прогресс оказывает на права человека и основные свободы как благотворное, так и пагубное влияние, что в силу этого оно должно быть рассмотрено во всей своей совокупности,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря 90/, подготовленный в соответствии с резолюцией 1983/41 Комиссии от 9 марта 1983 года,

1. предлагает всем государствам-членам и соответствующим международным организациям, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю свои предложения относительно наиболее эффективных путей и средств использования результатов научно-технических достижений для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;
2. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок второй сессии отвечающий требованиям современности доклад на основе замечаний, полученных от государств, международных организаций и из других соответствующих источников;
3. предлагает далее Подкомиссии рассмотреть те области, в которых могут быть приняты исследования по наиболее эффективным путям и средствам использования результатов научно-технических достижений для содействия осуществлению прав человека и основных свобод, с учетом существующих исследований, а также предложений, представленных в соответствии с резолюцией 1983/41 Комиссии.

1984/28 Права человека и научно-технический прогресс<sup>91/</sup>

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

---

89/ E/CN.4/Sub.2/1983/18.

90/ E/CN.4/1984/33 и Add.1 и 2.

91/ Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. путем поименного голосования 28 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. См. главу XV.

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств 92/, Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка 93/,

напоминая, что ядерная война осуждена Генеральной Ассамблеей как противоречащая человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека - права на жизнь,

отмечая, что Генеральная Ассамблея призвала к заключению Международной конвенции о запрещении использования ядерных вооружений с участием всех обладающих ядерным оружием государств,

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 37/189 А и В от 18 декабря 1982 г. и 38/113 от 16 декабря 1983 г., свои собственные резолюции 1982/7 от 19 февраля 1982 г. и 1983/43 от 9 марта 1983 г., а также упоминаемые в них документы,

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожает гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципа Устава Организации Объединенных Наций, касающегося суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

отмечая настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения, ради жизни на земле,

памятуя, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

будучи убеждена, что ни для одного народа нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира, чем обеспечение первейшего права каждого человека - права на жизнь,

1. подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость всемерных усилий международного сообщества для упрочения мира, устранения угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, и, таким образом, содействия обеспечению права на жизнь;

---

92/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

93/ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

3. подчеркивает далее первостепенную важность осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;
4. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и соответствующие межправительственные, а также неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира и на благо человечества и для развития поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;
5. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры с целью запрещения любой пропаганды войны, в частности разработку, выдвигание, распространение и пропаганду политических и военных доктрин и концепций, призванных обосновать "правомерность" применения ядерного оружия первыми, как и вообще "допустимость" развязывания ядерной войны;
6. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс".

1984/29 Права человека и научно-технический прогресс<sup>94/</sup>

Комиссия по правам человека,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития общества,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 35/130 А и В от 11 декабря 1980 г., 36/56 А от 25 ноября 1981 г. и 37/189 В от 18 декабря 1982 г. и свои собственные резолюции 38 (XXXVII) от 12 марта 1981 г., 1982/4 от 19 февраля 1982 г. и 1983/42 от 9 марта 1983 года,

подтверждая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

будучи убеждена в том, что осуществление этой Декларации всеми государствами будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов и их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

выражая беспокойство в связи с тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам и достоинству человеческой личности,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует существенного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что взаимовыгодный обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из основных путей ускорения экономического развития всех стран, в первую очередь развивающихся,

---

<sup>94/</sup> Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. 33 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XV.

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод в условиях научно-технического прогресса;
2. призывает все государства предпринять необходимые усилия в целях использования достижений научно-технического прогресса для мирного экономического, социального и культурного развития и улучшения благосостояния народов;
3. просит вновь Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить в первоочередном порядке исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие;
4. постановляет рассмотреть данное исследование в первоочередном порядке на своей сорок второй сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Права человека и научно-технический прогресс".

1984/30 Права человека и научно-технический прогресс<sup>95/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 37/189 А и В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 г. о правах человека и научно-техническом прогрессе, а также на резолюции 38/111, 38/112 и 38/113 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1983/41, 1983/42 и 1983/43 от 9 марта 1983 года,

признавая, что научно-технические процессы являются важными факторами развития человеческого общества,

подчеркивая необходимость держать постоянно в поле зрения вопросы поощрения и защиты прав человека в свете быстрых темпов научно-технического прогресса,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря <sup>96/</sup>, рассмотренного на 1379-м заседании Комиссии 5 марта 1976 г., приводились рекомендации группы видных международных экспертов, которая провела совещание с 15 по 19 сентября 1975 г., о том, чтобы обсудить вопрос "о равновесии, которое необходимо установить между научно-техническим прогрессом и интеллектуальным, духовным, культурным и нравственным развитием человечества",

принимая во внимание рекомендации международных экспертов, изложенные в вышеупомянутом докладе,

1. постановляет рассмотреть последствия тем, указанных в рекомендациях международных экспертов, на своей сорок второй сессии по пункту повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс";
2. просит Генерального секретаря предложить членам Организации Объединенных Наций, органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций представить свои мнения и замечания о рекомендациях международных экспертов.

---

<sup>95/</sup> Принята на 50-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XV.

<sup>96/</sup> E/CN.4/1199 и Add.1.

1984/31 Нарушения прав человека в отношении инвалидов<sup>97/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 37/52 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1982 г., в которой среди прочего Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов 98/, предусматривающую, что органам Организации Объединенных Наций, занимающимся правами человека, следует принимать во внимание нарушения прав человека в отношении инвалидов,

ссылаясь на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1982/1 от 7 сентября 1982 г. и 1983/15 от 5 сентября 1983 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции III]

1984/32 Дискриминация в отношении коренного населения<sup>99/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что цели Организации Объединенных Наций, воплощенные в Уставе, включают достижение международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в содействии и поощрении уважения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая о своих резолюциях 1982/19 от 10 марта 1982 г. и 1983/23 от 4 марта 1983 г. относительно прав человека и основных свобод коренного населения,

сознавая, что в различных ситуациях коренное население не может пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

имея твердое намерение сделать все возможное для содействия осуществлению прав человека и основных свобод коренным населением,

получив информацию о деятельности Рабочей группы по вопросам коренного населения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая, что в Программе действий на второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации 100/ перечисляются некоторые основные права коренного населения и признается роль Рабочей группы,

---

97/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIX.

98/ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII.

99/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIX.

100/ Резолюция 38/14 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. приветствует конструктивные усилия, предпринимаемые Рабочей группой по вопросам коренного населения для осуществления ее полномочий в соответствии с резолюцией 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 г., в отношении развития международных норм и рассмотрения ситуаций, относящихся к развитию и защите прав человека и основных свобод коренного населения, и с признательностью отмечает, в частности, полезное сотрудничество с Рабочей группой многих правительств, специализированных учреждений, организаций коренного населения и других неправительственных организаций;
2. признает значение обеспечения соответствующего распространения информации среди коренного населения о деятельности Рабочей группы с целью поощрения максимально широкого участия в ее работе;
3. с интересом принимает к сведению обсуждение Рабочей группой возможности создания добровольного фонда для облегчения участия представителей коренного населения в работе Группы и ожидает поступления от нее рассмотренных предложений по этому вопросу;
4. высоко оценивает усилия Рабочей группы по подготовке долгосрочной программы работы и ожидает получения элементов проекта норм, касающихся прав коренного населения.

1984/33 Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам 101/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года,

ссылаясь на свою резолюцию 38 (XXXVI) от 12 марта 1980 г. и, в частности, на свою резолюцию 40 (XXXVII) от 12 марта 1981 г., в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить вопрос об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам,

получив доклад г-на Эйде и г-на Мубанга-Чипойя по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам 102/,

признавая большую важность этого вопроса и необходимость содействовать развитию и защите прав человека в отношении лиц, отказывающихся от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции IV.]

---

101/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. гл. XIX.

102/ E/CN.4/Sub.2/1983/30.



Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 1983/8 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1983 г. и резолюцию 38/10 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1983 г., в которой отмечаются усилия Контадорской группы, состоящей из Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы, и содержится настоятельный призыв ко всем заинтересованным государствам в регионе и вне его полностью сотрудничать с Группой на основе откровенного и конструктивного диалога, который помогает урегулированию разногласий,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и суверенитет в определении своей собственной экономической, политической и социальной системы совершенно свободно, без какого бы то ни было иностранного вмешательства, принуждения или ограничения,

будучи глубоко обеспокоена сохранением напряженности и конфликтов в Центральной Америке и усилением вмешательства извне, а также актов агрессии против стран региона, что представляет собой растущую угрозу распространения конфликта и тем самым создает серьезную опасность для международного мира и безопасности,

принимая во внимание прогресс, достигнутый за 13 месяцев совещаний и консультаций, которые провели министры иностранных дел стран Контадорской группы с министрами иностранных дел Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора с целью определения различий и выдвижения предложений о соответствующих процедурах для их рассмотрения,

отмечая, что 27 и 28 февраля 1984 г. Техническая группа представила министрам стран Контадорской группы подробный доклад об успехах, достигнутых специализированными комиссиями, созданными представителями девяти стран, в области безопасности, политических дел и экономических и социальных вопросов,

отмечая с интересом усилия, предпринимаемые различными странами в регионе в связи с выборами, и подчеркивая значение демократических процессов как средства содействия урегулированию разногласий внутри стран и региональной разрядке,

1. вновь подтверждает право всех стран региона жить в мире и определять свою собственную судьбу без всякого вмешательства извне или интервенции;
2. осуждает акты агрессии против суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государств региона, которые приводят к человеческим жертвам и наносят непоправимый ущерб их экономике;
3. с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые странами региона по созданию или улучшению по мере необходимости демократических, представительских или плюралистических систем, полностью гарантирующих участие народа;
4. выражает свою самую решительную поддержку, как рекомендовалось в резолюции 1983/8 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюции 38/10 Генеральной Ассамблеи, усилиям Контадорской группы по оказанию ею добрых услуг странам Центральной Америки с целью содействия обстановке разрядки и достижения соглашений о мире, согласии и сотрудничестве в регионе, что требует решительного сотрудничества заинтересованных стран в регионе и за его пределами.

1984/35 Эксплуатация детского труда 104/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/21 от 10 марта 1982 г., в которой она предложила Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по правам человека конкретную программу действий по борьбе с нарушениями прав человека, совершаемыми путем эксплуатации детского труда,

принимая к сведению рекомендацию Специального докладчика г-на А. Бухдибы о необходимости проведения семинара по вопросу о детском труде,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции V.]

1984/36 Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации 105/

Комиссия по правам человека,

сознавая важную роль образования в борьбе против расизма и расовой дискриминации, отраженную в соответствующих положениях Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

учитывая важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее особые задачи в области образования в целях ликвидации расизма и расовой дискриминации,

подчеркивая необходимость с ранних лет воспитывать детей в духе уважения равенства всех людей и уважения основного принципа, предполагающего, что все люди являются членами одной большой семьи,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий, принятые второй Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности на пункт 16 (а) Программы действий 106/, в котором, среди прочего, обращается внимание государств на важное значение школьных программ для достижения взаимопонимания между различными группами общества,

1. дает высокую оценку работе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области воспитания с целью борьбы с расизмом и расовой дискриминацией;

---

104/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. гл. XIX.

105/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. гл. XIX.

106/ См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева (1-12 августа 1983 г.) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление), гл. II, раздел В.

2. выражает пожелание, чтобы эта ценная работа оказывала все большее воздействие на широкую общественность;

3. призывает государства поощрять учебные заведения всех уровней, особенно начального уровня, включать в школьные программы концепцию единства человеческой расы, предполагающую, в частности, биологическое единство человеческой расы, социальную, экономическую, культурную и политическую взаимозависимость всех народов, универсальный институт семьи как основной ячейки общества, основные потребности, желания, переживания и чаяния, общие для всех людей, включая всеобщую необходимость сохранения самобытности, необходимость чувствовать себя причастным к жизни общества и участвовать в ней, необходимость развивать у всех групп, в том числе национальных и этнических - как больших, так и малых, - чувство культурного своеобразия и общую для всех людей потребность и стремление к духовному удовлетворению;

4. предлагает всем соответствующим организациям, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, продолжать использовать все имеющиеся в их распоряжении средства для того, чтобы повысить роль образования в деле борьбы со всеми видами предрассудков и, в частности, поощрять введение вышеупомянутой программы в курсы обучения в школах и других учебных заведениях.

1984/37 Нарушения прав человека и основных свобод -  
Исследование вопроса о дискриминации в  
отношении права каждого человека покидать  
любую страну, включая свою собственную, и  
возвращаться в свою страну 107/

Комиссия по правам человека

рассмотрев доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать пятой и тридцать шестой сессий 108/,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VI.]

1984/38 Доклад об эксплуатации рабочей силы  
путем незаконной и тайной торговли 109/

Комиссия по правам человека,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VII.]

---

107/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. 34 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. XIX.

108/ E/CN.4/1983/4 и E/CN.4/1984/3 и Corr.2.

109/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. 42 голосами против 1. См. гл. XIX.

1984/39 Эксплуатация детского труда<sup>110/</sup>

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов 111/ и Декларацию о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами 112/, Международный пакт о гражданских и политических правах и Женевские конвенции 1949 года 113/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 114/,

1. призывает правительство Исламской Республики Иран выполнять положения вышеуказанных деклараций, Пакта и конвенций и немедленно положить конец использованию детей в вооруженных силах Исламской Республики Иран, особенно в период войны;

2. просит далее соответствующие международные организации оказывать всю возможную помощь детям, являющимся в настоящее время военнопленными в Ираке, особенно в отношении их обучения и их физического и психического состояния, или же оказать помощь тем детям, которые желают поселиться в какой-либо другой исламской стране, до тех пор, пока не станет возможным их возвращение в Исламскую Республику Иран.

1984/40 Рабство и сходная с рабством практика<sup>115/</sup>

Комиссия по правам человека,

напоминая цели Конвенции о рабстве от 1926 г. 116/, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, от 1956 г. 117/ и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами от 1949 года 118/,

рассмотрев соответствующие разделы доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии,

будучи убеждена, что различные проявления рабства являются одним из самых серьезных нарушений прав человека, что существование в настоящее время остатков практики, сходной с рабством, дискредитирует провозглашенные международные нормы и что нельзя ожидать развития уважения к правам человека, если международное сообщество будет попустительствовать продолжению какой-либо практики, сходной с рабством,

---

110/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. г. XIX.

111/ Резолюция 3318 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

112/ Резолюция 2037 (XX) Генеральной Ассамблеи.

113/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, № 970-973.

114/ Международный комитет Красного Креста, Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям 12 августа 1949 года (Женева, 1977 г.).

115/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. поименным голосованием 35 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. XIX.

116/ League of Nations, Treaty Series, vol. LX, No. 1414, p. 253.

117/ United Nations, Treaty Series, vol. 266, No. 3822, p. 40.

118/ Ibid., vol. 96, No. 1342, p. 271.

отмечая, что некоторым вопросам, таким, как долговая зависимость и непростительное унижение и эксплуатация женщин и детей, до самого последнего времени не уделялось достаточного внимания,

1. признает, что апартеид представляет собой практику, сходную с рабством, и поддерживает призыв к принятию обязательных экономических санкций против Южной Африки, а также призывает государства-члены Совета Безопасности поддержать предложения на этот счет;
2. призывает государства, которые не подписали или не ратифицировали соответствующие конвенции, сделать это как можно скорее или представить письменные разъяснения, почему они считают, что не могут сделать этого;
3. просит Генерального секретаря призвать государства-участники Конвенции о рабстве от 1926 года, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, от 1956 года и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами от 1949 года представлять регулярные доклады о положении в их странах, как предусмотрено этими конвенциями, и призвать другие государства, межправительственные организации, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, соответствующие неправительственные организации и Международную организацию уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) представлять соответствующую информацию Рабочей группе по проблемам рабства;
4. просит Генерального секретаря передать соответствующим правительствам для замечаний и комментариев сообщения, представленные Рабочей группе по проблемам рабства на ее седьмой сессии Обществом борьбы с рабством в защиту прав человека, Группой по правам меньшинств и Международной федерацией аболиционистов и содержащие, в частности, заявления о сходной с рабством практике в некоторых странах;
5. просит, в частности, Генерального секретаря представить Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии доклад о том, каким образом Программа развития Организации Объединенных Наций могла бы своей деятельностью в некоторых странах внести конкретный вклад в борьбу против рабства;
6. просит с учетом положений статьи 4 Всеобщей декларации прав человека компетентные органы Организации Объединенных Наций и соответствующие специализированные учреждения оказывать государствам такую скоординированную юридическую, техническую, административную, просветительскую, финансовую и другую практическую помощь, какая может оказаться желательной для ликвидации условий, благоприятствующих рабству и ситуациям, сходным с рабством;
7. предлагает Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры активно участвовать в деятельности Рабочей группы;
8. просит Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предусмотреть в своих программах технической помощи мероприятия, направленные на ликвидацию проблем, связанных с рабством;
9. просит Подкомиссию активно привлекать лиц, имена которых фигурируют в списке экспертов по проблемам рабства, к деятельности, проводимой Рабочей группой по проблемам рабства;

1984/41 Статус личности и современное международное право<sup>119/</sup>

Комиссия по правам человека,

напоминая свою резолюцию 18 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и решение 1981/142 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, касающиеся одобрения подготовки исследования под заголовком "Статус личности и современное международное право",

принимая во внимание резолюцию 1983/17 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1983 года,

1. выражает глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес за ее предварительный доклад и прекрасную работу, которую она провела;
2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции VIII].

1984/42 Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и нефашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия 120/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы народов против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации,

памятуя о миллионах жертв, страданиях и разрушениях, причиненных в результате агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

напоминая о победе над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне,

напоминая также о тесной связи, существующей между всеми видами тоталитарной идеологии и практики, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и проведение международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

считая, что сороковая годовщина победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне, которая наступит в 1985 г., должна послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против всех тоталитарных идеологий и практики, включая нацизм, фашизм и неонацизм, основанных на расовой нетерпимости, ненависти, терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

---

119/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIX.

120/ Принята на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования. См. главу XXI.

подчеркивая, что все такие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для развития дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказанию за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (1) от 13 февраля 1946 г. и 95 (1) от 11 декабря 1946 г., представляют собой всеобщее обязательство для всех государств,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 г., 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 г., 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 г., 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 г., 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 г., 34/24 от 15 ноября 1979 г., 35/200 от 15 декабря 1980 г., 36/162 от 16 декабря 1981 г., 37/179 от 17 декабря 1982 г. и 38/99 от 16 декабря 1983 г.,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXVII) от 23 февраля 1981 г. и 1983/28 от 7 марта 1983 г.,

ссылаясь также на резолюцию 19, озаглавленную "Участие ЮНЕСКО в праздновании 40-й годовщины окончания второй мировой войны", принятую 25 ноября 1983 г. Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее двадцать второй сессии,

ссылаясь также на Декларацию социального прогресса и развития, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и других соответствующих международных документов,

вновь подтверждая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, являются несовместимыми с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и других соответствующих международных документов,

учитывая принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 г.,

отмечая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили системы, основанные на достоинстве и равных и неотъемлемых правах, присущих всем людям, которые являются основой демократического общества и наилучшей защитой от проникновения тоталитарных идеологий и практики,

отмечая, что, тем не менее, в современном мире продолжают существовать различные формы тоталитарных идеологий и практики, которые влекут за собой пренебрежение к личности или отказ в достоинстве и равенстве, присущие всем людям, и в равенстве возможностей в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью, что проповедниками этих идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

выражая свою озабоченность тем, что идеологию и практику фашизма и нацизма наследуют, в частности, репрессивные расистские режимы, осуществляющие грубые и массовые нарушения прав человека,

выражая также свою озабоченность тем, что тоталитарные идеологии и практика применяются другими репрессивными режимами, основанными на систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;
2. выражает свою решимость противодействовать всем тоталитарным идеологиям и особенно их практике, которые лишают людей основных прав человека, основных свобод и равенства возможностей;
3. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдержать деятельность групп или организаций и кого бы то ни было, кто придерживается этих идеологий;
4. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против всех тоталитарных идеологий и практики, включая описанные выше в пунктах 1 и 2;
5. предлагает государствам-членам принять в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемым по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологию;



6. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;
7. призывает все государства оказывать друг другу содействие в целях обнаружения, ареста и привлечения к суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества и в случае признания их виновными наказания их;
8. отмечает, что в 1985 г. наступит сороковая годовщина окончания второй мировой войны и что это должно послужить мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против всех тоталитарных идеологий и практики, включая описанные выше в пунктах 1 и 2;
9. приветствует решение 38/455 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 г. о создании Подготовительного комитета, которому поручено рекомендовать Ассамблее на ее тридцать девятой сессии предложения о надлежащих мерах в связи с празднованием в 1985 г. 40-летия Организации Объединенных Наций;
10. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации о предстоящей сороковой годовщине окончания второй мировой войны и разоблачающей идеологию и практику, описанные выше в пунктах 1 и 2 постановляющей части;
11. призывает все государства широко и торжественно отметить 40-летие победы свободолюбивых народов во второй мировой войне и выразить уважение нынешних поколений к ветеранам — творцам этой победы;
12. предлагает всем государствам по случаю сороковой годовщины окончания второй мировой войны возобновить свои усилия, чтобы противодействовать распространению тоталитарных идеологий и практики, описанных выше в пунктах 1 и 2, и тем самым помочь сохранению международного мира и избежать конфликта в будущем;
13. с удовлетворением отмечает решение ЮНЕСКО принять участие в праздновании сороковой годовщины окончания второй мировой войны и призывает другие соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации последовать этому примеру;
14. рекомендует Экономическому и Социальному Совету просить Генеральную Ассамблею провести во время ее сороковой сессии в 1985 г. специальное торжественное заседание для того, чтобы отметить сороковую годовщину окончания второй мировой войны и создания Организации Объединенных Наций;
15. рекомендует далее Экономическому и Социальному Совету просить Генеральную Ассамблею провести по случаю специального торжественного заседания, о котором упоминалось выше в пункте 14, дискуссию с целью рассмотрения путей и средств принятия эффективных мер, чтобы избежать распространения в современном мире всех форм тоталитарных идеологий и практики, которые независимо от их названия способствуют любого рода расовой, этнической или другой исключительности или нетерпимости, либо приводят к отказу в правах человека и основных свобод.

1984/43. Консультативное обслуживание в области прав человека -  
Помощь правительству Боливии 121/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/33 от 8 марта 1983 г., в пункте 6 которой она просит Генерального секретаря предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи в области прав человека, которые могут быть запрошены конституционным правительством Боливии,

напоминая также, что в резолюции 1983/33 отмечалось, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой рассмотреть вопрос о предоставлении помощи любой стране, пережившей период нарушения прав человека, если она того просит, для того чтобы содействовать уважению прав человека и основных свобод,

внимательно рассмотрев меморандум Специального представителя от 3 марта 1983 г. 122/, в котором он высказывает мнение, в частности в пунктах 5 и 6, о том, что наиболее эффективной формой сотрудничества могла бы быть помощь в определении желаемого направления разрешения основных экономических и социальных ситуаций и в содействии разрешению таких ситуаций, что обуславливают подлинное наличие прав человека и что в этих целях было бы необходимо, чтобы группа представителей Центра по правам человека, состав которой впоследствии был расширен и дополнен до соответствующего количества, планировала и организовывала всестороннюю помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций в целях содействия в восстановлении экономического и социального положения в Боливии,

принимая во внимание, что в ответ на просьбу президента Боливии во время его посещения Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь назначил Специального представителя для разработки соответствующих мер обеспечения помощи этой стране в рамках системы Организации Объединенных Наций для решения серьезных экономических и социальных проблем, с которыми она сталкивается,

учитывая также, что в первом докладе Специальный представитель Генерального секретаря высказывает мысль о прямой и безотлагательной помощи Боливии со стороны Организации Объединенных Наций с использованием ресурсов, имеющихся в рамках различных организаций системы Организации Объединенных Наций 123/,

рассмотрев доклад Специального представителя г-на Эктора Грос Эспиеля и приняв во внимание его выводы и рекомендации в отношении укрепления положения в области прав человека в Боливии 124/,

1. высоко оценивает инициативу, предпринятую Генеральным секретарем в изучении соответствующих путей предоставления в рамках системы Организации Объединенных Наций помощи правительству Боливии для решения серьезных экономических и социальных проблем, с которыми сталкивается эта страна;

---

121/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. без голосования. См. главу XXII.

122/ См. E/CN.4/1984/46, пункт 7.

123/ Там же, пункт 28.

124/ Там же, пункты 32-34.

2. выражает свою признательность Специальному представителю г-ну Эктору Грос Эспиелю за эффективное выполнение своих полномочий;
3. одобряет выводы и рекомендации, сформулированные Специальным представителем в целях укрепления осуществления прав человека и основных свобод в Боливии;
4. рекомендует следующий проект резолюции Экономическому и Социальному Совету: [Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции IX].

1984/44. Консультативное обслуживание в области прав человека 125/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 г. и резолюцию 1978/14 Экономического и Социального Совета от 5 мая 1978 г., а также на свои резолюции 17 (XXIII) от 22 марта 1967 г. и 11 (XXXIV) от 24 февраля 1978 г., касающиеся консультативного обслуживания в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о программе консультативного обслуживания в области прав человека 126/,

принимая во внимание накопленный за последние годы опыт в предоставлении помощи в области прав человека правительствам, запрашивающим такую помощь в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека,

считая, что Организация Объединенных Наций должна продолжать предпринимать усилия в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека по предоставлению квалифицированной помощи правительствам по их просьбе в целях оказания им содействия в выполнении международных норм по правам человека,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его усилия по предоставлению помощи в области прав человека правительствам по их просьбе в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека;
2. просит Генерального секретаря продолжать оказывать и по мере необходимости расширять такую помощь в области прав человека в рамках программы консультативного обслуживания;
3. предлагает Генеральному секретарю представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о результатах работы по предоставлению правительствам такой квалифицированной помощи в области прав человека и наметить в общих чертах предложения о долгосрочной программе действий в этой области.

---

125/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. без голосования. См. главу XXII.

126/ E/CN.4/1984/44.

1984/45. Консультативное обслуживание в области прав человека -  
Помощь Уганде 127/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции 35/103 от 5 декабря 1980 г. и 36/218 от 17 декабря 1981 г. Генеральной Ассамблеи о помощи по реконструкции, восстановлению и развитию Уганды,

ссылаясь также на свои резолюции 30 (XXXVII) от 11 марта 1981 г. и 1982/37 от 11 марта 1982 г. и 1983/47 от 9 марта 1983 г. и на решения 1981/146 от 8 мая 1981 г. и 1982/139 от 7 мая 1982 г. Экономического и Социального Совета,

принимая во внимание необходимость должным образом учитывать значение помощи, которая должна содействовать правительству Уганды в деле дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод,

учитывая потребности в области прав человека, о которых сообщило правительство Уганды и в связи с которыми можно предоставить помощь,

отмечая с удовлетворением усилия, прилагаемые правительством и народом Уганды для восстановления в этой стране демократической системы, уважающей права человека и основные свободы,

приветствуя усилия правительства и народа Уганды, направленные на реконструкцию, восстановление и развитие их страны,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря 128/, в котором указывается, что он продолжил свои контакты с правительством Уганды с целью обеспечения наиболее соответствующих методов предоставления помощи в области прав человека, как к этому призывают резолюция 1982/37 Комиссии и решение 1982/139 Экономического и Социального Совета,

1. просит Генерального секретаря по-прежнему поддерживать контакты с правительством Уганды в рамках программы консультативного обслуживания и при предоставлении всей необходимой помощи правительству Уганды также выявить внешние источники помощи и обратить внимание этого правительства на такие источники, которыми оно может воспользоваться;
2. предлагает всем государствам, специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, а также гуманитарным и неправительственным организациям оказывать помощь и поддержку правительству Уганды в усилиях, прилагаемых им для обеспечения осуществления прав человека и основных свобод;
3. выражает признательность тем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, гуманитарным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать помощь Уганде в области прав человека и в других смежных областях.

---

127/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. без голосования. См. главу XXII.

128/ E/CN.4/1984/45.

1984/46. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме 129/

Комиссия по правам человека,

учитывая резолюцию 1983/28 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года,

серьезно озабоченная сохранением осадного положения в Парагвае в течение более 20 лет,

просит правительство Парагвая рассмотреть вопрос об отмене осадного положения с целью содействия осуществлению и уважению прав человека в этой стране.

1984/47. Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств 130/

Комиссия по правам человека,

напоминая о резолюции 37/188 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года,

напоминая также о своей резолюции 1983/44 от 9 марта 1983 года,

принимая во внимание резолюцию 1983/39 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1983 года,

принимая к сведению окончательный доклад<sup>131/</sup> Специального докладчика и ее вступительное заявление 132/,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект резолюции для принятия:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции X.]

---

129/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. в результате поименного голосования 36 голосами против 1 при 5 воздержавшихся. См. главу X.

130/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. без голосования. См. главу XV.

131/ E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1.

132/ E/CN.4/1984/43.

1984/48. Вопрос о рабстве и торговле во всех их видах и проявлениях <sup>133/</sup>

Комиссия по правам человека,

рассмотрев доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии 134/,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект резолюции для принятия:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции XI.]

1984/49. Права человека и массовые уходы населения <sup>135/</sup>

Комиссия по правам человека,

памятуя о своей общей гуманитарной задаче по Уставу Организации Объединенных Наций развивать и поощрять уважение к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена масштабами и размахом продолжающихся массовых уходов беженцев и перемещения населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека относятся к основным факторам сложных и многочисленных причин массовых уходов населения,

осознавая, что при определении причин массовых уходов особое внимание следует уделять массовым и вопиющим нарушениям прав человека, в том числе нарушениям прав человека в результате апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, агрессии, а также иностранной оккупации и интервенции,

будучи глубоко озабочена все более тяжким бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами и на международное сообщество в целом,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 г. и резолюцию Комиссии по правам человека 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 г. о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь на свои резолюции 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 г., 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., 1982/32 от 11 марта 1982 г. и 1983/35 от 8 марта 1983 г. и на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/196 от 15 декабря 1980 г., 37/186 от 17 декабря 1982 г. и 38/103 от 16 декабря 1983 года,

признавая, что исследование Специального докладчика <sup>136/</sup> может явиться важным вкладом в развитие международного понимания нынешней проблемы массовых уходов и их причин и тем самым помочь предотвратить дальнейшие массовые перемещения населения и смягчить их последствия,

133/ Принята на 52-м заседании 13 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIX.

134/ E/CN.4/1984/3 и Corr.2.

135/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1984 г. без голосования. См. главу XII.

136/ E/CN.4/1503.

принимая во внимание значение того, чтобы как можно больше правительств высказали свои мнения по этому исследованию, учитывая важность этого вопроса,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовых уюдах 137/,

отмечая, что только несколько правительств до настоящего времени высказали свое мнение по этому вопросу,

1. просит правительства оказывать более полное содействие и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение проблемы массовых уюдов во всех ее аспектах;
2. приветствует намерение Генерального секретаря использовать максимально полным образом соответствующий механизм Организации Объединенных Наций для безотлагательного анализа информации о ситуациях, которые могут явиться причиной массовых уюдов;
3. с интересом отмечает, что Генеральный секретарь неоднократно назначал специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе, а также его готовность продолжать и расширять эту практику;
4. вновь призывает правительства, которые еще не сделали этого, сообщить свои мнения и тем самым способствовать обсуждению путей и средств устранения международным сообществом коренных причин и проблем, возникающих в результате массовых уюдов;
5. приветствует то, что Генеральный секретарь будет и в дальнейшем внимательно следить за событиями в области прав человека и массовых уюдов и держать в поле зрения рекомендации Специального докладчика, и просит также Генерального секретаря принимать во внимание все дополнительные замечания, сделанные государствами-членами, в том числе замечания, высказанные на сороковой сессии Комиссии по правам человека;
6. напоминает, что в своей резолюции 36/148 от 16 декабря 1981 г. Генеральная Ассамблея поручила Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев провести всестороннее рассмотрение проблемы массовых потоков беженцев и в соответствии с пунктом 7 этой резолюции призывает Группу правительственных экспертов рассмотреть рекомендации Специального докладчика, входящие в круг ее ведения;
7. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии вопрос о правах человека и массовых уюдах.

1984/50. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства<sup>138/</sup>

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/36 от 8 марта 1983 г. по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

ссылаясь также на резолюцию 1983/24 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 г. и резолюцию 38/96 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 г. по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

137/ A/38/538.

138/ Принята на 57-м заседании 14 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу XII.

рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект резолюции для принятия:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции XII.]

1984/51. Положение в Экваториальной Гвинее<sup>139/</sup>

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 15 (XXXV) от 13 марта 1979 г., 33 (XXXVI) от 11 марта 1980 г., 31 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., 1982/34 от 11 марта 1982 г. и 1983/32 от 8 марта 1983 г. о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 г. принял к сведению план действий, предложенный Генеральным секретарем на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Хименесом - экспертом, назначенным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека,

напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 просил Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий, и предложил правительству Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>140/</sup>, который был представлен во исполнение резолюции 1983/35 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года;

2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект резолюции для принятия:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции XIII.]

1984/52. Положение в области прав человека в Сальвадоре<sup>141/</sup>

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

преисполненная твердой решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни имели место, и принимать надлежащие меры для обеспечения уважения к правам человека и основным свободам,

<sup>139/</sup> Принята на 57-м заседании 14 марта 1984 г. без голосования. См. главу XII.

<sup>140/</sup> E/CN.4/1984/27.

<sup>141/</sup> Принята на 58-м заседании 14 марта 1984 г. путем поименного голосования 24 голосами против 5 при 13 воздержавшихся. См. главу XII.



ссылаясь на то, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 г., 36/155 от 16 декабря 1981 г., 37/185 от 17 декабря 1982 г. и 38/101 от 16 декабря 1983 г. Генеральная Ассамблея неоднократно выражала глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре, особенно в связи с гибелью тысяч людей и атмосферой насилия и отсутствия безопасности в этой стране, а также в связи с безнаказанностью военизированных формирований и других вооруженных групп,

ссылаясь также на свои резолюции 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 г., в которой она постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 г. и 1983/29 от 8 марта 1983 г., в которых она продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии,

принимая во внимание, что в своей резолюции 38/101 Генеральная Ассамблея отметила, что выборы, состоявшиеся в Сальвадоре в марте 1982 г., не привели к прекращению насилия или какому-либо улучшению положения в области прав человека и основных свобод в этой стране,

отмечая с беспокойством прекращение диалога между правительством Сальвадора и другими представительными политическими силами, диалога, являющегося единственным путем к достижению согласованного всеобъемлющего политического урегулирования, которое положит конец вооруженному конфликту и будет содействовать подлинному национальному примирению и, следовательно, созданию атмосферы мира, обеспечивающей полное осуществление прав человека,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре 142/;
2. выражает глубокую озабоченность тем фактом, что, как отмечается в докладе Специального представителя, в Сальвадоре по-прежнему имеют место вопиющие нарушения прав человека и что как следствие этого продолжают страдания сальвадорского народа, и выражает сожаление по поводу того, что призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и всего международного сообщества о прекращении насилия были оставлены без внимания и что принятие закона об амнистии и создание комиссии по правам человека не привели к результатам, которые полностью изменили бы положение в области прав человека;
3. вновь обращает внимание всех причастных сторон в Сальвадоре на тот факт, что нормы международного права, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 г. 143/ и Дополнительного протокола II от 1977 г. 144/, применимы к вооруженным конфликтам немеждународного характера, каковыми и является конфликт в Сальвадоре, в основе которого лежат экономические, социальные и политические факторы структурного характера, и просит все стороны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;
4. отмечает, что право на жизнь является первейшим правом, и настоятельно рекомендует всем сторонам незамедлительно принять соответствующие меры, с тем чтобы положить конец посягательствам на человеческие жизни;
5. вновь призывает все стороны в Сальвадоре, участвующие в конфликте, в полной мере сотрудничать с гуманитарными организациями и не допускать вмешательства в их деятельность, направленную на облегчение страданий гражданского населения и на защиту прав заключенных и раненых всех сторон, где бы подобные организации ни действовали в Сальвадоре;

142/ E/CN.4/1984/25 и Corr.1.

143/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

144/ International Committee of the Red Cross, Protocols Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949 (Geneva, 1977), p. 89.

6. выражает глубокую озабоченность в связи с сообщениями о регулярных бомбардировках правительственными силами городских районов, не являющихся военными объектами в Сальвадоре, и выражает озабоченность по поводу судьбы сотен тысяч перемещенных лиц, находящихся в настоящее время в лагерях в этой стране, где они лишены элементарных условий, необходимых для жизни и безопасности;
7. выражает также озабоченность в связи с непрекращающимися и принявшими широкий размах убийствами среди гражданского населения, ответственность за которые лежит в основном на вооруженных силах и на органах безопасности, а также в связи с продолжением, несмотря на уменьшение их числа в последнее время, исчезновений лиц и убийств, организуемых так называемыми "эскадронами смерти", и поэтому просит правительство Сальвадора наказать лиц, виновных в этих серьезных нарушениях права на жизнь;
8. выражает озабоченность последствиями ущерба, причиненного экономике Сальвадора в результате нападений на экономические объекты, совершаемых в основном, согласно докладу Специального представителя, силами оппозиции;
9. вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам воздержаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой военной помощи с тем, чтобы дать возможность восстановить мир и безопасность и создать демократическую систему, основанную на полном уважении прав человека и основных свобод;
10. вновь подтверждает право сальвадорского народа беспрепятственно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в обстановке, свободной от запугивания и террора;
11. выражает сожаление по поводу прекращения диалога между правительством Сальвадора и другими политическими силами, которые недавно вновь заявили о своей готовности безотлагательно возобновить эти переговоры, и настоятельно призывает все стороны создать надлежащие условия для совместного поиска согласованного всеобъемлющего политического урегулирования, которое положило бы конец вооруженному конфликту и восстановило прочный мир, который обеспечил бы для всех граждан Сальвадора осуществление в полной мере как их гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав;
12. вновь настоятельно призывает правительство Сальвадора выполнить свои обязанности по отношению к своим гражданам и принять на себя международную ответственность в этой связи путем принятия необходимых мер для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всеми его учреждениями, включая силы безопасности, и другими вооруженными организациями, находящимися в его ведении;
13. рекомендует осуществить необходимые в Сальвадоре реформы, включая эффективное применение аграрной реформы, для решения экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в этой стране, чтобы обеспечить условия для эффективного осуществления не только гражданских и политических прав, но также экономических и социальных прав;
14. настоятельно призывает компетентные органы власти Сальвадора создать необходимые условия для того, чтобы дать возможность судебным органам поддерживать правопорядок путем принятия необходимых мер в целях безотлагательного и эффективного судебного преследования и наказания лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершаемых в этой стране;

15. постановляет продлить полномочия Специального представителя еще на один год и просит его представить свой доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии;
16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии;
17. призывает правительство Сальвадора и все другие стороны оказывать полное содействие Специальному представителю Комиссии;
18. просит Специального представителя обратить особое внимание в своем докладе на вопрос о гуманитарном праве, применяемом в период вооруженных конфликтов, и на нарушения этого права;
19. постановляет рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Сальвадоре на своей сорок первой сессии в качестве первоочередного вопроса.

1984/53 Положение в области прав человека в Гватемале 145/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/37 от 8 марта 1983 г., предусматривающую назначение Специального докладчика Комиссии,

отмечая резолюцию 38/100 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 г., в которой выражалась глубокая озабоченность по поводу продолжающихся массовых нарушений прав человека в Гватемале,

принимая во внимание резолюцию 1983/12 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 г., в которой, в частности, признается, что в Гватемале существует вооруженный конфликт немеждународного характера, в основе которого лежат экономические, социальные и политические факторы структурного характера,

приветствуя сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком в осуществлении его полномочий,

внимательно изучив доклады Специального докладчика 146/ и другие соответствующие данные, которые свидетельствуют о насилии, совершаемом в Гватемале и противоречащем любому понятию основных прав человека,

приветствуя прекращение осадного положения и отмену специальных трибуналов и поощряя правительство Гватемалы к принятию дальнейших шагов, направленных на проведение реформ с целью улучшения положения в области прав человека и основных свобод,

-----  
145/ Принята на 58-м заседании 14 марта 1984 г. путем поименного голосования 28 голосами против 3 при 11 воздержавшихся. См. главу XII.

146/ A/38/485 и E/CN.4/1984/30.

будучи встревожена продолжением политического насилия в некоторых районах, в частности в городе Гватемале, и новой волной убийств и похищений, имеющих место с августа 1983 года,

1. благодарит Специального докладчика за его доклад, который свидетельствует о страданиях народа Гватемалы в результате нарушений прав человека, и принимает во внимание его рекомендации Комиссии, дополняющие предшествующие рекомендации, содержащиеся в предварительном докладе Генеральной Ассамблеи;
2. выражает свою глубокую озабоченность продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале, в особенности применением насилия против мирного населения, широко распространенными репрессиями, массовыми перемещениями сельского и коренного населения, исчезновениями и убийствами, число которых, как явствует из недавних сообщений, возросло, в особенности в городских районах;
3. настоятельно просит правительство Гватемалы принять эффективные меры, с тем чтобы все его органы и учреждения, включая силы безопасности, в полной мере соблюдали права человека и основные свободы;
4. просит правительство Гватемалы предоставить всем лицам, осужденным в рамках системы специальных трибуналов, возможность повторного судебного процесса и в случае необходимости принять новое законодательство, предусматривающее проведение нового судебного процесса в соответствии с обычными процедурами;
5. настоятельно призывает компетентные органы Гватемалы создать необходимые условия, с тем чтобы позволить судебным органам придерживаться буквы закона, быстро и эффективно осуществляя судебное преследование и наказание лиц, ответственных за нарушения прав человека, совершаемых в этой стране;
6. призывает правительство Гватемалы обеспечить создание и функционирование беспристрастного и авторитетного органа с целью всестороннего расследования заявлений, касающихся нарушений прав человека;
7. призывает правительство Гватемалы воздерживаться как от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения, так и от практики принудительного участия в гражданских патрулях, ведущих к нарушению прав человека;
8. вновь призывает все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов немеждународного характера в целях защиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;
9. просит правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу исчезнувших лиц, о которых по-прежнему ничего не известно, включая тех, кто был арестован по обвинению в рамках юрисдикции специальных трибуналов;
10. вновь призывает правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать их родственникам об их местонахождении, и посещать задержанных или заключенных, а также разрешить им оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;
11. призывает правительства воздерживаться от поставок оружия и оказания другой военной помощи до тех пор, пока будут поступать сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Гватемале;

12. настоятельно просит правительство Гватемалы точно следовать процессу восстановления демократии, отмечая, что конституционные выборы были созваны в январе 1984 г. с целью подготовки к выборам в Учредительное собрание в июле 1984 года и создания нового Конституционного правительства не позднее июля 1985 г., а также гарантировать свободное участие в них всех политических сил в обстановке отсутствия запугивания и террора;
13. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год;
14. просит Специального докладчика представить доклад о дальнейшем развитии положения в области прав человека в Гватемале, учитывая изменения, относящиеся к рекомендациям, содержащимся в его докладах, а также информацию из других надежных источников и представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятый сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сорок первой сессии;
15. предлагает правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам расширить свое всестороннее сотрудничество со Специальным докладчиком Комиссии;
16. просит Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь;
17. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и основных свободах в Гватемале на своей сорок первой сессии.

1984/54 Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран 147/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

подтверждая, что на всех государствах-членах лежит обязательство содействовать уважению и защите прав человека и основных свобод и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на свои резолюции 1982/27 от 11 марта 1982 г. и 1983/34 от 8 марта 1983 г., в которых Комиссия, в частности, выражает озабоченность по поводу положения в области прав человека в Исламской Республике Иран,

учитывая информацию о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащуюся в докладе Генерального секретаря 148/,

сожалея по поводу отказа правительства Исламской Республики Иран принять миссию, организованную Генеральным секретарем с согласия правительства,

поощряя правительство Исламской Республики Иран к сотрудничеству с Комиссией по правам человека в будущем,

учитывая резолюцию 1983/14 от 5 сентября 1983 г. Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

147/ Принята на 58-м заседании 14 марта 1984 г. путем поименного голосования 21 голосом против 6 при 15 воздержавшихся. См. главу XII.

148/ E/CN.4/1984/28.

1. выражает свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся серьезных нарушений прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, и в особенности по поводу фактов произвольных казней и казней без судебного разбирательства, пыток, задержаний без суда, религиозной нетерпимости и преследований, в частности, членов общины баха'и, и отсутствия независимых судебных и других признанных гарантий справедливого судебного разбирательства;
2. еще раз настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран, являющейся государством-участником Международного пакта о гражданских и политических правах, уважать и обеспечивать для всех лиц в пределах своей территории и в соответствии со своей юрисдикцией права, признанные в этом Пакте;
3. выражает признательность Генеральному секретарю за усилия, приложенные им в рамках его постоянных прямых контактов 149/ с правительством Исламской Республики Иран;
4. просит Председателя после консультации с президиумом назначить специального представителя Комиссии, задача которого будет заключаться в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран и в подготовке подробного исследования положения в области прав человека в этой стране на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащего выводы и соответствующие предложения для представления Комиссии на ее сорок первой сессии;
5. просит правительство Исламской Республики Иран оказать содействие специальному представителю Комиссии;
6. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь специальному представителю Комиссии;
7. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран на своей сорок первой сессии.

1984/55 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод -  
Положение в Афганистане 150/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/7 от 16 февраля 1983 г., в которой она высказала мнение, что вывод иностранных войск из Афганистана является необходимым условием восстановления осуществления прав человека в Афганистане,

выражая свое беспокойство и озабоченность сохраняющимся присутствием иностранных войск в Афганистане и сообщениями о нарушениях прав человека в широких масштабах,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции XIV.]

1984/56 Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся  
права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных  
учреждений содействовать осуществлению и защите прав человека  
и основных свобод 151/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 23 (XXXVI) от 29 февраля 1980 г., 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 г. и 1982/30 от 11 марта 1982 г. относительно разработки проекта принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод,

ссылаясь также на резолюцию 1982/24 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 8 сентября 1982 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции XV.]

1984/57 Осуществление Декларации о ликвидации всех форм  
нетерпимости и дискриминации на основе религии или  
убеждений 152/

Комиссия по правам человека,

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять нижеследующий проект резолюции;

150/ Принята на 59-м заседании, 15 марта 1984 г. путем поименного голосования 27 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. См. главу XII.

151/ Принята на 59-м заседании, 15 марта 1984 г. без голосования. См. главу XII.

152/ Принята на 59-м заседании, 15 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIII.

2. выражает свою убежденность в том, что семинар, который Генеральный секретарь собирается провести в рамках программы консультативного обслуживания в период 1984-1985 гг., будет способствовать поощрению понимания, терпимости и уважения в отношении вопросов, связанных со свободой вероисповеданий или убеждений;

3. просит Генерального секретаря представить Комиссии доклад на ее сорок первой сессии о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции, а также резолюции Экономического и Социального Совета.

[Текст проекта резолюции см. главу I, раздел A, проект резолюции XVI.]

1984/58 Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека 153/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 23 (XXXV) от 14 марта 1979 г., 24 (LXXVI) от 11 марта 1980 г., 24 (LXXVII) от 10 марта 1981 г., 1982/42 от 11 марта 1982 г. и 1983/50 от 10 марта 1983 г., а также на резолюцию 1980/30 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 г. о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/58 от 25 ноября 1981 г., 37/191 от 18 декабря 1982 г. и 38/116 от 16 декабря 1983 г. об участии в международных пактах о правах человека,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам дальнейшего поощрения прав человека, а также резолюции по вопросам, касающимся информации,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека является важной частью усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что на систему Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом возлагается особая ответственность быть центром согласования деятельности, направленной на осуществление этих целей, и что Комиссия по правам человека играет координирующую роль в системе по вопросам, относящимся к правам человека,

полагая, что целесообразно активизировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека во всех регионах,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что программы обучения, образования и информации в области прав человека содействуют поощрению и защите прав человека,

---

153/ Принята на 61-м заседании 15 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу XI.



1. просит все правительства принимать соответствующие меры по содействию популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, уделяя особое внимание работе Комиссии по правам человека и специализированных органов, работающих в этой области;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека 154/;

1984/59 Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 155/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

учитывая функцию координации, возложенную на Комиссию Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1979/36 от 10 мая 1979 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1983/51 от 10 марта 1983 г., в которой она постановила продолжить на своей сороковой сессии текущую работу по всеобъемлющему анализу в целях дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативных подходах, путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

отмечая вклад, который эта текущая работа может внести в усилия, прилагаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

придавая значение улучшению функционирования существующих органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека,

подтверждая желательность того, чтобы основные решения, касающиеся концепций, организации и функционирования системы Организации Объединенных Наций в области поощрения прав человека, принимались на основе самого широкого возможного согласия, учитывающего различные мнения, выраженные государствами-членами, для того чтобы таким образом повысить их эффективность,

сознавая необходимость периодического рассмотрения программы и деятельности Комиссии по правам человека и других органов, занимающихся вопросами прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, в целях содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

1. отмечает с удовлетворением обзор, подготовленный рабочей группой открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии по правам человека, о ее работе с 1978 года 156/;

154/ E/CN.4/1984/23.

155/ Принята на 61-м заседании 15 марта 1984 г. без голосования. См. главу XI.

156/ E/CN.4/1984/73.

2. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии в свете дискуссий Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии вопрос о создании рабочей группы открытого состава для продолжения работы по всеобъемлющему анализу в целях дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативных подходах, путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;
3. отмечает с интересом содержащиеся в докладе предложения в отношении дальнейшей деятельности, которая будет проведена в этой области, и просит Генерального секретаря в рамках имеющихся возможностей осуществить скорейшее переиздание Всеобщей декларации прав человека в форме индивидуального документа по правам человека, обеспечить более широкое использование аудиовизуальных методов, предназначенных как для детей, так и взрослых, и подготовку перечня основных справочных работ по правам человека для использования информационными центрами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными органами;
4. предлагает правительствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям представить замечания по другим предложениям, содержащимся в докладе;
5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для усиления и дальнейшего совершенствования деятельности Центра по правам человека в области поощрения прав человека и информирования общественности, с тем чтобы он мог улучшить выполнение своих функций в качестве ведущего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций;
6. просит далее Генерального секретаря продолжать информировать Комиссию о деятельности Организации Объединенных Наций в области поощрения прав человека в различных регионах мира и о разработке и осуществлении программ, о которых упоминается в его предыдущих докладах и соответствующих резолюциях Комиссии, включая программу распространения международных документов по правам человека, а также о деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, и с этой целью представить Комиссии на ее сорок первой сессии всеобъемлющий доклад;
7. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок первой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

1984/60 Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 157/

Комиссия по правам человека,

рассмотрев доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии 158/,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/22 от 4 марта 1983 г.,

отмечая проведенное Подкомиссией по пункту повестки дня "Обзор деятельности Подкомиссии" предварительное обсуждение по ряду аспектов ее роли и деятельности,

отмечая также резолюцию 1983/21 Подкомиссии от 5 сентября 1983 г.,

1. принимает к сведению решение Подкомиссии об учреждении на ее тридцать седьмой сессии рабочей группы для углубленного изучения методов работы и программы работы Подкомиссии, включая ее связь с Комиссией и секретариатом;

2. предлагает провести обмен мнениями между одним из представителей этой рабочей группы и Комиссией или одной из рабочих групп Комиссии в ходе сорок первой сессии Комиссии, о котором Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии будет представлен доклад для рассмотрения ее методов и программы работы в свете рекомендаций Подкомиссии на основе ответа Комиссии.

1984/61 Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов 159/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в неотложной необходимости принятия всеобъемлющей конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 г., в которой Ассамблея постановила создать рабочую группу открытого состава для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюцию Генеральной Ассамблеи 35/198 от 15 декабря 1980 г., 36/160 от 16 декабря 1981 г., 37/170 от 17 декабря 1982 г. и 38/86 от 16 декабря 1983 г., в каждой из которых Ассамблея приняла к сведению доклады Рабочей группы и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

отмечая с удовлетворением, что Генеральная Ассамблея в целях сохранения набранных темпов работы и с тем, чтобы позволить Рабочей группе полностью выполнить свой мандат как можно скорее, постановила, что Группа проведет еще одно межсессионное совещание продолжительностью в две недели в Нью-Йорке непосредственно после окончания работы первой очередной сессии 1984 г. Экономического и Социального Совета и что Группа продолжит свою работу в ходе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи,

---

157/ Принята на 61-м заседании 15 марта 1984 г. 34 голосами против 1 при 4 воздержавшихся. См. главу XI.

158/ E/CN.4/1984/3 и Согг.2.

159/ Принята на 62-м заседании 15 марта 1984 г. без голосования. См. главу XIV.

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 г., 1982/35 от 11 марта 1982 г. и 1983/45 от 9 марта 1983 г.,

1. вновь выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой открытого состава в выполнении ею своего мандата;
2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своей задачи;
3. вновь выражает надежду, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;
4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сорок первой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом направлении, в рамках пункта, озаглавленного "Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

1984/62 Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 160/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 г., 21 (XXXV) от 14 марта 1979 г., 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 г., 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 г., 1982/38 от 11 марта 1982 г. и 1983/53 от 10 марта 1983 г.,

с удовлетворением приняв к сведению доклад 161/ рабочей группы, созданной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

1. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии пункт повестки дня "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";
2. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить на своей тридцать седьмой сессии текст, содержащий определение термина "меньшинство" с учетом исследований, уже проведенных в этой области, замечаний и мнений, высказанных правительствами, результатов обсуждений, проведенных в ходе заседаний рабочей группы, а также с учетом другой относящейся к этому вопросу документации;
3. постановляет создать на своей сорок первой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех документов, имеющих отношение к данному вопросу.

---

160/ Принята на 62-м заседании 15 марта 1984 г. без голосования. См. главу XX.

161/ E/CN.4/1984/74.

1984/63 Вопрос о правах человека в Чили 162/

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств всех стран уважать и защищать права человека, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свою резолюцию 11 (XXXV) от 6 марта 1979 г., в которой она постановила назначить Специального докладчика по положению в области прав человека в Чили, и на свою резолюцию 1983/38 от 8 марта 1983 г., в которой она постановила продлить полномочия Специального докладчика еще на один год, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/173 от 20 декабря 1978 г. по вопросу о пропавших без вести лицах и 38/102 от 16 декабря 1983 г., в которой Ассамблея постановила, в частности, просить Комиссию по правам человека продлить полномочия Специального докладчика,

вновь выражая свою глубокую озабоченность по поводу сохранения в целом серьезного положения в области прав человека в Чили, которое, как установлено Специальным докладчиком, не только не улучшилось, но ухудшилось, в то время как неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека восстановить права человека и основные свободы игнорируются чилийскими властями, которые продолжают отказываться от сотрудничества с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

принимая во внимание события, которые, по мнению Специального докладчика, сорвали "apertura política", объявленный чилийскими властями в августе 1983 г., и которые развеяли появившиеся в этой связи надежды,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклады 163/ о положении в области прав человека в Чили, подготовленные в соответствии со своей резолюцией 1983/38;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с дальнейшим ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как указывалось в докладах Специального докладчика, и в частности в связи с жестоким подавлением народных манифестаций протеста против отказа восстановить демократический порядок, права человека и основные свободы со стороны властей, которые фактически совершают новые серьезные и вопиющие нарушения прав человека, проводят массовые аресты и лишают жизни многих людей;
3. будучи чрезвычайно обеспокоенной тем фактом, что репрессивные действия полиции и сил безопасности, и в частности Национального центра информации (НЦИ), остаются безнаказанными, как указывалось в докладах Специального докладчика;

---

162/ Принята на 62-м заседании 15 марта 1984 г. путем поименного голосования 31 голосом против 5 при 6 воздержавшихся. См. главу V.

163/ A/38/385 и Add.1 и E/CN.4/1984/7.

4. вновь выражает свою озабоченность в связи с нарушением традиционного демократического правопорядка и его институтов, в частности в результате сохранения чрезвычайного законодательства, узаконивания различных чрезвычайных положений, продления действия военной юрисдикции и действия Конституции в Чили, которая не отражает свободного волеизъявления народа и положения которой не только не гарантируют наличие прав человека и основных свобод, но и подавляют, приостанавливают или ограничивают их использование и осуществление;
5. вновь с глубокой озабоченностью констатирует неэффективность средств habeus corpus или amparo и защиты в результате того, что суды в Чили не осуществляют своих полномочий по расследованию, контролю и наблюдению и действуют в условиях жестких ограничений;
6. вновь призывает чилийские власти восстановить и уважать права человека во исполнение своих обязательств по различным международным документам, и в частности положить конец чрезвычайному режиму и практике введения чрезвычайных положений, при которых происходят серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека, и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное наличие и осуществление гражданских и политических прав и основных свобод;
7. вновь настоятельно призывает чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу лиц, арестованных по политическим причинам, а затем пропавших без вести, сообщить их семьям о результатах такого расследования и предать суду и наказать лиц, ответственных за такие исчезновения;
8. вновь обращает внимание чилийских властей на необходимость покончить с запугиванием и преследованиями, а также с практикой произвольных или противозаконных арестов и содержания в тайных местах заключения и соблюдать право людей на жизнь и физическую неприкосновенность, положив конец практике пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения, которые в некоторых случаях приводили к необъясненным случаям смерти;
9. вновь настоятельно призывает чилийские власти соблюдать право чилийцев проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо ограничений или условий, а также прекратить практику "высылки" (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;
10. вновь призывает чилийские власти полностью восстановить наличие и осуществление профсоюзных прав, в частности права на создание профсоюзов, права на заключение коллективных договоров и права на забастовку;
11. вновь настоятельно призывает чилийские власти уважать и в случае необходимости восстановить экономические, социальные и культурные права и, в частности, права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении социального статуса коренного населения;
12. вновь призывает чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания по его докладу Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии;

13. постановляет продлить полномочия Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии;

14. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы были предоставлены необходимые финансовые средства и достаточное количество персонала для выполнения настоящей резолюции;

15. постановляет рассмотреть на своей сорок первой сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о правах человека в Чили.

**В. Решения**

**1984/101 Организация работы 164/**

а) Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы для рассмотрения пунктов 10 (а), 11, 13 и 20 повестки дня. Комиссия приняла также решение о том, что основная тематика работы группы из 10 членов, созданной в целях рационализации повестки дня Комиссии, о которой говорилось в ее решении 1983/108, будет охвачена Рабочей группой по рассмотрению пункта 11.

б) Комиссия постановила предложить следующим лицам участвовать в работе ее заседаний:

i) в связи с рассмотрением пункта 5 г-ну Р. Лалла, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили;

ii) в связи с рассмотрением пункта 6 г-ну А. Като, Председателю-докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;

iii) в связи с рассмотрением пункта 10 (b) виконту Колвиллу Калросскому, Председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;

iv) в связи с рассмотрением пункта 12 виконту Колвиллу Калросскому, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале; г-ну Х.А. Пастору Ридруехо, Специальному представителю по рассмотрению положения в области прав человека в Сальвадоре; г-ну С. Амосу Вако, Специальному докладчику по вопросу о массовых или произвольных казнях; г-ну Ф.Йимере, Председателю Рабочей группы по связям с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; представителям государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 (b), и лицам, назначенным Комиссией в связи с этим подпунктом;

v) в связи с рассмотрением пункта 19 г-же Х. Варзази, Председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии;

vi) в связи с рассмотрением пункта 22 г-ну Э. Грос Эспиелли в связи с докладом, согласно резолюции 1983/33 Комиссии, о консультативном обслуживании и помощи Боливии в области прав человека.

**1984/102 Обращение к президенту Малави 165/**

Комиссия постановила направить следующую телеграмму президенту Малави д-ру Камузу Банде:

"Комиссии по правам человека стало известно о том, что Национальный традиционный апелляционный суд Малави отклонил апелляцию Ортона Ширвы и его жены Веры против вынесенного им смертного приговора. Руководствуясь сугубо

---

164/ Принято на 2-м заседании 7 февраля 1984 г. без голосования. См. главу III.

165/ Принято на 11-м заседании 14 февраля 1984 г. без голосования. См. главу III.



гуманными соображениями на основе признания исключительной важности права на жизнь, Комиссия самым почтительным и настойчивым образом призывает проявить милосердие к г-ну Ширве и его жене".

1984/103 Доклад Комиссии 166/

Комиссия постановила не включать в свой доклад краткие обзоры дискуссий по существу вопроса и обеспечить, чтобы доклад содержал точные и аккуратные ссылки на краткие отчеты.

1984/104 Ситуации, известные как осадное или чрезвычайное положение 167/

Комиссия, должным образом принимая к сведению резолюцию 1983/30 Комиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 г. и ожидая доклад о положениях, известных как осадные или чрезвычайные, который должен быть представлен Комиссии на ее сорок первой сессии, решила рассмотреть в первоочередном порядке этот доклад с целью вынесения постановления о дальнейших мерах, которые должны быть приняты по вопросу об осадном или чрезвычайном положении.

1984/105 Выход виконта Колвилла Калросского из состава членов Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц 168/

Отмечая, что виконт Колвилл Калросский оставляет пост Председателя Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц, который он занимал со времени создания Группы в 1980 г., Комиссия выражает свою признательность виконту Колвиллу Калросскому за стиль работы в Группе при осуществлении им своей задачи, за проявленные им умение и приверженность делу.

1984/106 Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии 169/

Комиссия постановила, в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, отложить обсуждение по проекту решения, содержащегося в документе E/CN.4/1984/L.73, до своей сорок первой сессии.

---

166/ Принято на 19-м заседании 20 февраля 1984 г. без голосования. См. главу III.

167/ Принято на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

168/ Принято на 42-м заседании 6 марта 1984 г. без голосования. См. главу X.

169/ Принято на 51-м заседании 12 марта 1984 г. путем поименного голосования 30 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. См. главу XIX.

1984/107 Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации 170/

Комиссия постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету опубликовать доклад, подготовленный г-ном Абу Саидом Чоудхури, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, озаглавленный "Исследование по вопросу о дискриминационном обращении с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп на различных уровнях отправления правосудия по уголовным делам, таких, как полицейские, военные, административные и судебные расследования, арест, задержание, суд и приведение в исполнение приговоров, включая вопросы идеологии или убеждений, которые способствуют или приводят к расизму при отравлении правосудия по уголовным делам" 171/, в соответствии с резолюцией 4 А (XXXIII) Подкомиссии, и распространить его самым широким образом, в том числе и на арабском языке.

[Текст проекта решения см. главу I, раздел В, проект решения 13].

1984/108 Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств 172/

Комиссия постановила рекомендовать следующий проект решения Экономическому и Социальному Совету на утверждение.

[Текст проекта решения см. главу I, раздел В, проект решения 14].

1984/109 Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета 173/

Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с пунктом 6 конфиденциального решения, касающегося Гаити, принятого Комиссией на ее 40-м (закрытом) заседании ее тридцать девятой сессии 28 февраля 1983 г., и постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения см. главу I, раздел В, проект решения 15].

---

170/ Принято на 51-м заседании 12 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу XIX.

171/ E/CN.4/Sub.2/L.766, вступление и глава I, и E/CN.4/Sub.2/1982/7.

172/ Принято на 52-м заседании 13 марта 1984 г. 36 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу XV.

173/ Принято на 36-м (закрытом) заседании 1 марта 1984 г. без голосования и передано гласности в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета. См. главу XII.

1984/110 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 174/

Комиссия постановила - в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета - не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.66/Rev.1 до своей сорок первой сессии.

1984/111 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 175/

Комиссия, приняв к сведению информацию, добровольно представленную правительством Шри Ланки 176/ и призывающую стороны продолжать принимать все необходимые меры по укреплению и сохранению мира, а также восстановлению согласия среди народа Шри Ланки, приветствовала все мероприятия по примирению и урегулированию разногласий, включая проведение Конференции с участием представителей всех сторон, и выразила надежду, что они будут способствовать достижению прочного решения, и постановила, что дальнейшего рассмотрения этого вопроса не требуется.

1984/112 Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 177/

Комиссия постановила - согласно правилу 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета - отложить прения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.23 и поправкам к ней, содержащимся в документах E/CN.4/1984/L.90 и E/CN.4/1984/L.102, и по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.89, до ее сорок первой сессии.

1984/113 Организация работы Комиссии 178/

Комиссия по правам человека, принимая во внимание тяжелый график ее работы и работы ее сессионных рабочих групп и необходимость надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утвердил просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой и сороковой сессиями, постановила: а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить - по возможности, в рамках имеющихся финансовых ресурсов - проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок первой сессией Комиссии и б) просить Председателя Комиссии на ее сорок первой сессии приложить все усилия для организации работы

174/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1984 г. путем поименного голосования 17 голосами против 14 при 12 воздержавшихся. См. главу XII.

175/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу XII.

176/ E/CN.4/1984/10.

177/ Принято на 62-м заседании 15 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу XI.

178/ Принято на 63-м заседании 16 марта 1984 г. без голосования.  
См. главу III.

сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Экономический и Социальный Совет может разрешить, провести только в том случае, если такие заседания являются совершенно необходимыми.

1984/114 Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии 179/

Комиссия постановила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения заседаний в течение одной недели до начала ее сорок первой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

1984/115 Организация работы Комиссии 180/

Комиссия решила предложить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовать в лице ее Председателя или любого из ее членов, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада во время сорок первой сессии Комиссии.

1984/116 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 181/

Комиссия, ссылаясь на свою резолюцию 1983/31 от 8 марта 1983 г., в которой она постановила приступить на ее сорок первой сессии к работе над проектом декларации о праве и обязанности отдельных людей, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, решила учредить для подготовки такой декларации рабочую группу открытого состава, для проведения заседаний которой будет предусмотрено соответствующее время в ходе сорок первой сессии Комиссии по правам человека.

1984/117 Вопрос о правах человека на Кипре 182/

Комиссия постановила отложить до сорок первой сессии Комиссии прения по пункту 12 (а) повестки дня (Вопрос о правах человека на Кипре) и рассмотреть его в соответствии с должным порядком очередности на этой сессии, учитывая тот факт, что меры, требуемые в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, должны и в дальнейшем оставаться действенными, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их выполнении.

---

179/ Принято на 41-м (закрытом) заседании 6 марта 1984 г. На том же заседании была достигнута договоренность огласить это решение. См. главу XII.

180/ Принято на 63-м заседании 16 марта 1984 г. без голосования. См. главу III.

181/ Принято на 63-м заседании 16 марта 1984 г. без голосования. См. главу XII.

182/ Принято на 57-м заседании 14 марта 1984 г. без голосования. См. главу XII.

### III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ Сороковой Сессии

#### A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою сороковую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 6 февраля по 16 марта 1984 года.
2. Сессию открыл (1-е заседание) Председатель тридцать девятой сессии Комиссии г-н Олара А. Отунну (Уганда), выступивший с заявлением. Перед членами Комиссии также выступил помощник Генерального секретаря по правам человека.

#### B. Участие в работе

3. На сессии присутствовали представители 43 государств-членов Комиссии, наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от не являющихся членами государств и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список присутствовавших на сессии приводится ниже в приложении I.

#### C. Выборы должностных лиц

4. На своих 1-м и 2-м заседаниях 6 и 7 февраля 1984 г. Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

председатель:	г-н Петер Коойманс (Нидерланды)
заместители председателя <sup>1/</sup> :	г-н Роберто Бианки (Аргентина)
	г-н Тодор Дичев (Болгария)
	г-н Галеб З. Баракат (Иордания)
докладчик:	г-н Мураде Исаак Мурарджи (Мозамбик)

#### D. Повестка дня

5. Комиссии была представлена предварительная повестка дня сороковой сессии (E/CN.4/1984/1), подготовленная согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее тридцать девятой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.
6. На своем 2-м заседании 7 февраля 1984 г. Комиссия утвердила предварительную повестку дня (E/CN.4/1984/1). Повестка дня в том виде, в каком она была утверждена, приводится ниже в приложении II.

---

<sup>1/</sup> Имена заместителей председателя приводятся в соответствии с английским алфавитом по порядку стран, которые они представляют.

Е. Организация работы

7. На своем 2-м заседании 7 февраля 1984 г. Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы. Учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения различных пунктов и наличие необходимых документов. Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении совместного рассмотрения следующих пунктов: 6, 7, 16 и 17; пунктов 8 и 18; пункта 10 и подпункта 10 (b). Было также принято решение, что при рассмотрении пункта 4 делегации могут касаться также и пункта 9. Кроме того, Комиссия постановила рассматривать пункты своей повестки в следующем порядке: 4, 9; 6, 7, 16, 17; 8, 18; 10, 10 (b); 9; 21; 15; 22; 19; 10 (a); 12; 5; 23; 11; 14; 13; 20; 24; 25; 26.

8. На этом же самом заседании Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 10 (a), 11, 13 и 20. Что касается рабочей группы из десяти членов, созданной с целью рационализации повестки дня Комиссии, и о которой упоминается в ее решении 1983/108, Комиссия приняла решение о том, что предмет исследований этой рабочей группы должен рассматриваться Рабочей группой в рамках пункта 11.

9. На этом же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в тех заседаниях, на которых должны были рассматриваться их доклады:

a) в связи с пунктом 5, г-на Р. Лала, Специального докладчика по вопросу положения в области прав человека в Чили;

b) в связи с пунктом 6, г-на А. Като, председателя-докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;

c) в связи с пунктом 10 (b), виконта Колвилля Калросского, председателя-докладчика Рабочей группы по вопросу насильственного или недобровольного исчезновения лиц;

d) в связи с пунктом 12, виконта Колвилля Калросского, Специального докладчика по вопросу положения в области прав человека в Гватемале; г-на Х.А. Пастора Ридруэхо, Специального представителя Комиссии по изучению положения в области прав человека в Сальвадоре; г-на С. Амосо Вако, Специального докладчика Комиссии по вопросу о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства; г-на Ф. Йимера, Председателя Рабочей группы Подкомиссии по сообщениям; представителей государств, в отношении которых рассматриваются положения в области прав человека в соответствии с пунктом 12 (b) и любых кандидатов, предложенных Комиссии в связи с этим пунктом;

e) в связи с пунктом 19, г-жу Х. Варзази, Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии;

f) в связи с пунктом 22, г-на Э. Грос Эспиелла в связи с докладом, подготовленным в соответствии с резолюцией 1983/33 Комиссии по консультативному обслуживанию и оказанию помощи в области прав человека в Боливии.

10. На этом же заседании Комиссия постановила принять рекомендации своих должностных лиц в связи с резолюцией 1983/39 Подкомиссии о правах человека и научно-техническом прогрессе, решением 1983/10 по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести и решением 1983/11 Подкомиссии о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека, просить специальных докладчиков Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить

результаты своих соответствующих исследований Комиссии. Кроме того, Комиссия постановила представить результаты этих исследований в письменном виде.

11. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1984/101.

12. На этом же заседании Комиссия приняла рекомендации своих должностных лиц следовать практике в отношении ограничения выступлений, утвержденной на своей тридцать девятой сессии в том виде, в котором она изложена в аннотации к пункту 3 повестки дня (E/CN.4/1984/1/Add.1). Кроме того, она приняла решение о том, чтобы государствам-членам, не являющимся членами Комиссии, которые в соответствии с этими руководящими принципами были ограничены двумя выступлениями, было разрешено объединить эти два выступления, если они этого пожелают. Было также принято решение о том, что в отношении права на ответ будет вновь соблюдаться практика, которой следуют в Генеральной Ассамблее, а именно: ограничение числа выступлений ответа двумя ответами продолжительностью 10 минут для первого выступления и 5 минут для второго.

13. На своем 19-м заседании 20 февраля 1984 года Комиссия решила не включать в свой доклад краткие обзоры дискуссий по существу вопроса и обеспечить, чтобы доклад содержал точные и аккуратные ссылки на соответствующие краткие отчеты.

14. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/103.

15. На своем 63-м заседании 16 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела устное предложение представителя Канады с поправками представителей Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, согласно которому Комиссия примет решение рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить, если возможно в рамках имеющихся финансовых ресурсов, 20 дополнительных заседаний с полным обслуживанием, включая составление кратких отчетов в связи с сорок первой сессией Комиссии и просить Председателя сорок первой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания провести только в том случае, если они являются совершенно необходимыми.

16. Комиссии была представлена информация о финансовых последствиях проекта решения.

17. Проект решения был принят без голосования.

18. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/113.

19. На том же заседании Комиссия рассмотрела предложение Председателя, чтобы Комиссия приняла решение пригласить Подкомиссию присутствовать, в лице ее Председателя или любого из ее членов, которого она может назначить при рассмотрении ее доклада во время сорок первой сессии Комиссии.

20. Комиссии была представлена информация о финансовых последствиях проекта решения.

21. Проект решения был принят без голосования.

22. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/115.

F. Заседания, резолюции и документация

23. Комиссия провела 63 заседания.

24. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сороковой сессии, приводятся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений о принятии мер Экономическим и Социальным Советом содержатся в главе I.

25. В приложении III приводится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленных в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

26. В приложении IV содержится перечень документов, изданных для сороковой сессии Комиссии.

G. Прочие вопросы

27. На 11-м заседании 14 февраля 1984 г. Комиссия консенсусом приняла проект решения, представленный представителем Канады, о направлении следующей телеграммы президенту Малави д-ру Камузу Банде:

"Комиссии по правам человека стало известно о том, что Национальный традиционный апелляционный суд Малави отклонил апелляцию Ортона Ширвы и его супруги Веры против вынесенного им смертного приговора. Руководствуясь сугубо гуманными соображениями на основе признания исключительной важности права на жизнь, Комиссия самым почтительным и настойчивым образом призывает проявить милосердие к г-ну Ширве и его жене".

28. Проект решения см. главу II, раздел В, решение 1984/102.

29. На 29-м заседании 27 февраля 1984 г. перед Комиссией выступил министр иностранных дел Аргентины г-н Данте Капуто.



IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОКУПИРОВАННЫХ  
АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

30. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня одновременно с пунктом 9 (см. главу IX) на своих 2-7-м заседаниях, состоявшихся 7-10 февраля, и на своем 19-м заседании, состоявшемся 20 февраля 1984 года 1/.

31. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Генерального секретаря по мерам, принятым с целью обеспечения самого широкого распространения резолюции 1983/1 А Комиссии (E/CN.4/1984/51);

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень всех докладов Организации Объединенных Наций, выпущенных после закрытия тридцать девятой сессии Комиссии, касающихся положения населения на оккупированных территориях, включая Палестину (E/CN.4/1984/6);

Письмо Постоянного представителя Государства Бахрейн при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве помощнику Генерального секретаря по правам человека от 15 апреля 1983 года (E/CN.4/1984/2);

Вербальная нота Постоянного представительства Иорданского Хашимитского Королевства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве помощнику Генерального секретаря по правам человека от 25 января 1984 года (E/CN.4/1984/9);

Проект резолюции VII, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

32. В ходе обших прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (6), Бангладеш (5), Болгария (4), Германская Демократическая Республика (3), Индия (3), Иордания (4), Ирландия (5), Испания (3), Италия (6), Канада (5), Кипр (6), Китай (5), Куба (5), Ливийская Арабская Джамахирия (3), Нидерланды (4), Никарагуа (5), Пакистан (3), Сенегал (6), Сирийская Арабская Республика (2), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5), Соединенные Штаты Америки (6), Союз Советских Социалистических Республик (6), Украинская Советская Социалистическая Республика (4), Франция (6) и Югославия (5).

33. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Алжира (7), Афганистана (5), Белорусской Советской Социалистической Республики (7), Венгрии (3), Вьетнама (7), Демократического Йемена (7), Египта (5), Израиля (4), Ирака (7), Исламской Республики Иран (6), Марокко (4), Польши (7), Сомали (7), Судана (7), Туниса (3), Турции (7) и Чехословакии (7).

34. Представитель Лиги арабских государств сделал заявление (4).

35. Представитель Организации освобождения Палестины сделал заявление (2).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.2-SR.7 и SR.19 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названий страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

36. Заявление также сделали следующие неправительственные организации: Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (3), Международная демократическая федерация женщин (6) и Всемирный союз прогрессивного иудаизма (7).

37. Заявления в осуществление своего права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления были сделаны представителями Германской Демократической Республики (7), Иордании (5), Сенегала (4) и Сирийской Арабской Республики (4, 6 и 7), а также наблюдателями от Алжира (7), Афганистана (7), Демократической Кампучии (7), Израиля (3, 4, 6 и 7), Ирака (7), Исламской Республики Иран (7), Сомали (8) и Шри Ланки (6), а также представителем Организации освобождения Палестины (3, 4, 6 и 7).

38. На 19-м заседании 20 февраля 1984 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.

39. Представитель Бангладеш представил два проекта резолюции А и В (E/CN.4/1984/L.6), авторами которых являются Бангладеш, Болгария, Вьетнам\*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Катар\*, Кипр, Куба, Мадагаскар\*, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Польша\*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис\*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия\*, Шри Ланка\* и Югославия. К авторам впоследствии присоединились: Алжир\*, Афганистан\*, Зимбабве, Китай, Конго\*, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия и Монголия.

40. Представитель Кубы представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.7, авторами которого являются: Бангладеш, Болгария, Вьетнам\*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Катар\*, Кипр, Куба, Мадагаскар\*, Мозамбик, Никарагуа, Польша\*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис\*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия\*, Шри Ланка\* и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились: Алжир\*, Афганистан\*, Конго\*, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания и Монголия\*.

41. Заявление относительно проектов резолюций сделал представитель Индии от имени государств-членов, входящих в группу неприсоединившихся государств.

42. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Испании, Колумбии и Соединенных Штатов Америки.

43. По просьбе представителя Колумбии было проведено отдельное голосование по пункту 14 постановляющей части проекта резолюции А (E/CN.4/1984/L.6), а по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование. Пункт 14 был принят 23 голосами против 13 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Испания, Колумбия, Руанда, Филиппины.

44. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки на голосование был поставлен проект резолюции А (E/CN.4/1984/L.6). Проект резолюции был принят 29 голосами против 1 при 11 воздержавшихся.

45. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюции 1984/iA.

46. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки на голосование был поставлен проект резолюции В (E/CN.4/1984/L.6). Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 8 воздержавшихся.

47. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/iB.

48. По просьбе представителя Соединенного Королевства было проведено раздельное голосование пункта 4 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1984/L.7, а по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование. Пункт 4 был принят 22 голосами против 13 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Уругвай, Япония.

Воздержались: Аргентина, Испания, Колумбия, Мексика, Пакистан, Руанда.

Представитель Филиппин заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

49. По просьбе представителя Колумбии по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.7 в целом было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Испания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Финляндия, Франция, Япония.

50. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/2.

51. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по проекту резолюции VII, содержащемуся в докладе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А). Проект резолюции был принят 30 голосами против 1 при 11 воздержавшихся.

52. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Бразилии, Ирландии, Испании, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства, Финляндии и Японии.

53. На 34-м заседании 29 февраля 1984 г. представитель Того заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, он голосовал бы за проекты резолюций А и В E/CN.4/1984/L.6 и E/CN.4/1984/L.7.

54. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/3.

55. В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, ввиду отсутствия просьбы со стороны какого-либо члена Комиссии, не было принято никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.8, представленному Исламской Республикой Иран.

V. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

56. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 55-м и 56-м заседаниях 13 и 14 марта 1984 г. и на своем 62-м заседании 15 марта 1984 года 1/.

57. На рассмотрении Комиссии имелись следующие документы:

доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее (A/38/385 и Add.1);

доклад Специального докладчика (E/CN.4/1984/7), дополняющий его доклад Генеральной Ассамблее;

письмо от 16 февраля 1984 г. Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили, направленное Председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/20);

вербальная нота Постоянного представительства Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по вопросам прав человека (E/CN.4/1984/24);

письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией (список) (E/CN.4/1984/NGO/8);

письменное сообщение, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/12);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/36);

письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией, обладающей консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/43);

письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/47);

письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/48).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.55, SR.56 и SR.62 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

58. В общих прениях по этому пункту Комиссия заслушала заявление следующих членов <sup>2/</sup>: Болгарии (55), Германской Демократической Республики (55), Ирландии (55), Испании (55), Кубы (55), Ливийской Арабской Джамахирии (55), Мексики (55), Мозамбика (55), Никарагуа (55), Союза Советских Социалистических Республик (55), Украинской Советской Социалистической Республики (55) и Франции (55).

59. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Алжира (55), Белорусской Советской Социалистической Республики (55), Венгрии (56), Вьетнама (55) и Польши (56).

60. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Международной ассоциации демократических юристов (56), Международной комиссии юристов (55), Международной конфедерации свободных профсоюзов (56), Международного совета по договорам индейцев (56), Международной лиги борьбы за права и освобождение народов (55), Международного движения за братское единство рас и народов (56), "Пакс-Романа" (55) и Международной лиги женщин за мир и свободу (55).

61. На 62-м заседании 15 марта 1984 г. представитель Мексики представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.94, авторами которого являются: Алжир <sup>\*/</sup>, Испания, Италия, Куба, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Франция и Югославия.

62. Представитель Мексики огласил следующие изменения к этому проекту резолюции:

а) добавить пункт пятый преамбулы, гласящий следующее:

"принимая во внимание события, которые, по мнению Специального докладчика, сорвали **"apertura politica"**, объявленный чилийскими властями в августе 1983 г., и которые развеяли появившиеся в этой связи надежды";

б) добавить в конце пункта 13 постановляющей части следующие слова: "и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии".

63. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.101) <sup>3/</sup>, проекта резолюции E/CN.4/1984/L.94.

64. Представитель Канады сделал заявление, касающееся данного проекта резолюции.

65. Заявление с объяснением мотивов голосования до проведения голосования было сделано представителем Уругвая.

---

<sup>\*/</sup> В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны и организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

<sup>3/</sup> Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

66. По просьбе представителя Аргентины было проведено отдельное голосование по последнему пункту преамбулы вместе с пунктами 2, 3, 4, 6, 12 и 13 постановляющей части данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками. Представитель Никарагуа попросил провести поименное голосование. Вышеупомянутые пункты были приняты 30 голосами против 6 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция и Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Иордания, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Федеративная Республика Германии, Китай, Колумбия, Япония.

67. По просьбе представителя Уругвая было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.94 в целом с внесенными в него устными поправками. Данный проект резолюции был принят 31 голосом против 5 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Бангладеш, Иордания, Камерун, Китай, Колумбия, Япония.

68. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Федеративной Республики Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

69. Текст этой резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/63.

VI. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

70. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня вместе с пунктами 7, 16 и 17 (см. главы VII, XVI и XVII) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся 10-16 февраля 1984 г., а также на своем 31-м заседании 28 февраля 1984 года 1/.

71. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад о работе Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1984/8);

два письменных заявления, представленных Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/21 и E/CN.4/1984/NGO/22);

письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией (список) (E/CN.4/1984/NGO/32);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/37).

72. На 9-м заседании 13 февраля 1984 г. председатель-докладчик Специальной рабочей группы экспертов г-н А.А. Като представил доклад о работе Группы.

73. В ходе общих прений по этому пункту следующие члены Комиссии сделали заявления 2/: Аргентина (14), Бангладеш (12), Болгария (8), Бразилия (12), Германская Демократическая Республика (9), Федеративная Республика Германии (12), Зимбабве (14), Индия (12), Иордания (10), Ирландия (13), Испания (13), Италия (12), Камерун (13), Канада (11), Кения (11), Кипр (14), Китай (9), Колумбия (10), Коста-Рика (14), Куба (14), Ливийская Арабская Джамахирия (13), Мексика (8), Нидерланды (8), Никарагуа (12), Объединенная Республика Танзания (11), Пакистан (11), Сенегал (13), Сирийская Арабская Республика (8 и 12), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (8), Соединенные Штаты Америки (14), Союз Советских Социалистических Республик (11), Того (14), Украинская Советская Социалистическая Республика (10), Филиппины (14), Финляндия (8), Франция (13), Югославия (12) и Япония (10).

74. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Австрии (13), Алжира (11), Афганистана (13), Белорусской Советской Социалистической Республики (12), Венгрии (10), Вьетнама (11), Египта (11), Конго (9), Марокко (11), Перу (12), Польши (13), Сомали (14), Чехословакии (12) и Эфиопии (14).

75. Заявления сделали представители Специального комитета против апартеида (13), Лиги арабских государств (13) и Организации африканского единства (8).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.8 - SR.15 и SR.31 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.



76. Заявления сделали представители Африканского национального конгресса (8), Организации освобождения Палестины (12), Panaфриканского конгресса Азии (11) и Народной организации Юго-Западной Африки (9).
77. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Арабский союз юристов (12), Международное сообщество баха'и (13), Международная комиссия юристов (8), Международная конфедерация свободных профсоюзов (9), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (8), "Пакс-Романа" (13) и Международная демократическая федерация женщин (9).
78. Заявления в осуществление своего права на ответ или эквивалентные праву на ответ заявления были сделаны представителями Ливийской Арабской Джамахирии (15), Соединенных Штатов Америки (12 и 15) и Союза Советских Социалистических Республик (15); наблюдателем от Израиля (14) и представителем Лиги арабских государств (15) и Panaфриканского конгресса Азии (15).
79. На своем 31-м заседании 28 февраля 1984 г. Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные в рамках пункта 6 повестки дня.
80. Представитель Зимбабве представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.17, авторами которого являются: Алжир \*/ , Египет \*/ , Зимбабве, Камерун, Кения, Конго \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар \*/ , Мозамбик, Нигерия \*/ , Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Того, Уганда \*/ и Эфиопия \*/ . Впоследствии к авторам присоединились: Афганистан \*/ , Вьетнам \*/ , Гамбия, Индия, Катар \*/ , Китай, Куба, Мавритания и Тунис \*/ .
81. Заявление с объяснением мотивов голосования перед проведением голосования сделал представитель Канады.
82. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.17, который был принят 39 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.
83. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Бразилии, Федеративной Республики Германии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.
84. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/4.
85. Представитель Зимбабве представил также проект резолюции E/CN.4/1984/L.20, авторами которого являются Алжир \*/ , Египет \*/ , Зимбабве, Камерун, Кения, Конго \*/ , Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар \*/ , Мозамбик, Нигерия \*/ , Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Того, Уганда \*/ и Эфиопия \*/ . Впоследствии к авторам присоединились Вьетнам \*/ , Гамбия, Катар \*/ , Китай, Куба, Мавритания и Тунис \*/ .

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

86. Представляя проект резолюции E/CN.4/1984/L.20, представитель Зимбабве, выступая от имени авторов, устно изменил начало пункта 5, заменив старый текст следующим: "вновь подтверждает, что любое конституционное урегулирование, подобное так называемым реформам Южноафриканской конституции ...".

87. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.35) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.20.

88. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по всем пунктам преамбулы, по пунктам 1, 2, 3 (a), (b), (d) и (e), 4, 7, 8, 9, 10 и 11 постановляющей части, вместе взятым, и по проекту резолюции в целом было проведено раздельное голосование.

89. Комиссия голосовала по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.20 следующим образом:

- a) все пункты преамбулы и пункты 1, 2, 3 (a), (b), (d) и (e), 4, 7, 8, 9, 10 и 11 постановляющей части были приняты единогласно 43 голосами;
- b) проект резолюции в целом был принят 42 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

90. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Федеративной Республики Германии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.

91. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/5.

---

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

VII. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ,  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ  
АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

92. Комиссия рассмотрела пункт 7 вместе с пунктами 6, 16 и 17 (см. главы VI, XVI и XVII) на своих 8-15-м заседаниях, состоявшихся с 10 по 16 февраля 1984 г. и на своем 31-м заседании 28 февраля 1984 года 1/.

93. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном А. Хали-  
фой (E/CN.4/Sub.2/1983/6 и Add.1 и 2), с запиской секретариата (E/CN.4/1984/11);

письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией  
женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (катего-  
рия I) (E/CN.4/1984/NGO/13).

94. В ходе общей дискуссии по данному пункту 2/ повестки дня заявления сделали сле-  
дующие члены Комиссии: Аргентина (14), Бангладеш (12), Болгария (8), Гамбия (10),  
Германская Демократическая Республика (9), Федеративная Республика Германии (12),  
Зимбабве (14), Индия (12), Иордания (10), Ирландия (13), Испания (13), Италия (12),  
Камерун (13), Канада (11), Кипр (14), Китай (9), Кения (11), Колумбия (10), Коста-  
Рика (14), Куба (14), Ливийская Арабская Джамахирия (13), Мозамбик (10), Нидер-  
ланды (8), Никарагуа (12), Объединенная Республика Танзания (11), Пакистан (11),  
Руанда (12), Сенегал (13), Сирийская Арабская Республика (8 и 12), Соединенные Шта-  
ты Америки (14), Союз Советских Социалистических Республик (11 и 14), Того (14),  
Украинская Советская Социалистическая Республика (10 и 12), Филиппины (14), Фин-  
ляндия (8), Франция (13), Югославия (12) и Япония (10).

95. Комиссия также заслушала заявление наблюдателей от: Австрии (13), Алжира (11),  
Афганистана (13), Белорусской Советской Социалистической Республики (12 и 14),  
Венгрии (10), Вьетнама (11), Египта (11), Конго (9), Марокко (11), Перу (12), Поль-  
ши (13), Сомали (14), Чехословакии (12) и Эфиопии (14).

96. Были сделаны заявления представителями Специального комитета против апартеида (13  
Лиги арабских государств (13) и Организации африканского единства (8).

97. Были сделаны заявления представителями Африканского национального конгресса (8),  
Организации освобождения Палестины (12), Panaфриканского конгресса Азии (11) и  
Народной организации Юго-Западной Африки (9).

98. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Арабский  
союз крестов (12), Международное сообщество Баха'и (13), Международная комиссия  
крестов (8), Международная конфедерация свободных профсоюзов (9), Международная  
организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (8), "Пакс-Романа" (13)  
и Международная демократическая федерация женщин (9).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.8-SR.15 и SR.31 и E/CN.4/1984/SR.1-63/  
исpravление в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указы-  
вают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких от-  
четов о заседаниях.

99. Заявления в осуществление права на ответ или эквивалентные заявления сделали представители Ливийской Арабской Джамахирии (15), Соединенных Штатов Америки (8, 12 и 15) и Союза Советских Социалистических Республик (15); наблюдатель от Израиля (14), представитель Лиги арабских государств (15) и представитель Panaфриканского конгресса Азании (15).

100. На 31-м заседании 28 февраля 1984 г. представитель Ливийской Арабской Джамахирии предложил проект резолюции E/CN.4/1984/L.18, подготовленный Алжиром \*/ , Зимбабве, Кенией, Ливийской Арабской Джамахирией, Мадагаскаром \*/ , Мозамбиком, Нигерией \*/ , Объединенной Республикой Танзания, Руандой, Сирийской Арабской Республикой, Сомали \*/ и Угандой \*/ . Впоследствии к авторам резолюции присоединились: Афганистан \*/ , Бангладеш, Вьетнам \*/ , Индия, Катар \*/ , Конго \*/ , Куба, Мавритания, Тунис \*/ и Украинская Социалистическая Республика.

101. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.49) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.18.

102. На том же заседании представитель Ливийской Арабской Джамахирии обратился с просьбой провести по проекту резолюции поименное голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. Голоса были поданы следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Коста-Рика, Финляндия, Япония.

103. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Мексики, Нидерландов и Уругвая.

104. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/6.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

VIII. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; в) ПРАВО НА УЧАСТИЕ НАСЕЛЕНИЯ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР В РАЗВИТИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

105. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня вместе с пунктом 18 повестки дня (см. главу XVIII) на своих 15-19-м заседаниях, состоявшихся 16, 17 и 20 февраля 1984 года, и на своих 41-м и 42-м заседаниях 6 марта 1984 года 1/.

106. На рассмотрение Комиссии были представлены следующие документы:

Предварительный доклад Генерального секретаря о праве на участие населения в его различных формах как важном факторе полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1984/12 и Add.1);

Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1984/13 и Corr.1 и 2);

Доклад Специального докладчика по вопросу о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека (E/CN.4/Sub.2/1983/24 и Add.1/Rev.1 и Add.2) с запиской секретариата (E/CN.4/1984/14);

Письменное сообщение, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией (Список) (E/CN.4/1984/NGO/4);

Письменное сообщение, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/19).

107. В общих дискуссиях по этому пункту повестки дня выступили следующие члены Комиссии 2/: Аргентина (18), Бангладеш (18), Болгария (18), Бразилия (17), Гамбия (18), Германская Демократическая Республика (17), Федеративная Республика Германии (17), Индия (16), Иордания (17), Ирландия (15), Испания (15), Италия (17), Канада (16 и 17), Китай (16), Колумбия (16), Куба (18), Ливийская Арабская Джамахирия (18), Нидерланды (16), Никарагуа (17), Руанда (18), Сенегал (15), Сирийская Арабская Республика (17), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (16), Союз Советских Социалистических Республик (17), Того (18), Украинская Советская Социалистическая Республика (16), Финляндия (16), Франция (17), Югославия (15) и Япония (18).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.15-SR.19, SR.41 и SR.42 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

108. Комиссия заслушала также выступления наблюдателей от следующих государств: Алжира (15), Белорусской Советской Социалистической Республики (18), Бельгии (15), Египта (15), Израиля (16), Панамы (19), Перу (17) и Польши (18).

109. С заявлением выступил также представитель Международной организации труда (18).

110. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Международное сообщество баха'и (17), Международная комиссия юристов (16), Международная Федерация прав человека (19), Международная Федерация женщин юридических профессий (17), Международное движение за братство и единство рас и народов (18), "Пакс Романа" (18), Всемирный Совет Мира (16).

111. С заявлением в осуществление своего права на ответ или с эквивалентными праву на ответ заявлениями выступили представители Кубы (19), Сирийской Арабской Республики (19), Соединенных Штатов Америки (19), Союза Советских Социалистических Республик 19 и наблюдатель от Израиля (19).

112. На 41-м заседании 6 марта 1984 года представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1984/L.26, авторами которого являются Алжир \*/ , Бангладеш, Зимбабве, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Никарагуа, Польша \*/ , Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия \*/ , Югославия. Впоследствии к авторам данного проекта присоединились Конго\*/ и Перу \*/.

113. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.50) 3/ проекта резолюции (E/CN.4/1984/L.26); в этой связи помощник Генерального секретаря по правам человека на 42-м заседании внес дополнительные разъяснения.

114. По проекту резолюций выступили представители Канады (42), Соединенных Штатов Америки (41 и 42), Украинской Советской Социалистической Республики (42) и Югославии (42).

115. На 41-м заседании 6 марта 1984 года представитель Соединенных Штатов Америки предложил поправку к проекту резолюции, добавив один пункт в постановляющей части в следующей формулировке:

"постановляет подготовить окончательное исследование, запрашиваемое в резолюции 1983/31 Экономического и Социального Совета, в пределах имеющихся ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухлетний период 1984-1985 годов (резолюция Генеральной Ассамблеи 38/236 А, раздел 23)".

116. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. было проведено голосование по поправке, предложенной Соединенными Штатами Америки. Поправка была отклонена 11 голосами против 11 при 20 воздержавшихся.

117. На том же заседании представитель Соединенных штатов Америки попросил провести голосование по проекту резолюции. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

118. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.26 был принят 41 голосом против 1. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джмахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Никто.

Представитель Пакистана заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

119. С объяснением мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Союза Советских Социалистических Республик.

120. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/15.

121. На 41-м заседании 6 марта 1984 г. представитель Сенегала внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1984/L.34, авторами которого являются Алжир \*/ , Аргентина, Бангладеш, Бельгия \*/ , Болгария, Бразилия, Вьетнам \*/ , Гамбия, Египет \*/ , Заир \*/ , Зимбабве, Индия, Ирак \*/ , Кения, Китай, Конго \*/ , Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джмахирия, Мавритания, Марокко \*/ , Мексика, Мозамбик, Нигерия \*/ , Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама \*/ , Перу \*/ , Польша \*/ , Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Филиппины, Франция, Югославия. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Греция \*/ , Камерун, Колумбия и Уганда \*/ .

122. Представляя проект резолюции, представитель Сенегала внес устное изменение в десятый абзац преамбулы, заменив слово "ссылаясь" словами "принимая во внимание".

123. Комиссия рассмотрела этот проект резолюции на 42-м заседании 6 марта 1984 года.

124. По проекту резолюции выступили представители Канады и Украинской Советской Социалистической Республики.

125. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.63) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.34.

126. По просьбе представителя Кубы было проведено поименное голосование по проекту резолюции. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.34 с внесенными в него в устной форме поправками был принят 39 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уругвай, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто.

Воздержались: Ирландия, Канада, Соединенные Штаты Америки, Финляндия.

127. С объяснениями мотивов голосования после проведения голосования выступили представители Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Финляндии.

128. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/16.

129. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела проект резолюции XV, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

130. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.46) 3/ проекта резолюции XV, предложенного Подкомиссией.

131. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по этому проекту резолюции; по просьбе представителя Кубы это голосование было проведено поименно. Проект резолюции XV, предложенный Подкомиссией, был принят 39 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

132. С объяснением мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Союза Советских Социалистических Республик.

133. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/17.

---

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.



IX. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ,  
НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ  
ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

134. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня одновременно с пунктом 4 (см. главу IV) на своих 2-м - 7-м заседаниях, состоявшихся 7-10 февраля 1984 года. Пункт 9 был далее рассмотрен Комиссией на ее 21-м - 26-м заседаниях, состоявшихся 21-23 февраля 1984 г., а также на ее 34-м, 49-м и 50-м заседаниях, состоявшихся 29 февраля, 9 и 12 марта 1984 года 1/.

В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

записка Генерального секретаря, содержащая перечень докладов, исследований и публикаций, подготовленных Отделом по правам палестинцев (E/CN.4/1984/15);

доклад Генерального секретаря, содержащий резюме ответов, полученных от правительств в отношении законодательства против наемников и представленных в соответствии с резолюцией 1983/4 Комиссии (E/CN.4/1984/16);

письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 января 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/52);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/41);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/55);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/53);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/62);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 февраля 1984 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/61);

письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/66);

письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 февраля 1984 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/65);

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.2 - SR.7, SR.21-SR.26, SR.34, SR.49 и SR.50 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

три письменных заявления, представленных Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/14, E/CN.4/1984/NGO/15, E/CN.4/1984/NGO/18);

письменное заявление, представленное Международным движением католиков за мир "Пакс Христи", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/20);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций ООН, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/23);

письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/26);

письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/33).

136. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Бангладеш (24), Болгария (21), Германская Демократическая Республика (24), Федеративная Республика Германии (21), Зимбабве (24), Испания (3), Италия (6 и 24), Канада (5 и 21), Китай (24), Колумбия (25), Куба (23), Ливийская Арабская Джамахирия (3), Мозамбик (24), Никарагуа (21), Пакистан (21), Сирийская Арабская Республика (24), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5 и 21), Соединенные Штаты Америки (21), Союз Советских Социалистических Республик (22), Того (24), Филиппины (24), Франция (24), Украинская Советская Социалистическая Республика (21), Япония (24).

137. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Алжир (22), Афганистан (22), Белорусская Советская Социалистическая Республика (25), Вьетнам (25), Демократическая Кампучия (25), Израиль (5), Индонезия (25), Исламская Республика Иран (7), Марокко (23), Польша (25), Судан (7), Турция (25), Уганда (25), Чехословакия (23).

138. Комиссия заслушала заявления представителей следующих национальных освободительных движений: Организации освобождения Палестины (22), Panaфриканского конгресса Азании (6).

139. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Совет четырех направлений (25), Международная комиссия юристов (23), Международный совет по договорам индейцев (22), Международная лига прав и освобождения народов (22), Международное движение католиков за мир "Пакс Христи" (23), "Пакс Романа" (23), Международная женская лига за мир и свободу (22), Всемирный мусульманский конгресс (21), Всемирный совет мира (22).

---

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

140. Заявления в осуществление своего права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Зимбабве (26), Индии (21), Канады (22 и 26), Кипра (26), Китая (26), Кубы (23), Мозамбика (26), Никарагуа (23), Пакистана (22 и 25), Сирийской Арабской Республики (23), Соединенных Штатов Америки (22) и Союза Советских Социалистических Республик (23), а также наблюдателями от Афганистана (21, 23, 25 и 26), Вьетнама (26), Гондураса (22), Демократической Кампучии (7, 23, 26), Израиля (22), Ирака (7), Исламской Республики Иран (7), Марокко (25 и 26), Португалии (26) и Сальвадора (23), а также представителем Организации освобождения Палестины (23).

141. На 34-м заседании 29 февраля 1984 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по этому пункту повестки дня.

142. Представитель Колумбии в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внес предложение отложить обсуждение проектов резолюции E/CN.4/1984/L.21/Rev.1 (который заменил проект резолюции E/CN.4/1984/L.21 и поправку к нему в документе E/CN.4/1984/L.31) и E/CN.4/1984/L.27 на более поздний срок. Это предложение было поддержано представителями Индии и Мексики и было принято Комиссией.

143. Представитель Пакистана представил на 21-м заседании 21 февраля 1984 г. проект резолюции E/CN.4/1984/L.9, авторами которого являются Бангладеш, Бахрейн\*, Гамбия, Египет\*, Иордания, Катар\*, Коста-Рика, Малайзия\*, Марокко\*, Непал\*, Объединенные Арабские Эмираты\*, Оман\*, Пакистан, Саудовская Аравия\*, Сенегал, Сингапур\*, Сомали\*, Судан\*, Таиланд\*, Тунис\*, Турция\*, Уругвай и Филиппины. Впоследствии к авторам данного проекта присоединились Гватемала\*, Гондурас и Колумбия.

144. Представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.13, авторами которой являются Алжир\*, Бангладеш, Болгария, Вьетнам\*, Германская Демократическая Республика, Иордания, Ирак\*, Катар\*, Куба, Мавритания, Мадагаскар\*, Марокко\*, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Сомали\*, Тунис\*, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия. Афганистан\*, Конго\* и Малайзия присоединились впоследствии к авторам резолюции.

145. Представитель Филиппин представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.15, авторами которого являются Бангладеш, Бельгия\*, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Заир\*, Люксембург\*, Италия, Канада, Катар\*, Коста-Рика, Мавритания, Малайзия\*, Непал\*, Нидерланды, Новая Зеландия\*, Пакистан, Сингапур\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали\*, Таиланд\*, Турция\*, Уругвай, Филиппины и Япония.

146. Комиссии был также представлен проект резолюции E/CN.4/1984/L.22, предложенный Председателем.

147. Представитель Объединенной Республики Танзания представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.28, авторами которого являются Алжир\*, Бангладеш, Болгария, Габон\*, Гамбия, Зимбабве, Египет\*, Катар\*, Кения, Конго\*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар\*, Мозамбик, Нигерия\*, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сомали\*, Судан\*, Эфиопия\*. К авторам впоследствии присоединились Афганистан\*, Вьетнам\*, Германская Демократическая Республика, Камерун, Мавритания, Пакистан и Уганда\*.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

148. Замечания относительно проектов резолюций сделали представители Индии и Пакистана, а также наблюдатели от Афганистана, Вьетнама, Демократической Кампучии, Исламской Республики Иран, а также представитель Организации освобождения Палестины.

149. Заявления по объяснению мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Болгарии, Германской Демократической Республики, Канады, Ливийской Арабской Джамахирии, Союза Советских Социалистических Республик и Уругвая.

150. По просьбе представителя Пакистана поименное голосование было проведено по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.9. Проект резолюции был принят 31 голосом против 8 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Индия, Кипр, Никарагуа, Финляндия.

151. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/10.

152. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено раздельное поименное голосование по последнему пункту преамбулы совместно с пунктом 10 постановляющей части, по пункту 3 постановляющей части и по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1984/L.13. Представитель Бразилии попросил провести раздельное голосование по последнему пункту преамбулы.

153. Последний пункт преамбулы был принят 20 голосами против 11 при 12 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Иордания, Индия, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Гамбия, Камерун, Колумбия, Мексика, Руанда, Сенегал, Того, Уругвай, Филиппины, Финляндия.

154. Пункт 10 постановляющей части был принят 18 голосами против 13 при 12 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Гамбия, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Мексика, Руанда, Сенегал, Того, Филиппины, Финляндия.

155. Пункт 3 постановляющей части был принят 25 голосами против 9 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Ирландия, Испания, Колумбия, Мексика, Филиппины, Финляндия, Япония.

156. Пункт 9 постановляющей части был принят 20 голосами против 11 при 12 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция, Япония.

Воздержались: Бразилия, Ирландия, Испания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Того, Уругвай.

157. По просьбе представителя Колумбии было проведено поименное голосование по проекту данной резолюции в целом. Проект резолюции был принят 28 голосами против 7 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Ирландия, Испания, Мексика, Филиппины, Финляндия, Франция, Уругвай, Япония.

158. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/11.

159. По просьбе представителя Филиппин было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.15. Данная резолюция была принята 27 голосами против 10 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Нидерланды, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Зимбабве, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Финляндия.

Представитель Кипра заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

160. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/12.

161. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.22, предложенный Председателем, был принят без голосования.

162. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/13.

163. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.28. По просьбе представителя Объединенной Республики Танзания по данному проекту резолюции было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 5 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Финляндия, Япония.

164. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/14.

165. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования по принятым резолюциям (см. пункты 150-164 выше) были сделаны представителями Бразилии, Испании, Италии, Нидерландов, Руанды, Соединенных Штатов Америки, Финляндии.

166. Наблюдатель от Марокко сделал заявление, касающееся резолюции 1984/13.

167. На 49-м заседании 9 марта 1984 г. Председатель объявил, что проекты резолюций, содержащиеся в документах E/CN.4/1984/L.21/Rev.1 и E/CN.4/1984/L.27, были сняты их авторами и что на рассмотрение Комиссии был представлен предложенный Председателем проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/1984/L.81.

168. На своем 50-м заседании 12 марта 1984 г. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.81 без голосования.

169. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Германской Демократической Республики, Индии (от имени неприсоединившихся стран), Китая, Кубы, Никарагуа, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики.

170. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/25.

- Х. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЛЮБОЙ ФОРМЕ ЗАДЕРЖАНИЯ ИЛИ ТЮРЕМНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ, И В ЧАСТНОСТИ: а) ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ; б) ВОПРОС О НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ

171. Комиссия рассмотрела пункт 10 и подпункт 10 (b) повестки дня на своих 18-м, 20-м, 42-м, 50-м и 52-м заседаниях, состоявшихся 17 и 20 февраля, а также 6, 12 и 13 марта 1984 года. Подпункт 10 (a) был рассмотрен на 32-м-34-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 февраля 1984 г., а также на 42-м заседании 6 марта 1984 года 1/.

172. В связи с пунктом 10 в распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад и записка Генерального секретаря, препровождающая замечания правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций по исследованию последствий для прав человека происшедших в последнее время событий, касающихся ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайного положения (E/CN.4/Sub.2/1983/15 и Add.1 и E/CN.4/1984/17).

173. В ходе общих прений по пункту 10 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Ирландия (20), Испания (20), Канада (20).

174. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (20); Международная лига прав и освобождения народов (19), Пакс Христи (20).

175. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. представитель Канады представил проект решения E/CN.4/1984/L.12.

176. На этом же заседании проект решения E/CN.4/1984/L.12 был принят без голосования.

177. Текст этого решения см. главу II, раздел В, решение 1984/104.

178. На этом же заседании представитель Мавритании представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.14, авторами которого являются: Алжир \*/, Бангладеш, Болгария, Вьетнам \*/, Германская Демократическая Республика, Египет \*/, Индия, Иордания, Ирак \*/, Катар \*/, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар \*/, Марокко \*/, Сомали \*/, Тунис \*/, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия \*/, Шри Ланка \*/ и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Пакистан и Сенегал.

179. Заявления в отношении данного проекта резолюции были сделаны представителем Индии и наблюдателем от Израиля. Представитель Организации освобождения Палестины также сделал заявление.

180. Заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования сделали представители Канады, Нидерландов и Соединенных Штатов Америки.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.18-SR.20, SR.32-SR.34, SR.42, SR.50 и SR.52 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.



181. По просьбе представителя Бразилии раздельное голосование было проведено по последней части пункта 3 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1984/L.14, которая гласит:

"... а также лиц, повторно арестованных и заключенных в лагерь Ансар в нарушение соглашения об обмене пленными, заключенного с Международным комитетом Красного Креста в ноябре 1983 года". Комиссия приняла последнюю часть пункта 3 постановляющей части 35 голосами против 1 при 7 воздержавшихся.

182. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.14 в целом. Было проведено поименное голосование по просьбе представителя Ливийской Арабской Джамахирии. Комиссия приняла данный проект резолюции 41 голосом против 1 при 1 воздержавшемся.

Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Коста-Рика.

183. После голосования представитель Союза Советских Социалистических Республик сделал заявление с объяснением мотивов голосования.

184. Текст этой резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/20.

185. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. Комиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции XIV, рекомендованного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией, содержащегося в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

186. Представитель Болгарии предложил отложить рассмотрение проекта резолюции XIV до тех пор, пока не будут распространены предложенные им поправки. Его предложение было принято Комиссией.

187. На этом же заседании представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.32, авторами которой являются Бельгия \*//, Испания, Канада, Колумбия и Коста-Рика.

188. На этом же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик представил поправки (E/CN.4/1984/L.55) к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.32.

189. На этом же заседании заявления в отношении проекта резолюции E/CN.4/1984/L.32 и содержащихся в документе E/CN.4/1984/L.55 поправок были сделаны представителями Германской Демократической Республики и Объединенной Республики Танзания.

190. Представитель Канады предложил следующие поправки к поправкам, содержащимся в документе E/CN.4/1984/L.55:

- a) пункт 1 документа E/CN.4/1984/L.55: после слов "определенных ограничений" добавить следующие слова: "которые, однако, могут быть лишь такими, какие предусматриваются законом и являются необходимыми: а) для уважения прав и репутации других лиц; б) для охраны национальной безопасности или общественного порядка, для охраны здоровья или нравственности";
- b) пункт 2 документа E/CN.4/1984/L.55: после слов "принимая во внимание, что" добавить следующие слова: "в Международном пакте о гражданских и политических правах заявляется, что";
- c) пункт 3 документа E/CN.4/1984/L.55: следует исключить слова "не прибегая к насилию" заменить их словами "в соответствии с законом";
- d) пункт 5 документа E/CN.4/1984/L.55: заменить слова "этих прав" словами "свободы выражения своего мнения".

191. По предложению представителя Индии, сделанного согласно правилу 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, Комиссия постановила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/1984/L.32 и предложенные к нему поправки (E/CN.4/1984/L.55).

192. На 50-м заседании 12 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1984/L.32/Rev.1, который заменил проект резолюции E/CN.4/1984/L.32 и предложенные к нему поправки, содержащиеся в документе E/CN.4/1984/L.55. Авторами этого пересмотренного проекта резолюции являются: Бельгия \*/ , Болгария, Индия, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика и Перу \*/ . Впоследствии к авторам присоединилась Ирландия.

193. На этом же заседании Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции без голосования.

194. Текст этой резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/26.

195. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции XIV, рекомендованный Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия (E/CN.4/1984/3 и Corr.2 глава I, раздел A), и поправки к нему, представленные Болгарией (E/CN.4/1984/L.69).

196. Заявления, касающиеся данного проекта резолюции и поправок к нему, были сделаны представителями Бразилии, Федеративной Республики Германии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, а также наблюдателем от Парагвая.

197. В соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представитель Бразилии предложил не принимать решения по проектам резолюций XIV и XII, представленных Подкомиссией в рамках пункта 12 повестки дня.

198. Представитель Ирландии предложил в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, чтобы обсуждение было отложено до тех пор, пока не будет принято решения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.73 З/, представленного в рамках пункта 19 повестки дня.

199. Предложение представителя Ирландии было принято Комиссией.

200. На 52-м заседании 13 марта 1984 г. Комиссия вновь приступила к рассмотрению проекта резолюции XIV и поправок к нему, предложенных Болгарией (E/CN.4/1984/L.69).

201. В соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представитель Бразилии предложил отложить до сорок первой сессии Комиссии обсуждение проекта резолюции XIV, а также проекта резолюции XII, рекомендованных Подкомиссией для принятия в рамках пункта 12.

202. Представители Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Уругвая сделали заявления в отношении этого предложения.

203. Комиссия отклонила предложение Бразилии 19 голосами против 12 при 12 воздержавшихся.

204. Заявления в отношении проекта резолюции XIV и поправок, содержащихся в документе E/CN.4/1984/L.69, были сделаны представителями Болгарии, Федеративной Республики Германии, Канады, Кубы, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Уругвая.

205. Заявления с объяснением мотивов голосования до голосования были сделаны представителями Бразилии, Ирландии, Испании, Италии, Кубы, Союза Советских Социалистических Республик.

206. По просьбе представителя Болгарии было проведено раздельное голосование по содержащимся в документе E/CN.4/1984/L.69 поправкам. Результаты голосования следующие:

- a) поправка, предложенная в пункте 1, была принята 13 голосами против 6 при 23 воздержавшихся;
- b) поправка, предложенная в пункте 2, была отклонена 14 голосами против 8 при 19 воздержавшихся;
- c) поправка, предложенная в пункте 3, была отклонена 14 голосами против 10 при 18 воздержавшихся.

207. По просьбе представителя Никарагуа было проведено поименное голосование по проекту резолюции XIV с внесенными в него поправками. Проект резолюции был принят 36 голосами против 4 при 5 воздержавшихся.

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Уругвай.

Воздержались: Камерун, Кипр, Китай, Пакистан, Филиппины.

Представитель Бразилии заявил, что его делегация не участвует в голосовании.

208. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования были сделаны представителями Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

209. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/46.

А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

210. При рассмотрении подпункта 10(а) в распоряжении Комиссии имелись следующие документы: доклад Рабочей группы открытого состава по проекту Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (E/CN.4/1984/L.2); записка Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток (E/CN.4/1984/19).

211. На 32-м заседании 28 февраля 1984 г. г-н И.Г. Бергерс (Нидерланды), председатель-докладчик Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, представил доклад Рабочей группы (E/CN.4/1984/L.2).

212. В ходе общего обсуждения по подпункту 10(а) заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (33), Бангладеш (33), Болгария (33), Германская Демократическая Республика (32), Федеративная Республика Германии (32), Индия (32), Ирландия (20), Испания (32), Италия (33), Канада (32), Колумбия (33), Коста-Рика (33), Сенегал (33), Соединенные Штаты Америки (32), Союз Советских Социалистических Республик (33), Уругвай (33) и Франция (33).

213. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австралии (34), Дании (33), Норвегии (34), Перу (34), Швейцарии (34) и Швеции (33).

214. Заявления сделали также представитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (33) и председатель Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств (20).

215. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (33), Международная организация уголовного права (34), Международная комиссия юристов (34), Международное движение за братское единство рас и народов (32), "Пакс-Романа" (33).

216. Заявление, эквивалентное заявлению в осуществление права на ответ, сделал наблюдатель от Исламской Республики Иран (34).
217. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюции, представленных в рамках подпункта 10(a).
218. Представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.36, авторами которого являются Аргентина, Индия, Нидерланды, Сенегал, Финляндия и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Дания, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Перу\* и Швеция\*.
219. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.36 был принят без голосования.
220. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/21.
221. Представитель Финляндии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.60, авторами которого являются Дания\*, Норвегия\*, Финляндия и Швеция\*. Впоследствии к авторам присоединились Нидерланды и Италия.
222. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.60 был принят без голосования.
223. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/22.
224. На том же заседании Комиссия одобрила доклад Рабочей группы (E/CN.4/1984/L.2) 4/.

B. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

225. Для рассмотрения подпункта 10(b) в распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц (E/CN.4/1984/21 и Add.1 и 2);

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя Генерального секретаря от 28 ноября 1983 года (E/CN.4/1984/5);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/41).

226. На 18-м заседании 17 февраля 1984 г. председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц виконт Колвилл Калросский представил доклад Группы.
227. На 20-м заседании 20 февраля 1984 г. в конце обсуждения пункта 10(b) г-н И. Тощевски, один из членов Рабочей группы, сделал заявление от имени Председателя.
228. В общем обсуждении по подпункту 10(b) заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (20), Бангладеш (20), Федеративная Республика Германии (20), Ирландия (20), Испания (20), Италия (20), Канада (20), Кипр (20), Нидерланды (20), Никарагуа (20), Союз Советских Социалистических Республик (20), Франция (20), Финляндия (20), Япония (20).

229. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Израиля (19), Ирака (20), Ливана (19) и Перу (20).

230. Заявление сделал председатель Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств (20).

231. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Международное движение за амнистию (20), Международная ассоциация юристов-демократов (20), Международная комиссия юристов (20), Международная федерация прав человека (20), Международная лига прав и освобождения народов (19), "Пакс Христи" (20), "Пакс-Романа" (20).

232. Заявления в осуществление своего права на ответ и эквивалентные праву на ответ заявления сделали представители Никарагуа (20), Сирийской Арабской Республики (19), Филиппин (20), а также наблюдатели от Гондураса (20), Израиля (19), Ирака (20), Исламской Республики Иран (20), Марокко (20), Эфиопии (20).

233. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.33, авторами которого являются Аргентина, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Канада, Нидерланды, Сенегал и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Италия, Коста-Рика, Никарагуа и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

234. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.59) 5/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.33.

235. Заявление по проекту резолюции сделал наблюдатель от Исламской Республики Иран.

236. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.33 без голосования.

237. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/23.

238. На том же заседании Председатель заявил об отказе от работы в Рабочей группе по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц виконта Колвилля Кулросского. Председатель заявил, что после консультаций с соответствующей региональной группой он принял решение о назначении членом Рабочей группы г-на Тойне Ф. ван Донгена. Председатель заявил, что состав Рабочей группы является следующим: Йонас К.Д. Фоли (Гана), Ага Хилали (Пакистан), Иван Тошевски (Югославия), Луис А. Варела Кирос (Коста-Рика), Тойне Ф. ван Донген (Нидерланды).

239. В этой связи представитель Бразилии устно предложил принять следующее решение:

"Отмечая, что виконт Колвилл Калросский оставляет пост Председателя Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц, который он занимал с момента создания Группы в 1980 г., Комиссия выражает свою признательность виконту Колвиллу Калросскому за стиль работы в Группе при осуществлении им своей задачи, за проявленные им умение и приверженность делу".

Это решение было принято путем аккламации, после чего заявление сделал виконт Колвилл Калросский.

240. Текст решения см. главу II, раздел B, решение 1984/105.

---

5/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

XI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПООЩРЕНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И  
ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ  
КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ  
В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

241. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своих 60-62-х заседаниях 15 марта 1984 года 1/.

242. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека (E/CN.4/1984/22 и Add. 1 и 2);

доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1983/50 Комиссии о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1984/23);

записка Генерального секретаря, содержащая информацию, представленную в соответствии с резолюцией 1159 (XLI) Экономического и Социального Совета о сотрудничестве с региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами прав человека (E/CN.4/1984/56);

доклад Рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии (E/CN.4/1984/L.3);

доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека (A/37/422);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций - неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/24);

письменное заявление, представленное Арабским союзом юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/28);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) и Международной ассоциацией юристов демократов, Международной комиссией юристов, Международной женской лигой борьбы за мир и свободу и Всемирным еврейским конгрессом - неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/34); письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/46).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.60-SR.62 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

243. На 60-м заседании 15 марта 1984 года г-жа Л. Пури (Индия), Председатель-докладчик Рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии, представила доклад Рабочей группы (E/CN.4/1984/L.3).

244. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня<sup>2/</sup> были сделаны заявления следующих государств-членов Комиссии: Аргентины (61), Болгарии (61), Бразилии (60), Германской Демократической Республики (60), Федеративной Республики Германии (60), Индии (60), Ирландии (60), Испании (60), Италии (61), Сенегала (60), Союза Советских Социалистических Республик (61), Украинской Советской Социалистической Республики (61).

245. Комиссия заслушала заявление наблюдателей от Австралии (61), Перу (61) и Шри Ланки (61).

246. Были сделаны заявления представителями следующих неправительственных организаций: Международного движения за амнистию (61), Всемирного христианско-демократического союза (61), Совета четырех направлений (61), Международной комиссии юристов (61) и "Пакс-Романа" (61).

247. На 61-м заседании 15 марта представитель Канады внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.92, авторами которого являлись Индия, Иордания, Канада, Колумбия и Югославия. Впоследствии Аргентина, Коста-Рика и Перу присоединились к авторам проекта резолюции.

248. Представляя проект резолюции, представитель Канады внес устные изменения к пункту 3 постановляющей части, добавив слова "как можно быстрее, в пределах имеющихся ресурсов" после слов "просит Генерального секретаря продолжать".

249. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.92 с устными изменениями был принят без голосования.

250. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1984/58.

251. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции, рекомендованный Рабочей группой открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии и содержащийся в пункте 10 доклада Группы (E/CN.4/1984/L.3).

252. Проект резолюции был принят без голосования.

253. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/59.

254. На этом же заседании Комиссия одобрила доклад Рабочей группы<sup>3/</sup>.

255. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции XIII, рекомендованный Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

---

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

<sup>3/</sup> Одобренный текст доклада см. E/CN.4/1984/73.



256. Комиссии была представлена оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.45) проекта резолюции.

257. Представитель Колумбии представил поправки (E/CN.4/1984/L.104) к проекту резолюции XIII; в соответствии с первой из этих поправок следовало бы включить следующий новый пункт между первым и вторым пунктом преамбулы:

"учитывая, что Подкомиссия является вспомогательным органом Комиссии",  
и в соответствии со второй - сформулировать пункт 2 постановляющей части следующим образом:

"2. будет приветствовать обмен мнениями между председателем Подкомиссии или одним из представителей Рабочей группы и Комиссией или одной из рабочих групп в ходе сорок первой сессии Комиссии, о котором Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии будет представлен доклад для рассмотрения ее методов и программы работы в свете рекомендаций Подкомиссии и на основе ответа Комиссии".

258. Представители Бангладеш, Бразилии, Колумбии, Сенегала и Соединенных Штатов Америки сделали заявления по проекту резолюции и поправкам к нему.

259. Представитель Сенегала предложил поправку ко второй поправке Колумбии в документе E/CN.4/1984/L.104, согласно которой пункт 2 постановляющей части будет звучать следующим образом:

"2. предлагает провести обмен мнениями между одним из представителей рабочей группы Подкомиссии с членами Комиссии с целью завершения его доклада о методах работы на ее тридцать седьмой сессии, принимая во внимание замечания членов Комиссии".

260. Представитель Бразилии также внес поправку в этот же пункт, предложив следующую формулировку: "приветствовала бы обмен мнениями между представителями Рабочей группы...".

261. Поправки, предложенные представителями Сенегала и Бразилии, были частично приняты представителем Колумбии, который после этого исправил вторую поправку в документе E/CN.4/1984/L.104 в следующей формулировке: "2. предлагает провести обмен мнениями между одним из представителей Рабочей группы и членами Комиссии...".

262. На этом же заседании заместитель Директора Центра по правам человека сообщил Комиссии, что принятие поправок повлияет на финансовые последствия проекта резолюции.

263. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено раздельное голосование по поправкам, содержащимся в документе E/CN.4/1984/L.104, с учетом внесенных устных изменений.

264. Поправки были приняты 33 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

265. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по проекту резолюции XIII с внесенными в него поправками.

266. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят 34 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.
267. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/60.
268. На 60-м заседании 15 марта 1984 г. представитель Бразилии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.89.
269. На 61-м заседании 15 марта 1984 г. представитель Коста-Рики представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.23, автором которого была Коста-Рика. Впоследствии Колумбия и Перу\* присоединились к Коста-Рике в качестве авторов.
270. Комиссия также рассмотрела поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.23, предложенные Германской Демократической Республикой (E/CN.4/1984/L.90) и Кубой (E/CN.4/1984/L.102).
271. Представитель Югославии предложил в соответствии с правилом 49 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета отложить обсуждение проекта резолюции E/CN.4/1984/L.23 и поправок к нему (E/CN.4/1984/L.90 и E/CN.4/1984/L.102) и проекта резолюции E/CN.4/1984/L.89 до сорок первой сессии Комиссии.
272. С заявлениями по предложению Югославии выступили представители Коста-Рики и Италии.
273. На 62-м заседании 15 марта 1984 г. Комиссия приняла предложение Югославии без голосования.
274. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/112.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

**XII. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ**

275. Пункт 12 и подпункт 12 (а) повестки дня рассматривался Комиссией на ее 42-м-49-м заседаниях 6-9 марта 1984 г. и на ее 52-м, 53-м, 57-м-59-м и 63-м заседаниях 13-16 марта 1984 года <sup>1/</sup>. Подпункт 12 (b) рассматривался Комиссией на ее 35-м-41-м (закрытых) заседаниях 1, 2, 5 и 6 марта 1984 г. и на ее 62-м (закрытом) заседании 15 марта 1984 года.

276. В связи с рассмотрением этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

**заключительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном X. А. Пастором Ридруэхо в соответствии с резолюцией 1983/29 Комиссии (E/CN.4/1984/25 и Corr.1);**

**доклад о положении в Польше, представленный заместителем Генерального секретаря П. Руедасом (E/CN.4/1984/26);**

**доклад Генерального секретаря о предоставлении консультативных услуг в области прав человека в отношении Экваториальной Гвинеи (E/CN.4/1984/27);**

**доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1983/34 от 8 марта 1983 г., касающийся положения в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/1984/28);**

**доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства, представленный в соответствии с резолюцией 1983/36 Совета от 27 мая 1983 г. (E/CN.4/1984/29);**

**доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком виконтом Колвиллом Калросским в соответствии с пунктом 9 резолюции 1983/37 Комиссии от 8 марта 1983 г. (E/CN.4/1984/30);**

**доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1983/107 Комиссии, касающийся вопроса прав человека на Кипре (E/CN.4/1984/31);**

**доклад Генерального секретаря о прямых контактах, подготовленный в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 1983/34 Комиссии от 8 марта 1983 г. (E/CN.4/1984/32);**

**записка секретариата, содержащая информацию, представленную Постоянным представительством Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в вербальной ноте от 6 октября 1983 г. (E/CN.4/1984/49);**

**письмо от 7 ноября 1983 г. Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/50);**

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1984/SR.42-SR.49, SR.52, SR.53, SR.57-SR.59 и SR.63 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

письмо Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 декабря 1983 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/18);

вербальная нота Постоянного представительства Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 января 1984 г. на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1984/10);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/54);

вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 г. в адрес Центра по правам человека (E/CN.4/1984/57);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/67);

вербальная нота Постоянного представителя Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1984 г. на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1984/63);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/68);

письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 марта 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1984/75);

письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 марта 1984 г. на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/69);

письмо Постоянного представителя Гондураса при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1984 г. на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/70);

письменные заявления, представленные Международным движением за амнистию, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/1, 3 и 6);

письменные заявления, представленные Всемирным советом мира, неправительственной организацией по списку (E/CN.4/1984/NGO/7 и E/CN.4/1984/NGO/9);

письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/10, E/CN.4/1984/NGO/16 и E/CN.4/1984/NGO/17);

письменное заявление, представленное "Пакс Христи", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/25);

письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/27);

письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/29 и Add.1);

письменное заявление, представленное Международной организацией инвалидов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/30);

письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/38);

письменное заявление, представленное Всемирной христианской ассоциацией молодых женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/42);

письменное заявление, представленное Всемирным мусульманским конгрессом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/44);

письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/49);

письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/50);

письменное сообщение, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/52);

277. Перед началом открытых прений по пункту 12 в целом на 42-м заседании Комиссии 6 марта 1984 г. Председатель сообщил, что Комиссия в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 г. приняла на закрытом заседании решения в отношении следующих стран: Албании, Аргентины, Бенина, Гаити <sup>2/</sup>, Индонезии (Восточный Тимор), Малайзии, Пакистана, Парагвая, Турции, Уругвая и Филиппин. Он добавил, что позднее в ходе текущей сессии решение будет принято в отношении оставшейся страны, а именно - Афганистана, в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета.

278. Председатель напомнил членам Комиссии о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета они не должны в ходе открытых прений ссылаться на конфиденциальные решения, принятые в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, а также на какие-либо связанные с ними конфиденциальные материалы. Председатель также сообщил, что ситуации, связанные с Аргентиной, Малайзией и Пакистаном, больше не рассматриваются Комиссией в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета.

---

<sup>2/</sup> Поскольку часть В решения по Гаити не является конфиденциальной, она была передана гласности в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета. См. главу II, раздел В, решение 1984/109.

279. На 63-м заседании 16 марта 1984 г. Председатель напомнил членам Комиссии, что Комиссия решила не принимать в рамках конфиденциальной процедуры, установленной резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, какого-либо решения относительно Афганистана, учитывая решение, принятое Комиссией на ее 59-м заседании.

280. В ходе прений по подпункту 12 (а) в целом с заявлениями выступили следующие члены Комиссии 3/: Болгария (47 и 48), Гамбия (49), Германская Демократическая Республика (45), Федеративная Республика Германии (49), Зимбабве (53), Индия (43 и 45), Ирландия (46), Испания (45), Италия (47), Канада (43 и 48), Кения (53), Кипр (45), Колумбия (53), Куба (45 и 49), Ливийская Арабская Джамахирия (49), Мексика (53), Нидерланды (43 и 47), Никарагуа (52), Пакистан (47), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (49), Соединенные Штаты Америки (48), Союз Советских Социалистических Республик (43 и 49), Того (49), Украинская Советская Социалистическая Республика (45 и 53), Финляндия (43), Франция (49), Югославия (52), Япония (45).

281. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих стран: Австралии (49), Алжира (48), Афганистана (53), Белорусской Советской Социалистической Республики (47), Вьетнама (46), Гватемалы (44), Гондураса (54), Греции (49), Дании (47), Демократической Кампучии (54), Израиля (44), Исламской Республики Иран (54), Монголии (47), Норвегии (44), Польши (43 и 49), Сальвадора (49), Суринама (47), Турции (46), Уганды (54), Чехословакии (47), Швеции (48), Шри Ланки (46).

282. С заявлением выступил также наблюдатель от Корейской Республики (48).

283. Заявление сделал представитель Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (44).

284. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Международного движения за амнистию (44), Международного сообщества баха'и (47), Центра "Европа - третий мир" (44), Всемирного христианско-демократического союза (44), Комиссии церквей по международным делам (44), Совета четырех направлений (44), Международной ассоциации кристов-демократов (44), Международной комиссии кристов (44), Международной конфедерации свободных профсоюзов (53), Международного совета европейских женщин (44), Международной федерации прав человека (47), Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов (48), Международного совета по договорам индейцев (47), Международной лиги прав человека (47), Международной лиги прав и освобождения народов (47), Международного движения за братское единство рас и народов (47), Межпарламентского союза (45), "Пакс Христи" (48), "Пакс Романа" (46), Института по изучению процедурных аспектов международного права (48), Всемирной ассоциации женщин за превращение школы в орудие мира (53), Лиги за мир и свободу (44), Всемирной конфедерации труда (46), Всемирной федерации студентов-христиан (48).

---

3/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

285. Заявления в осуществление своего права на ответ были сделаны следующими членами Комиссии: Федеративной Республикой Германии (54), Индией (46), Иорданией (45), Кипром (54), Китаем (45), Нидерландами (54), Никарагуа (54), Пакистаном (54), Сирийской Арабской Республикой (46), Союзом Советских Социалистических Республик (44 и 54), Филиппинами (48) и Францией (54).

286. Заявления, эквивалентные праву на ответ, были сделаны наблюдателями от: Афганистана (54), Гватемалы (48), Гондураса (44 и 54), Греции (54), Израиля (44 и 49), Ирака (45), Исламской Республики Иран (44 и 54), Марокко (54), Сальвадора (54), Судана (44 и 54), Турции (49), Уганды (44) и Шри Ланки (46).

287. Заявления, эквивалентные праву на ответ, были сделаны наблюдателями от Корейской Народно-Демократической Республики (49 и 54) и от Корейской Республики (54).

#### Положение в области прав человека в Польше

288. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия получила документ E/CN.4/1984/26.

289. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. заместитель Генерального секретаря П. Руедас представил Комиссии свой доклад.

290. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Италии внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.66/Rev.1, авторами которого были Федеративная Республика Германии, Италия, Нидерланды и Франция.

291. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.74), которые относятся к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.66/Rev.1.

292. Представители Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Германской Демократической Республики, Югославии, Франции, Никарагуа и Кубы, а также наблюдатель от Польши выступили с заявлениями по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.66/Rev.1.

293. Представитель Кубы предложил Комиссии в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не принимать никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.66/Rev.1 до сорок первой сессии Комиссии.

294. Представители Замбии, Индии, Ирландии, Камеруна, Канады, Ливийской Арабской Джамахирии, Мозамбика, Объединенной Республики Танзания и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступили с заявлениями с объяснением мотивов голосования до проведения голосования по выдвинутому Кубой предложению.

295. По просьбе представителя Кубы состоялось поименное голосование. Предложение было принято 17 голосами против 14 при 12 воздержавшихся. Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Филиппины, Франция и Япония.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Кения, Кипр, Колумбия, Мавритания, Мексика, Пакистан, Руанда, Сенегал, Финляндия.

Позднее представитель Коста-Рики информировал Председателя о том, что при голосовании предложения Кубы он намеревался голосовать против.

296. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/110.

#### Права человека и массовые уходы населения

297. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Канады представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.78/Rev.1, авторами которого были Федеративная Республика Германии, Канада, Коста-Рика, Ирландия, Иордания, Пакистан, Сомали и Уругвай. Позднее к авторам присоединились Бангладеш и Япония. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.78/Rev.1 заменен E/CN.4/1984/L.78 и поправками к нему, содержащимися в документе E/CN.4/1984/L.85.

298. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

299. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/49.

#### Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

300. В связи с рассмотрением этого вопроса в распоряжении Комиссии имелся документ E/CN.4/1984/29.

301. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. Специальный докладчик по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства г-н С. Амос Вако представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1984/29).

302. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Финляндии внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.82, авторами которого были Гамбия, Дания \*//, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды и Финляндия.

303. Комиссии была представлена оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.98) 4/ проекта резолюции.

304. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

305. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/50.

#### Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

306. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия получила документ E/CN.4/1984/NGO/27.

307. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Коста-Рики внес на обсуждение проект резолюции E/CN.4/1984/L.84, предложенный Коста-Рикой.

308. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.96) 4/ этого проекта резолюции.

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.



309. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

310. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/51.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

311. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы: E/CN.4/1984/25 и Corr.1, E/CN.4/1984/49, E/CN.4/1984/NGO/17, E/CN.4/1984/NGO/25, E/CN.4/1984/NGO/38.

312. На 58-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Мексики внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.86, подготовленный Алжиром, Испанией, Мексикой, Нидерландами, Францией и Югославией. Впоследствии к числу авторов проекта присоединилась Греция.

313. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес поправки (E/CN.4/1984/L.103) к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.86 и внес следующие устные изменения в поправки:

- a) во второй поправке заменить слово "представительными" словом "признанными";
- b) исключить третью поправку;
- c) в третьей строчке пятой поправки заменить слово "коренным образом" словом "значительно";
- d) в восьмой поправке заменить слова "и на повстанцах" словами "и, кроме того, на повстанцах";
- e) исключить девятую поправку;
- f) во второй строчке десятой поправки после слова "руководствоваться" добавить слово "следующими". На той же строчке после слова "целями" исключить слова "согласованными министрами иностранных дел государств Контадорской группы и Центральной Америки 10 сентября 1983 г., которые, в частности, предусматривают";
- g) в одиннадцатой поправке заменить слова "учитывая заявление о целях министерств иностранных дел Контадорской группы и Центральной Америки, в котором содержится призыв" словами "приверженные стремлению";
- h) к русскому тексту не относится;
- i) исключить пятнадцатую поправку.

314. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.99) 4/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.86.

315. Представители Мексики и Того и наблюдатель от Сальвадора сделали замечания, касающиеся проекта резолюции и поправок, предложенных Соединенными Штатами Америки.

316. Представитель Мексики внес предложение в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не выносить решения по поправкам, содержащимся в документе E/CN.4/1984/L.103 с внесенными в него устными изменениями.

---

4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

317. По этому предложению были сделаны заявления представителями Испании, Кубы, Мексики, Никарагуа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции, а также наблюдателем от Сальвадора.

318. По просьбе представителя Мексики по его предложению было проведено поименное голосование. Комиссия постановила 18 голосами против 15 и при 9 воздержавшихся не принимать решения по какой-либо из поправок, предложенных в документе E/CN.4/1984/L.103, с внесенными в него устными изменениями. При голосовании голоса распределены следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Испания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Югославия.

Голосовали против: Бангладеш, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Нидерланды, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Япония.

Воздержались: Гамбия, Иордания, Камерун, Китай, Колумбия, Руанда, Сенегал, Того, Филиппины.

319. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования было сделано представителем Нидерландов.

320. Представитель Аргентины выступил с просьбой о проведении отдельного голосования по следующим пунктам, вместе взятым: шестому пункту преамбулы и пунктам 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 14, 17 и 18 постановляющей части. По просьбе представителя Никарагуа было проведено поименное голосование. Вышеупомянутые пункты были сохранены 23 голосами против 3 при 16 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Бразилия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Япония.

321. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено раздельное поименное голосование по пункту 15 постановляющей части. Пункт был принят 36 голосами против 1 при 5 воздержавшихся. Голоса распределены следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Бразилия.

Воздержались: Китай, Колумбия, Пакистан, Уругвай, Филиппины.

322. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции в целом. Проект резолюции был принят 24 голосами против 5 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Бангладеш, Бразилия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Гамбия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Япония.

323. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями следующих стран: Федеративной Республики Германии, Канады, Китая, Кубы, Никарагуа, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Филиппин и Финляндии.

324. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/52.

#### Положение в области прав человека в Гватемале

325. В связи с рассмотрением данного вопроса Комиссия имела в своем распоряжении документы E/CN.4/1984/30, E/CN.4/1984/NGO/3, E/CN.4/1984/NGO/16, E/CN.4/1984/NGO/49 и E/CN.4/1984/NGO/51.

326. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. Специальный докладчик виконт Колвилл Калросский представил свой доклад (E/CN.4/1984/30) Комиссии.

327. На 58-м заседании 14 марта 1984 г. представитель Нидерландов внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.87, авторами которого были Ирландия, Испания, Канада, Нидерланды и Франция.

328. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.97)4/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.87.

329. Наблюдатель от Гватемалы сделал заявление, касающееся проекта резолюции E/CN.4/1984/L.87.

330. Представители Соединенных Штатов Америки и Уругвая сделали заявления с объяснением мотивов голосования до проведения голосования.

331. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с просьбой о проведении раздельного поименного голосования по пункту 13 постановляющей части проекта резолюции. Пункт был принят 36 голосами против 1 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Уругвай.

Воздержались: Бразилия, Китай, Колумбия, Пакистан, Филиппины.

332. Представитель Аргентины просил провести отдельное голосование по следующим пунктам совместно: четвертому пункту преамбулы и пунктам 2, 6, 7, 8 и 12 постановляющей части проекта резолюции. По просьбе представителя Уругвая было проведено поименное голосование по этим пунктам, которые были приняты 25 голосами против 3 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

333. По просьбе представителя Уругвая было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.87 в целом, который был принят 28 голосами против 3 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Пакистан, Япония.

334. Представитель Федеративной Республики Германии сделал заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования.

335. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/53.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

336. В связи с рассмотрением Комиссией данного вопроса ей были представлены следующие документы: E/CN.4/1984/28, E/CN.4/1984/32, E/CN.4/1984/18, E/CN.4/1984/50, E/CN.4/1984/54, E/CN.4/1984/57, E/CN.4/1984/67, E/CN.4/1984/68; E/CN.4/1984/75, E/CN.4/1984/NGO/1, E/CN.4/1984/NGO/50.

337. На 58-м заседании 14 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1984/L.88/Rev.1, авторами которого были Канада, Коста-Рика, Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

338. На том же заседании представитель Нидерландов внес устное изменение в пункты 4, 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции, предложив заменить слово "докладчик" словом "представитель".

339. На том же заседании внимание членов Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.100) 4/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.88/Rev.1.

340. Наблюдатель от Исламской Республики Иран сделал заявление по проекту резолюции.

341. По просьбе представителя Сирийской Арабской Республики было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.88/Rev.1. Проект резолюции с внесенным в него устным изменением был принят 21 голосом против 6 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Болгария, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция.

Голосовали против: Ливийская Арабская Джамахирия, Куба, Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Мозамбик, Сенегал, Филиппины, Югославия, Япония.

После голосования представитель Бангладеш заявил, что он намеревался не воздерживаться от голосования, а голосовать против принятия резолюции.

342. Представитель Ливийской Арабской Джамахирии выступил с объяснениями мотивов голосования после проведения голосования.

343. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/54.

#### Положение в Афганистане

344. На рассмотрении Комиссии находился проект резолюции XII, предложенный подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

345. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 59-м заседании 15 марта 1984 года.

346. На том же заседании по проекту резолюции сделали заявления представители Болгарии, Канады, Гамбии, Германской Демократической Республики, Ирландии, Того, Украинской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

347. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не принимать никакого решения по проекту резолюции.

348. С объяснениями мотивов голосования до его проведения выступили представители Индии и Японии.

349. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по его предложению. Предложение было отклонено 24 голосами против 9 при 8 воздержавшихся. Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Болгария, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Индия, Куба, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Голосовали против: Бангладеш, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Италия, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Зимбабве, Камерун, Кипр, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Финляндия, Югославия.

Представители Бразилии и Уругвая заявили, что их делегации не участвуют в голосовании.

350. На том же заседании внимание членов Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.44 и Corr.1) 4/ проекта резолюции XII.

351. До проведения голосования по проекту резолюции с заявлением выступил наблюдатель от Афганистана.

352. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик по проекту резолюции XII было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 27 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бангладеш, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Объединенная Республика Танзания, Того, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Воздержались: Аргентина, Ливийская Арабская Джамахирия, Кипр, Никарагуа, Финляндия, Югославия.

Представители Бразилии и Уругвая заявили, что их делегации не участвуют в голосовании.

353. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/55.

Прочие вопросы

354. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/1984/L.77, авторами которого являются Кипр и Югославия и который был представлен представителем Кипра.
355. С заявлениями по проекту решения выступили представители Бангладеш и Сенегала.
356. Проект решения был принят без голосования.
357. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/111.
358. На том же заседании на рассмотрении Комиссии находился проект резолюции E/CN.4/1984/L.83/Rev.1, предложенный Исламской Республикой Иран. Поскольку в соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета ни один из членов Комиссии не подал просьбу о проведении голосования по проекту резолюции, Комиссия не приняла решения по проекту резолюции.
359. На 59-м заседании 15 марта 1984 г. Комиссия рассмотрела проект резолюции XVIII, рекомендованный Комиссии для принятия Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).
360. Комиссии была представлена оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.48) 4/ проекта резолюции XVIII.
361. Проект резолюции был принят без голосования.
362. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/56.
363. На 63-м заседании 16 марта 1984 г. представитель Канады представил проект решения, который гласил:

"Комиссия, ссылаясь на свою резолюцию 1983/31, в которой она постановила приступить на ее сорок первой сессии к работе над проектом декларации о праве в обязанности отдельных людей, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, решила учредить для подготовки такой декларации рабочую группу открытого состава, для проведения заседаний которой будет предусмотрено соответствующее время в ходе сорок первой сессии Комиссии по правам человека."

364. На том же заседании Комиссия приняла проект решения без голосования.
365. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/116.

А. Вопрос о правах человека на Кипре

366. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1984/31), подготовленный в соответствии с решением 1983/107 Комиссии.
367. На 57-м заседании 14 марта 1984 г. Председатель после консультаций с заинтересованными сторонами предложил перенести рассмотрение пункта 12 (а) на сорок первую сессию Комиссии и рассмотреть его на следующей сессии в должном порядке очередности. Комиссия приняла это предложение без голосования при том понимании, что меры, предусматриваемые предыдущими резолюциями Комиссии по этому вопросу, будут продолжать оставаться в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю о том, чтобы он представил доклад Комиссии об их осуществлении. Наблюдатель от Турции попросил, чтобы его оговорки в отношении предшествующих резолюций Комиссии были занесены в протокол.



368. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/117.

В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать девятой сессии

369. Комиссия рассмотрела пункт 12 (b) на своих 35-м - 41-м и 62-м (закрытом) заседаниях, состоявшихся 1-6 марта и 15 марта 1984 года. На рассмотрение Комиссии были представлены конфиденциальные документы, касающиеся конкретных ситуаций, переданных ей в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в том числе замечания по ним, полученные от соответствующих правительств, а также конфиденциальный доклад, представленный Комиссии Рабочей группой по ситуациям, созданной согласно решению Комиссии 1983/110 от 28 февраля 1983 года.

370. На своем 36-м (закрытом) заседании 1 марта 1984 г. Комиссия приняла решение из двух частей, касающееся Гаити. Часть А этого решения по-прежнему носит конфиденциальный характер, а в части В содержится рекомендация для принятия Экономическим и Социальным Советом, и поэтому она предана гласности. Текст части В этого решения, касающегося Гаити, см. главу II, раздел В, решение 1984/109.

371. На своем 41-м (закрытом) заседании 6 марта 1984 г. Комиссия приняла общее решение о создании рабочей группы из 5 ее членов, которая проведет свои заседания в течение недели до начала сорок первой сессии Комиссии, с тем чтобы изучить такие ситуации, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, а также ситуации, которые переданы на рассмотрение Комиссии. На том же заседании было решено предать гласности это общее решение.

372. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/114.

373. На 63-м заседании 16 марта 1984 г. Председатель объявил, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и после консультаций с региональными группами следующие члены Комиссии будут представлены в рабочей группе по ситуациям, связанным с нарушениями прав человека, в своем личном качестве:

г-н Галеб З. Баракат (Иордания)

г-н Роберто Бианки (Аргентина)

г-н Тодор Дичев (Болгария)

г-н Е.Е.Е. Мтанго (Объединенная Республика Танзания)

г-н Фрэнсис М. Хейес (Ирландия).

XIII. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

374. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 46-м заседании, состоявшемся 8 марта 1984 года 1/.

375. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Рабочей группы о проекте конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1984/L.1)

Письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/NGO/2).

376. Г-н А. Лопатка (Польша), Председатель-докладчик Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка представил доклад Рабочей группы (E/CN.4/1984/L.1).

377. На том же заседании представитель Украинской Советской Социалистической Республики внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.68, авторами которой являлись: Алжир\*, Аргентина, Афганистан\*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика\*, Болгария, Венгрия\*, Венесуэла\*, Вьетнам\*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет\*, Заир\*, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак\*, Исламская Республика Иран\*, Испания, Камерун, Кипр, Китай, Колумбия, Конго\*, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Монголия\*, Нигерия\*, Никарагуа, Новая Зеландия\*, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу\*, Польша\*, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан\*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Франция, Чехословакия\*, Шри Ланка\*, Эквадор\* и Югославия.

378. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.75) 2/ проекта резолюции.

379. С заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Германская Демократическая Республика, Индия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция.

380. Комиссия заслушала также заявление наблюдателя от Австралии.

381. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.68 был принят без голосования.

382. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/24.

383. На том же заседании Комиссия одобрила доклад Рабочей группы 3/.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1984/SR.46 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

3/ Одобренный текст доклада см. E/CN.4/1984/71.

XIV. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

384. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 62-м заседании, состоявшемся 15 марта 1984 года 1/.

385. В распоряжении Комиссии имелись доклады Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по разработке международной Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/38/1 и A/C.3/38/5).

386. Комиссия заслушала заявление представителя Испании. Она также заслушала заявление, сделанное представителем Международной организации труда.

387. Представитель Мексики внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.95, авторами которого являлись Алжир\*, Бангладеш, Египет\*, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Марокко\*, Мексика, Пакистан, Португалия\*, Турция\*, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия. Гамбия и Греция впоследствии присоединились к авторам данного проекта.

388. На этом же заседании Комиссия без голосования приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.95.

389. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/61.

---

\*/ В соответствии с правилом 69, пункт 3, правил процедур функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткие отчеты о заседаниях см. E/CN.4/1984/SR.62 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

XV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

390. Комиссия рассмотрела пункт 15 повестки дня на своих 27-м-29-м заседаниях, состоявшихся 24 и 27 февраля 1984 года, и на своих 50-52-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 марта 1984 года <sup>1/</sup>.

391. Для рассмотрения этого пункта в распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад о принципах, основных положениях и гарантиях защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств, подготовленный г-жой Эрикой-Ирен А. Даес (E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1), вместе с сопроводительным письмом Специального докладчика (E/CN.4/1984/43) и запиской секретариата (E/CN.4/1984/34);

Исследование вопроса о руководящих принципах, имеющих отношение к использованию информационных картотек по личностям, подготовленное г-ном Луи Жуанэ (E/CN.4/Sub.2/1983/18), вместе с запиской секретариата (E/CN.4/1984/35);

Доклад сессионной Рабочей группы, созданной Подкомиссией на ее тридцать шестой сессии, по вопросу о лицах, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств (E/CN.4/Sub.2/1983/19);

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1983/41 Комиссии от 9 марта 1983 года (E/CN.4/1984/33 и Add.1 и 2);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1984/NGO/11).

392. В рамках общих прений по этому пункту <sup>2/</sup> Комиссия заслушала заявления следующих своих членов: Бангладеш (28), Болгарии (28), Германской Демократической Республики (27), Индии (28), Испании (28), Италии (28), Канады (27), Кипра (28), Ливийской Арабской Джамахирии (28), Нидерландов (27), Руанды (28), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (28), Соединенных Штатов Америки (27), Союза Советских Социалистических Республик (28), Украинской Советской Социалистической Республики (28), Уругвая (28), Филиппин (28), Финляндии (27) и Югославии (27).

393. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Белорусской Советской Социалистической Республики (28), Вьетнама (29) и Конго (28).

394. Заявления также сделали следующие неправительственные организации с консультативным статусом: Международное сообщество баха'и (29), Международная комиссия юристов (28), Международная федерация женщин юридических профессий (29) и Пакс Романа (28).

---

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.27-SR.29 и SR.50-SR.52 и E/CN.4/1984/SR.1-63/ Исправление, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны и организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

395. Заявление в осуществление своего права на ответ было сделано представителем Соединенных Штатов Америки (29).

396. На 50-м заседании 12 марта 1984 г. Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 15 повестки дня.

397. Представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.37, авторами которого являются Югославия и Япония и который был принят без голосования.

398. Текст этой резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/27.

399. Представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.53, авторами которого являются Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик и Украинская Советская Социалистическая Республика. Впоследствии к авторам присоединилась Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/.

400. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не принимать никакого решения по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.53. С заявлениями в отношении этого предложения выступили представители Германской Демократической Республики, Индии, Испании, Италии, Канады, Кубы, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции.

401. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по данному предложению было проведено поименное голосование, и оно было отклонено 17 голосами против 14 при 12 воздержавшихся.

Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Мавритания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Аргентина, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Югославия.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Зимбабве, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Руанда, Сенегал, Того, Финляндия.

402. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик поименное голосование было проведено по проекту резолюции E/CN.4/1984/L.53 в целом, который был принят 28 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Камерун, Мавритания, Того, Филиппины, Финляндия, Япония.

403. С заявлениями по мотивам голосования после голосования выступили представители Гамбии, Ирландии, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Нидерландов, Объединенной Республики Танзания, Финляндии и Франции.

404. Текст этой резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/28.

405. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.54, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Союз Советских Социалистических Республик и Чехословакия \*/.

406. По просьбе представителя Канады было проведено голосование по этому проекту резолюции, который был принят 33 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

407. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/29.

408. Представитель Индии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.57, авторами которого являются Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр и Мозамбик и который был принят без голосования.

409. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/30.

410. Комиссия рассмотрела проект резолюции XVII, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

411. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.47) 3/ проекта резолюции XVII.

412. С заявлениями относительно этого проекта резолюции и его финансовых последствий выступили представители Бразилии, Нидерландов, Союза Советских Социалистических Республик и Японии.

---

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

413. Представитель Бразилии предложил внести поправку в сноску, касающуюся доклада Специального докладчика и относящуюся к пункту 1 постановляющей части этого проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, с тем чтобы она гласила "E/CN.4/Sub.2/1983/17" и чтобы не было ссылки на добавление.

414. Представитель Нидерландов обратил внимание Комиссии на ошибку, допущенную в конце пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Советом, который должен гласить - "сорок второй сессии" вместо "сорок первой сессии". В проект резолюции было внесено соответствующее исправление.

415. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик Комиссия без голосования постановила отложить рассмотрение и принятие действий по проекту резолюции XVII до тех пор, пока не будет получена дополнительная информация о его финансовых последствиях.

416. На 51-м заседании 12 марта 1984 г. Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции XVII. По предложению представителя Соединенного Королевства Комиссия без голосования постановила отложить рассмотрение данного проекта резолюции, с тем чтобы позволить провести дополнительные консультации.

417. На 52-м заседании 13 марта 1984 г. Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции XVII.

418. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на пересмотренную оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.47/Corr.1 3/ проекта резолюции.

419. Заявления в отношении этого проекта резолюции были сделаны представителями Бангладеш, Бразилии, Кипра, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Уругвая.

420. Представитель Соединенного Королевства предложил разделить проект резолюции XVII на проект резолюции и проект решения в соответствии со следующими поправками:

а) В пункте четвертом преамбулы заменить слово "рассмотрев" словом "отмечая" и исключить слово "заслушав".

б) Пункт 1 постановляющей части должен гласить следующее:

"1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-же Эрике Ирене А. Даес за ее работу по подготовке данного доклада".

---

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам проектов резолюций и решений содержится в приложении III.

c) Пункт 3 постановляющей части с внесенными в него на 51-м заседании 26 марта 1984 г. поправками (см. пункт 414 выше) должен стать пунктом 2 постановляющей части.

d) Существующий пункт 2 постановляющей части следует исключить из данного проекта резолюции, и он должен стать проектом решения, который гласил бы следующее:

"Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект решения для принятия:

"Экономический и Социальный Совет постановляет, чтобы исследование "Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств", было опубликовано и как можно широко распространено на всех официальных языках Организации Объединенных Наций".

421. Представитель Бразилии предложил, чтобы после слов "психических расстройств" в проекте решения, предложенном представителем Соединенного Королевства, был поставлен знак сноски, которая гласила бы "E/CN.4/1983/17". Его предложение было принято.

422. Комиссия приняла проект резолюции XVII с внесенными в него Соединенным Королевством поправками без голосования.

423. Текст этой резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/47.

424. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено голосование по проекту решения, предложенного представителем Соединенного Королевства с внесенными в него представителем Бразилии поправками.

425. Этот проект решения был принят 36 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

426. Текст этого решения см. главу II, раздел B, решение 1984/108.



XVI. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

427. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 17 (см. главы VI, VII и XVII) на своих 8-м - 15-м заседаниях, состоявшихся 10-16 февраля 1984 г., и на своем 31-м заседании 28 февраля 1984 года 1/.

428. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад Группы в составе трех членов, учрежденной в соответствии с Конвенцией (E/CN.4/1984/48);

записка Генерального секретаря относительно статуса Конвенции и представлении докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1984/36);

доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1983/24/Add.13 и 14 и E/CN.4/1984/36/Add.2-10);

доклад о работе Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1984/8), часть вторая, глава IV, содержащая информацию о лицах, подозреваемых в совершении преступления апартеида или в серьезных нарушениях прав человека, и часть четвертая, содержащая краткое изложение замечаний государств-участников Конвенции и других государств-членов Организации Объединенных Наций в отношении проекта устава предложенного международного уголовного трибунала, содержащегося в документе E/CN.4/1426.

429. На 8-м заседании 10 февраля 1984 г. г-н В. Монтемайор (Мексика), председатель-докладчик Группы в составе трех членов, представил доклад Группы о работе ее седьмой сессии (E/CN.4/1984/48).

430. На 9-м заседании 13 февраля 1984 г. г-н А.А.Като (Гана), председатель-докладчик Специальной группы экспертов по южной части Африки, представил доклад о работе этой Группы (E/CN.4/1984/8).

431. В ходе общих прений по этому пункту 2/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (14), Бангладеш (12), Болгария (8), Германская Демократическая Республика (9), Индия (12), Ирландия (13), Куба (14), Мозамбик (10), Нидерланды (8), Объединенная Республика Танзания (11), Руанда (12), Сенегал (13), Союз Советских Социалистических Республик (14), Украинская Советская Социалистическая Республика (12), Филиппины (14).

432. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Венгрии (10), Перу (12), Польши (13) и Сомали (14).

---

1/ Краткие отчеты см. в E/CN.4/1984/SR.8-SR.15 и SR.31 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

433. С заявлениями выступили представители Специального комитета против апартеида (13) и Организации африканского единства (8). Заявление было также сделано представителем Panaфриканского конгресса Азии (11).

434. На 31-м заседании 28 февраля 1984 г. представитель Мексики представил проект резолюции (E/CN.4/1984/L.19), авторами которой являются Болгария, Индия, Камерун, Коста-Рика, Куба, Мексика, Нигерия \*/ , Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того и Эфиопия \*/ . Впоследствии к числу авторов присоединились Алжир \*/ , Бангладеш, Вьетнам \*/ , Гамбия, Кения, Конго \*/ , Мавритания, Мозамбик и Руанда.

435. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики сделал заявление в отношении проекта резолюции.

436. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проведено голосование по проекту резолюции, который был принят 32 голосами против 1 при 10 воздержавшихся.

437. С объяснением мотивов голосования после проведения голосования выступили представители Федеративной Республики Германии, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.

438. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1984/7.

439. На 41-м заседании 6 марта 1984 г. председатель объявил, что Группа в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников Конвенции, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII, будет состоять из представителей следующих стран: Мексики, Сенегала и Украинской Советской Социалистической Республики.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVII. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

440. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы VI, VII и XVI) на своих 8-15-м заседаниях с 10 по 16 февраля 1984 г. и на своем 31-м заседании 28 февраля 1984 года 1/.

441. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии (E/CN.4/1984/3 и Corr.2);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представляемый Международной организацией труда (E/CN.4/1984/37);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1984/38);

Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/CONF.119/26) 2/.

442. Комиссия заслушала заявления следующих членов<sup>3/</sup>: Аргентины (14), Болгарии (8), Бразилии (12), Гамбии (10), Германской Демократической Республики (9), Федеративной Республики Германии, Индии (12), Иордании (10), Ирландии, Испании (13), Китая (9), Колумбии (10), Кубы (14), Мозамбика (10), Нидерландов (8), Никарагуа (12), Объединенной Республики Танзания, Пакистана (11), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (8), Союза Советских Социалистических Республик (14), Украинской Советской Социалистической Республики (12), Финляндии (8), Франции (13) и Японии (10).

443. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Афганистана, Австрии (13), Белорусской Советской Социалистической Республики (14), Египта (11), Польши (13), Сомали (14), Чехословакии (12) и Эфиопии (14).

444. С заявлением выступил представитель Организации африканского единства (8).

445. С заявлениями также выступили представители Panaфриканского конгресса Азии (11) и Организации освобождения Палестины (12).

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.8-SR.15 и SR.31 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

3/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и **соответствуют** номерам кратких отчетов о заседаниях.

446. С заявлением также выступил представитель Международного сообщества Баха'и (13), неправительственной организации с консультативным статусом.
447. С заявлениями в осуществлении права на ответ или с аналогичными заявлениями выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии (15), Союза Советских Социалистических Республик (15) и Соединенных Штатов Америки (12 и 15), а также представители Лиги арабских государств (15) и Panaфриканского конгресса Азании (15).
448. На 31-м заседании 28 февраля 1984 г. представитель Сенегала предложил проект резолюции E/CN.4/1984/L.16, авторами которого являются Алжир \*/, Зимбабве, Кения, Конго \*/, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия \*/, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того и Эфиопия \*/. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Афганистан \*/, Бангладеш, Вьетнам \*/, Гамбия, Египет \*/, Индия, Никарагуа, Пакистан, Тунис \*/, Уганда \*/ и Югославия.
449. С заявлениями по данному проекту резолюции выступили представители Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Украинской Советской Социалистической Республики.
450. Представитель Соединенного Королевства предложил поправку к началу второго пункта преамбулы, которая заменила бы слово "приветствуя" словами "принимая во внимание", и поправку к началу пункта 2 постановляющей части, которая заменила бы слова "приветствует принятие Декларации и Программы действий ..." словами "принимает во внимание Декларацию и приветствует принятие Программы действий ...". Эти поправки были приняты авторами.
451. Проект резолюции с поправками был принят без голосования.
452. С заявлениями по мотивам голосования после голосования выступили представители Федеративной Республики Германии, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.
453. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/8.
454. На этом же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VIII, содержащийся в докладе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).
455. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.45) 4/ проекта резолюции VIII.
456. Проект резолюции VIII был принят без голосования.
457. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/9.
- 
- \*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
- 4/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

XVIII. УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТАХ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

458. Комиссия рассмотрела пункт 18 вместе с пунктом 8 (см. главу VIII) на своих 15-19-м заседаниях 16, 17 и 20 февраля 1984 г. и на своих 41-42-м заседаниях 6 марта 1984 года <sup>1/</sup>.

459. Комиссии были представлены следующие документы:

доклад Генерального секретаря об участии в международных пактах о правах человека (E/CN.4/1984/39);

доклады Генерального секретаря "Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах в целях отмены смертной казни (A/36/441 и Add.1 и 2, A/37/407 и Add.1);

доклад Генерального секретаря "Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека", подготовленный в соответствии с резолюцией 1983/50 Комиссии (E/CN.4/1984/23).

460. В ходе общей дискуссии по этому пункту <sup>2/</sup> заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (18), Бангладеш (18), Болгария (18), Германская Демократическая Республика (17), Федеративная Республика Германии (15), Испания (15), Канада (17), Кипр (18), Ливийская Арабская Джамахирия (18), Нидерланды (17), Никарагуа (17), Сирийская Арабская Республика (17), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (16), Союз Советских Социалистических Республик (17), Украинская Советская Социалистическая Республика (16), Франция (18), Япония (18).

461. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (15), Алжира (15), Белорусской Советской Социалистической Республики (18), Панамы (19), Перу (17), Польши (18), Швеции (17).

462. Заявление сделал представитель Международной организации труда (18).

463. Было также сделано заявление Международной федерацией прав человека (19), неправительственной организацией с консультативным статусом.

464. Заявления в осуществление своего права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителем Союза Советских Социалистических Республик (15) и наблюдателем от Израиля (19).

465. На 42-м заседании 6 марта 1984 г. представитель Финляндии предложил проект резолюции E/CN.4/1984/L.24, подготовленный Болгарией, Испанией, Канадой, Кипром, Колумбией, Коста-Рикой, Нидерландами, Никарагуа, Перу <sup>\*</sup>/, Сенегалом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Финляндией. Впоследствии к авторам резолюции присоединилась Италия.

<sup>\*</sup>/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

<sup>1/</sup> Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1984/SR.15-SR.19, SR.41 и SR.42 и E/CN.4/1984/SR.1-63 /Исправление, в соответствующих случаях.

<sup>2/</sup> Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

466. По поводу проекта резолюции заявление сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

467. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.24 был принят без голосования.

468. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/18.

469. На этом же заседании представитель Федеративной Республики Германии предложил проект резолюции E/CN.4/1984/L.25, авторами которого были Австрия \*//, Аргентина, Бельгия \*//, Федеративная Республика Германии \*//, Гондурас \*//, Дания \*//, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург \*//, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия \*//, Португалия \*//, Уругвай, Финляндия, Швеция \*// и Эквадор.

470. Представитель Союза Советских Социалистических Республик в устном виде предложил внести в проект резолюции E/CN.4/1984/L.25 следующие поправки:

а) пункт 2 постановляющей части, который гласит "предлагает Подкомиссии создать на ее следующей сессии сессионную рабочую группу для рассмотрения идеи о разработке проекта второго факультативного протокола", исключить;

б) пункт 3 постановляющей части проекта резолюции, который гласит "просит Генерального секретаря проинформировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии о решениях, принятых по вопросу о проекте факультативного протокола Комиссией на ее сороковой сессии и Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии;", заменить следующим текстом: "просит Генерального секретаря проинформировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии о решениях, принятых Комиссией на ее сороковой сессии".

471. В свете поправок, предложенных представителем Союза Советских Социалистических Республик, представитель Федеративной Республики Германии от имени авторов внес в проект резолюции в устном виде следующие изменения:

а) сформулировать начало пункта 2 постановляющей части следующим образом: "предлагает Подкомиссии рассмотреть вопрос о создании ...";

б) пункт 3 постановляющей части должен звучать следующим образом:

"3. просит Генерального секретаря проинформировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии о решениях, принятых Комиссией на ее сороковой сессии и Подкомиссией на ее тридцать седьмой сессии,".

472. На этом же заседании проект резолюции E/CN.4/1984/L.25 с внесенными устными изменениями был принят без голосования.

473. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/19.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ХІХ. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И  
ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

474. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня на своих 29-м - 32-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 февраля 1984 г., и на своих 51-м и 52-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 марта 1984 года 1/.

475. В распоряжении Комиссии были следующие документы:

доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии (E/CN.4/1984/3 и Corr.2);

окончательное исследование по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести, подготовленное Специальными докладчиками г-ном Эйде и г-ном Мубанга-Чипойя (E/CN.4/Sub.2/1983/30) вместе с сопроводительной запиской секретариата (E/CN.4/1984/40).

476. Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать шестой сессии г-жа Х. Варзази представила доклад Подкомиссии на 30-м заседании 27 февраля 1984 г. и сделала заявление на 32-м заседании 28 февраля 1984 года.

477. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Болгария (30), Бразилия (29), Германская Демократическая Республика (30), Федеративная Республика Германии (30), Индия (31), Ирландия (30), Италия (30), Канада (30), Колумбия (30), Коста-Рика (31), Мавритания (30), Нидерланды (30), Сенегал (30), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (30), Союз Советских Социалистических Республик (30), Украинская Советская Социалистическая Республика (31), Уругвай (31) и Япония (30).

478. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австралии (32), Австрии (32), Бельгии (32), Гватемалы (32), Гондураса (32), Исламской Республики Иран (32), Норвегии (31), Сальвадора (32) и Турции (32).

479. С заявлением выступил представитель Международной организации труда (32).

480. Заявления также сделали следующие неправительственные организации: Общество борьбы с рабством с целью защиты прав человека (32), Совет четырех направлений (32), Международная конфедерация свободных профсоюзов (32), Международный совет по договорам индейцев (32), Международная лига прав и освобождения народов (32), Пакс Христи (32), Всемирный совет коренных народов (32).

481. На 51-м заседании 12 марта 1984 г. представитель Канады внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.51, авторами которого являются Бельгия \*/, Индия, Канада, Колумбия, Нидерланды, Югославия и Япония. Впоследствии к авторам присоединились Гамбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Китай, Коста-Рика и Перу \*/.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Краткие отчеты см. в документах E/CN.4/1984/SR.29-32, SR.51 и SR.52 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

482. На том же заседании внимание Комиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.67) з/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.51.

483. С заявлением по данному проекту резолюции выступил представитель Союза Советских Социалистических Республик.

484. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.51 без голосования.

485. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/31.

486. На том же заседании представитель Финляндии внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.58, авторами которого являются Дания \*/, Канада, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия \*/, Уругвай, Финляндия, Швеция и Соединенные Штаты Америки. Впоследствии к авторам присоединились Гондурас \*/ и Перу.

487. С заявлением по данному проекту резолюции выступил представитель Колумбии.

488. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.58 без голосования.

489. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/32.

490. На том же заседании представитель Нидерландов представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.62, авторами которого являются Федеративная Республика Германии, Дания \*/, Канада, Коста-Рика и Нидерланды.

491. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.72 и Corr.1) з/ проекта резолюции E/CN.4/1984/L.62.

492. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.62 без голосования.

493. Представители Аргентины и Союза Советских Социалистических Республик сделали заявления по мотивам голосования после проведения голосования.

494. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/33.

495. На том же заседании представитель Бразилии представил проект решения E/CN.4/1984/L.73, авторами которого являются Бразилия и Уругвай.

496. Представитель Того предложил отложить принятие решения по проекту решения E/CN.4/1984/L.73 на более позднее время. На тот случай, если его предложение будет отклонено, он предложил внести в проект решения поправку, включив слова "те же аспекты" между словами "беспокойство" и "положения".

497. Заявления в связи с данным проектом решения и предложением представителя Того сделали представители Индии, Ирландии, Кипра, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уругвая, Югославии и Японии.

498. Представитель Ирландии в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предложил отложить обсуждение данного проекта решения до сорок первой сессии Комиссии.

499. Заявления в связи с данным предложением Ирландии сделали представители Бразилии, Германской Демократической Республики, Испании и Сенегала.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

з/ Оценка административных и функциональных последствий резолюции и решений Комиссии содержится в приложении III.



500. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по предложению Ирландии, которое было принято 30 голосами против 7 при 6 воздержавшихся.

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Федеративная Республика Германии, Зимбабве, Ирландия, Иордания, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Китай, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Финляндия, Франция, Югославия.

Голосовали против: Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай.

Воздержались: Гамбия, Индия, Коста-Рика, Куба, Мозамбик, Филиппины.

501. Представители Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии сделали заявления по мотивам голосования после проведения голосования.

502. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/106.

503. На том же заседании представители Колумбии и Мексики представили проект резолюции E/CN.4/1984/L.79, авторами которой являются Венесуэла \*//, Колумбия, Мексика и Панама \*//.

504. Замечания в связи с данным проектом резолюции были сделаны представителем Коста-Рики и наблюдателями от Венесуэлы, Гватемалы, Гондураса и Сальвадора.

505. Представитель Сенегала выступил с объяснением мотивов голосования до проведения голосования.

506. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.79 без голосования.

507. Представитель Никарагуа сделал заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования.

508. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/34.

509. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции I, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел А).

510. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.38) проекта резолюции I.

511. Заявления в связи с данным проектом резолюции сделали представители Сенегала, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик.

512. Представитель Сенегала предложил поправку к проекту резолюции, которая заменит все пункты постановляющей части следующим образом:

1. просит Генерального секретаря поручить рабочей группе, составленной из экспертов, назначенных Подкомиссией, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения, провести всестороннее исследование явления традиционной практики, затрагивающей здоровье женщины и детей;

2. просит Генерального секретаря обеспечить рабочей группе всю необходимую помощь для проведения такого исследования;

3. просит все заинтересованные неправительственные организации сотрудничать при проведении этого исследования".

513. Комиссия постановила отложить принятие решения по данному проекту резолюции до выяснения финансовых последствий поправки, предложенной Сенегалом.

514. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции II, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (Е/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

515. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (Е/CN.4/1984/L.39) 3/ проекта резолюции II.

516. Представитель Канады предложил внести поправку в пункт постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, включив после слова "организовать" слова "в тесном сотрудничестве с Международным бюро труда".

517. Комиссия приняла проект резолюции II с поправками Канады без голосования.

518. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/35.

519. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции III, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (Е/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

520. Комиссия приняла проект резолюции III без голосования.

521. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/36.

522. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции IV, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (Е/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

---

3/ Оценка административных и финансовых последствий резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

523. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.40) 3/ проекта резолюции IV.

524. Заявление с объяснением мотивов голосования до проведения голосования сделал представитель Союза Советских Социалистических Республик.

525. По просьбе представителя Канады было проведено отдельное голосование по следующей части пункта 1 постановляющей части: "и иметь возможность без дискриминации и беспрепятственно въезжать в другую страну, особенно права на получение работы, с учетом необходимости предотвращения явления "утечки умов" из развивающихся стран и вопроса предоставления этим странам компенсации за понесенные потери". Эта часть пункта 1 постановляющей части была принята 27 голосами против 4 при 9 воздержавшихся.

526. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено голосование по проекту резолюции IV в целом. Проект резолюции был принят 34 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

527. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/37.

528. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции V, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

529. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.41) 3/ проекта резолюции V.

530. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести голосование по проекту резолюции.

531. Комиссия приняла проект резолюции V 42 голосами против 1.

532. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделал представитель Японии.

533. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/38.

534. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VI, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A), а также поправок предложенных Коста-Рикой (E/CN.4/1984/L.76).

535. Представитель Мексики внес предложение в соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета не принимать никакого решения по проекту резолюции VI и поправкам, содержащимся в документе E/CN.4/1984/L.76.

536. Заявление в связи с этим предложением сделали представители Аргентины, Канады и Колумбии.

537. Предложение было принято Комиссией без голосования.

538. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции IX, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr.2, глава I, раздел A).

539. Проект резолюции был принят Комиссией без голосования.

540. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Аргентины, Бангладеш, Индии, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Пакистана и Сенегала.

541. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/39.

542. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции X, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Corr. 2, глава I, раздел А).

543. Представитель Индии, которого поддержал представитель Колумбии, предложил изменить проект резолюции X, исключив пункт 10 постановляющей части.

544. Поправка, предложенная Индией, была принята Комиссией без голосования.

545. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил провести по пункту 1 постановляющей части отдельное голосование, которое по просьбе представителя Кубы было проведено поименно.

546. Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции X был принят 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Коста-Рика, Нидерланды, Финляндия, Япония.

547. По просьбе представителя Канады проект резолюции X в целом с внесенными в него поправками был поставлен на голосование, которое по просьбе представителя Зимбабве проводилось поименно. Проект резолюции был принят 35 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирландия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Югославия.

Голосовали против: Никто.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

548. Представители Ирландии и Испании сделали заявления с объяснением мотивов голосования после голосования.

549. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/40.

550. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции XI, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Согг. 2, глава I, раздел А).

551. Внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.43) 3/ проекта резолюции XI.

552. Комиссия приняла проект резолюции XI без голосования.

553. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/41.

554. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект решения I, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Согг. 2, глава I, раздел В).

555. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.56) 3/ проекта решения I.

556. Комиссия приняла данный проект решения без голосования.

557. Текст решения см. главу II, раздел В, решение 1984/107.

558. На 52-м заседании 13 марта 1984 г. Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции I, рекомендованного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1984/3 и Согг. 2, глава I, раздел А), и поправки к нему, предложенной представителем Сенегала на 51-м заседании 12 марта 1984 г. (см. пункт 512 выше).

559. Комиссия получила устную информацию об оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам поправки, предложенной Сенегалом. Эта оценка впоследствии была распространена в документе E/CN.4/1984/L.38/Rev.1 3/.

560. Представитель Сенегала предложил также добавить к представленной им поправке новый пункт постановляющей части, гласящий следующее:

"4. Просит Рабочую группу представить свой доклад Комиссии на ее сорок первой сессии".

561. По предложению представителя Бразилии представитель Сенегала устно изменил свою поправку, заменив слова "сорок первой сессии" на слова "сорок второй сессии" в конце предложенного пункта 4 постановляющей части.

562. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик поправка, предложенная Сенегалом с устным изменением, внесенным в нее, была поставлена на голосование.

563. Поправка Сенегала с внесенным в нее устным изменением была принята 34 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

564. Комиссия приняла проект резолюции I в целом с внесенными в него поправками без голосования.

565. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/48.

XX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ,  
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

566. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 62-м заседании 15 марта 1984 года 1/.

567. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

записка секретариата, содержащая замечания и предложения, полученные от правительств в ответ на вербальную ноту от 13 июля 1983 г. (E/CN.4/1984/42 и Add.1 и 2);

записка Генерального секретаря, содержащая все положения международных документов, относящихся к проблемам прав лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/L.735);

записка секретариата, содержащая пересмотренный и объединенный текст проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/L.734);

письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/39).

568. Комиссией была создана неофициальная Рабочая группа открытого состава для дальнейшего рассмотрения проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

569. На 62-м заседании 15 марта 1984 г. Председатель-докладчик г-н И. Томевски (Югославия) представил доклад Рабочей группы (E/CN.4/1984/L.5).

570. Комиссия одобрила доклад Рабочей группы 2/.

571. Представитель Югославии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.93, которая была принята без голосования.

572. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/62.

---

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1984/SR.62 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Одобренный текст доклада см. документ E/CN.4/1984/74.

**XXI. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ВСЕХ ТОТАЛИТАРНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ИДЕОЛОГИЙ И ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАЦИСТСКИХ, ФАШИСТСКИХ И НЕОФАШИСТСКИХ, ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ В ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ**

573. Комиссия рассмотрела пункт 21 на своих 26-м и 27-м заседаниях 23 и 24 февраля и на своем 51-м заседании 12 марта 1984 года 1/.

574. На рассмотрение Комиссии было представлено письменное заявление Всемирного христианско-демократического союза, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1984/NGO/40).

575. В общих дискуссиях по этому пункту 2/ выступили следующие члены Комиссии: Болгария (27), Германская Демократическая Республика (26), Испания (26), Канада (26), Ливийская Арабская Джамахирия (26), Нидерланды (26), Соединенные Штаты Америки (26), Союз Советских Социалистических Республик (26), Украинская Советская Социалистическая Республика (26), Франция (26).

576. Комиссия заслушала выступления наблюдателей от Белорусской Советской Социалистической Республики (26), Чехословакии (27).

577. С заявлениями выступили также следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус: Международная комиссия юристов (26), Международная федерация прав человека (26), Международное движение за братское единство рас и народов (27), Всемирный еврейский конгресс (26).

578. С заявлениями в осуществление своего права на ответ выступили представители Италии (26), Союза Советских Социалистических Республик (27), Украинской Советской Социалистической Республики (27) и Федеративной Республики Германии (26 и 27).

579. На 51-м заседании 12 марта 1984 г. Председатель информировал Комиссию о том, что проект резолюции E/CN.4/1984/L.29 и поправки к нему, содержащиеся в документах E/CN.4/1984/L.64, E/CN.4/1984/L.65 и E/CN.4/1984/L.70, были сняты.

580. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1984/L.30/Rev.1, который заменил проект резолюции E/CN.4/1984/L.30 и поправки, предложенные к нему, содержащиеся в документе E/CN.4/1984/L.71.

---

1/ Краткие отчеты см. в документе E/CN.4/1984/SR.26, SR.27 и SR.51 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.



581. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.30/Rev.1, авторами которого являются: Афганистан \*/ , Белорусская Советская Социалистическая Республика \*/ , Болгария, Венгрия \*/ , Вьетнам \*/ , Германская Демократическая Республика \*/ , Куба, Ливийская Арабская Джамахирия \*/ , Мозамбик, Монголия \*/ , Никарагуа, Польша \*/ , Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия \*/ , Югославия.

582. Представляя проект резолюции, представитель Украинской Советской Социалистической Республики от имени авторов в устной форме внес поправки, заменив в конце пунктов 4 и 8 постановляющей части слова "в пункте 1, выше" словами "в пунктах 1 и 2, выше".

583. По проекту резолюции выступили представители Болгарии и Колумбии.

584. Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1984/L.30/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования.

585. С объяснением мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

586. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/42.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXII. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

587. Комиссия рассмотрела пункт 22 повестки дня на своих 28-м и 29-м заседаниях, проходивших 24 и 27 февраля, и на своем 52-м заседании, проходившем 13 марта 1984 1/.

588. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

доклад Генерального секретаря о действиях органов Организации Объединенных Наций в 1983 г., касающихся программы консультативного обслуживания в области прав человека (E/CN.4/1984/44);

доклад Генерального секретаря о помощи Уганде (E/CN.4/1984/45);

записка секретариата, препровождающая доклад г-на Э. Грос Эспиела об оказании помощи Боливии (E/CN.4/1984/46);

доклад Семинара по опыту различных стран в выполнении международных норм в отношении прав человека (ST/HR/SER.A/15).

589. На 28-м заседании, состоявшемся 24 февраля 1984 г. г-н Э. Грос Эспиел представил свой доклад об оказании помощи Боливии (E/CN.4/1984/46).

590. В ходе общих прений по этому пункту 2/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Бангладеш (29), Германская Демократическая Республика (29), Федеративная Республика Германии (29), Канада (29), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (29) и Финляндия (29).

591. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей Австралии (29), Австрии (29) и Боливии (28).

592. На 52-м заседании 13 марта 1983 г. Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные в соответствии с пунктом 22 повестки дня.

593. Представитель Колумбии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.52/Rev.2, автором которого была Колумбия. Впоследствии к автору резолюции присоединились Аргентина, Испания, Коста-Рика, Мексика и Перу. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.52/Rev.2 был принят без голосования.

594. Текст резолюции см. главу II, раздел A, резолюция 1984/43.

595. Представитель Федеративной Республики Германии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.61, авторами которого были Федеративная Республика Германии, Индия, Канада, Коста-Рика, Сенегал и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Перу и Того. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.61 был принят без голосования.

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.28, SR.29 и SR.52 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

596. Текст резолюций см. главу II, раздел А, резолюция 1984/44.

597. Представитель Гамбии представил проект резолюции E/CN.4/1984/L.80, авторами которого были Гамбия, Зимбабве, Конго, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания и Уганда. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Кения, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Югославия. Проект резолюции E/CN.4/1984/L.80 был принят без голосования.

598. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/45.

XXIII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ  
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

599. Комиссия рассмотрела пункт 23 повестки дня на своих 56-м и 59-м заседаниях, состоявшихся 14 и 15 марта 1981 года 1/.

600. Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1983/29), подготовленная в соответствии с резолюцией 1982/28 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

601. В ходе общих прений по этому пункту 2/ были сделаны заявления следующих государств-членов Комиссии: Германской Демократической Республики (56), Ирландии (56), Канады (56), Ливийской Арабской Джамахирии (56), Союза Советских Социалистических Республик (56), Соединенных Штатов Америки (56), Руанды (56), Финляндии (56).

602. Комиссия заслушала заявления наблюдателя от Ватикана (59) и наблюдателя от Израиля (59).

603. Были также сделаны заявления представителей следующих неправительственных организаций: Международного сообщества баха'и (59), Всемирного христианско-демократического союза (56), Совета четырех направлений (56), Международной ассоциации сторонников свободы вероисповедания (59), Всемирной ассоциации школ в качестве инструмента мира (59), Всемирного еврейского конгресса (56) и Координационного совета еврейских организаций (56).

604. Заявления в осуществлении права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Союза Советских Социалистических Республик (59), Филиппин (59) и наблюдателем от Израиля (59).

605. На 59-м заседании 15 марта 1984 года представитель Ирландии внес проект резолюции E/CN.4/1984/L.91, авторами которого были Гамбия, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция и Япония. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Индия, Панама и Руанда.

606. На этом же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1984/L.165) 3/ проекта резолюции (E/CN.4/1984/L.91).

607. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции без голосования.

608. Текст резолюции см. главу II, раздел А, резолюция 1984/57.

---

1/ Краткие отчеты см. E/CN.4/1984/SR.56 и SR.59 и E/CN.4/1984/SR.1-63/Исправление, в соответствующих случаях.

2/ Цифры, приведенные в скобках после названия страны или организации, указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов.

3/ Оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии содержится в приложении III.

XXIV. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ  
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

609. Комиссия рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 53-м заседании 13 марта 1984 года 1/.

610. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

- Записка Генерального секретаря, содержащая кандидатуры для выборов в члены Подкомиссии и биографические сведения о кандидатах (E/CN.4/1984/47 и Add.1-7);
- Письмо от 23 февраля 1984 г. представителя Демократической Кампучии, адресованное Председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1984/64).

611. Внимание Комиссии было обращено на резолюцию 1983/32 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 г., касающуюся вопроса избрания заместителей.

612. Комиссия тайным голосованием избрала 26 членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Были избраны следующие кандидаты:

Государства Африки

г-н Дрисс Дахак	
г-н Мохамед Сбихи */	(Марокко)
г-н Дж. Доув-Эдвин	
г-н О.О. Джордж */	(Нигерия)
г-н Айдид А. Илькаханаф	(Сомали)
г-н Ахмад Халифа	(Египет)
г-н К.Л.К. Мубанга-Чипойя	
г-жа Беатрис Муламфу */	(Замбия)
г-н К.Б.С. Симпсон	
г-жа Кейт Абанква */	(Гана)
г-н Фиссеха Имер	(Эфиопия)

---

1/ Краткий отчет см. E/CN.4/1984/SR.53 и E/CN.4/1984/SR.1-63/  
исправление, в соответствующих случаях.

\*/ Заместитель.

Государства Азии

г-н Аун Ш. Аль Хасаунех (Иордания)  
г-н Мурлидхар Ч. Бхандаре (Индия)  
г-н А. Саид Чоудхури (Бангладеш)  
г-н Масажи Такемото  
г-н Нисуке Андо \*/ (Япония)  
г-жа Гу Юджи  
г-н Ли Даою \*/ (Китай)

Государства Восточной Европы

г-н Думитру Мазилу  
г-н Мирча Николае \*/ (Румыния)  
г-н Всеволод Н. Софинский  
г-н Виктор М. Чхиквадзе \*/ (Союз Советских  
Социалистических Республик)  
г-н Иван Тошевки  
г-н Данило Тюрк \*/ (Югославия)

Государства Латинской Америки

г-н Энцо Джустоци  
г-н Леандро Деспуйс \*/ (Аргентина)  
г-н Мигель А. Мартинес  
г-н Хулио Эредиа Перес \*/ (Куба)  
г-н Антонио Мартинес Баес  
г-н Эктор Фикс Замудио \*/ (Мексика)  
г-н А.Х. Урибе Портокарреро  
г-н Фернандо Сепеда Уйоа \*/ (Колумбия)  
г-н Р. Вальдес Бакеро  
г-н А. Алеман Сальвадор \*/ (Эквадор)

Государства Западной Европы и другие государства

г-н Марк Боссют г-н Патрик Дюбуа */	(Бельгия)
г-жа Эрика-Ирен А. Даес	(Греция)
г-н Жюль Дешен г-жа Рита Кадье */	(Канада)
г-н Луи Жуане г-н Ален Пелле */	(Франция)
г-н Джон П. Роуч г-н Джон Кэри */	(Соединенные Штаты Америки)
г-н Бенджамин Витекер г-н Джон Монтгомери */	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

XXV. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ПЕРВОЙ  
СЕССИИ КОМИССИИ

613. Комиссия рассмотрела пункт 25 повестки дня на своем 63-м заседании 16 марта 1984 года. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1984/L.4), содержащая проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и правовой основы для их подготовки.

614. На том же заседании Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня.

615. Проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии гласит следующее:

1. Выборы президиума
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии

Правовая основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Правовая основа: резолюция Комиссии 1984/1 А.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 15);
- b) список докладов Организации Объединенных Наций, представленных в перерыве между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях (пункт 16).

5. Вопрос о правах человека в Чили

Правовая основа: резолюция 1984/63 Комиссии.

Документация: доклад Специального докладчика (пункт 13).

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Правовая основа: резолюции 1983/9, 1984/4 и 1984/5 Комиссии.

Документация: доклад о ходе работы специальной рабочей группы экспертов (пункт 16 резолюции 1983/9, пункты 4 и 7 резолюции 1984/4, пункты 8 и 11 резолюции 1984/5).



7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Правовая основа: резолюция 1984/6 Комиссии.

Документация: обновленный вариант доклада Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 14).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и осуществления всех прав человека

Правовая основа: резолюции 1984/15 и 1984/16 Комиссии.

Документация:

- a) окончательное исследование по теме "Право на участие населения в его различных формах как важный фактор полного осуществления всех прав человека" (пункты 2 и 4 резолюции 1984/15);
  - b) доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие и конкретные предложения по проекту декларации о праве на развитие (пункт 11 резолюции 1984/16).
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Правовая основа: резолюция 1984/11 Комиссии.

Документация: список докладов, исследований и публикаций, подготовленный Отделом по правам палестинцев (пункт 13).

10. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:

- a) вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания;
- b) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

Правовая основа: резолюции 1983/18, 1983/19, 1983/20, 1983/48, 1984/22 и 1984/23 Комиссии и решение 1984/104 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Подкомиссии по ситуациям, известным как осадное или чрезвычайное положение (решение 1984/104);
- b) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 6 резолюции 1984/22);
- c) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (пункт 3 резолюции 1984/23).

11. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Национальные институты по поощрению уважения и защите прав человека

Правовая основа: резолюции 24 (XXXV) и 1984/58 Комиссии.

Документация: всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о деятельности в области общественной информации (пункт 6 резолюции 1984/58).

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

- a) вопрос о правах человека на Кипре;
- b) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, как предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1285 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сороковой сессии

Правовая основа: резолюции 1984/50, 1984/52, 1984/53, 1984/54 и 1984/55.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика (пункт 4 постановляющей части проекта резолюции XII, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1984/50);
- b) доклад Специального представителя (пункт 15 резолюции 1984/52);
- c) доклад Специального докладчика (пункт 14 резолюции 1984/53);
- d) доклад Специального представителя (пункт 4 резолюции 1984/54);
- e) доклад Специального докладчика (пункт 3 постановляющей части проекта резолюции XIV, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1984/55).

13. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Правовая основа: резолюция 1984/24 Комиссии.

Документация: документы, касающиеся проекта конвенции о правах ребенка (пункт 2 постановляющей части резолюции II, рекомендованной для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1984/24).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Правовая основа: резолюция 1984/61 Комиссии.

Документация: доклад Генерального секретаря (пункт 4).

15. Роль молодежи в поощрении уважения и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам

Правовая основа: резолюция 1984/33 Комиссии.

Документация: доклад Генерального секретаря (пункт 2).

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Правовая основа: резолюция 1984/7 Комиссии.

Документация: доклад Группы в составе трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 8).

17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации

b) Осуществление программы второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

18. Участие в международных пактах о правах человека - Разработка второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни

Правовая основа: резолюции 1984/18 и 1984/19 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря об участии в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к нему, включая информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт 12 резолюции 1984/18).

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать седьмой сессии

Документация:

доклад Подкомиссии о работе ее тридцать седьмой сессии,

20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

21. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия

22. Консультативное обслуживание в области прав человека

Правовая основа: резолюции 1984/43 и 1984/44 Комиссии.

Документация:

а) доклад Генерального секретаря (пункты 1 и 4 постановляющей части проекта резолюции IX, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1984/43);

б) доклад Генерального секретаря (пункты 2 и 3 резолюции 1984/44).

23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Правовая основа: резолюция 1984/57 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря (пункт 3).

24. Проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии

Правовая основа: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок первой сессии

Правовая основа: правило 36 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXVI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

616. На своем 63-м заседании 16 марта 1984 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе своей сороковой сессии. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе обсуждения, был принят.

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Аргентина

Г-н Роберто Бианки, г-жа Норма Насимбене де Дюмонт\*, г-н Уго Гонсалес\*,  
г-н Орасио Солари\*

Бангладеш

Г-н Абу Сэйид Чоудхури, г-н А.К.Х. Маршед\*, г-н Ахмад Тарик Карим\*\*,  
г-н Сиед Ноор Хоссейн\*\*, г-н Лиакат Али Чоудгури\*\*, г-н А.Б.М.Абдул Ман-  
нан\*\*, г-н Гулам Мула\*\*, г-н А.К.М. Абу Суфиан\*\*, г-н Абдур Раб\*\*

Болгария

Г-н Тодор Дичев, г-н Никола Стойменов\*, г-жа Румяна Дерменджиева\*, г-н Эмил  
Големанов\*\*, г-н Николаи Караколев\*\*

Бразилия

Г-н Карлос Калеро Родригес, г-н Жилберто Верне Сабойя\*, г-н Альфонсо Эми-  
лио де Аленкастро Массот\*, г-жа Лиджия Мария Шерер\*, г-жа Лусия Бонфим\*\*

Гамбия

Г-н Ф.Р.К. Блайн, г-н О.А.Дж. Махони

Германская Демократическая Республика

Г-н Герман Кленнер, г-н Рудольф Фрамбах\*, г-н Герхард Рихтер\*, г-н Клаус-  
Дитер Петерс\*, г-жа Сабина Крамарчик\*, г-н Эрнст Нитше\*

Федеративная Республика Германии

Г-н Рихард Егер, г-н Вильгельм Хеинг\*, г-н Манфред Гисдер\*\*, г-н Хорст Фи-  
ман\*\*, г-н Клаус Платз\*\*, г-н Герд Массман\*\*, г-н Карл Борхард\*\*, г-н Бернд  
Браун\*\*, г-н Ульрих Лунскен\*\*, г-н Аксель Берг\*\*, г-н Вернер Дитрих\*\*

Зимбабве

Г-н Стивен Тарио Кекераи, г-н Дж.Дж. Жани\*\*

Индия

Г-н Дарбара Сингх, г-н К.С. Пант<sup>а/</sup>, г-н Мучкунд Дубей\*, г-жа Лакшми Пури\*\*,  
г-н Мохан Кумар\*\*, г-н Ануп Сингх\*\*

---

\* Заместитель

\*\* Советник

а/ С 27 февраля 1984 года.

Иордания

Г-н Галеб З. Баракат, г-н Хишам Мухайсен\*, г-жа Лина Тукан\*\*, г-жа Насрин Шахер\*\*, г-н Авн Шавкат Аль Хасавне\*\*

Ирландия

Г-н Франсис Маон Хейес, г-н Джон Д. Биггар\*, г-жа Кетрин Колл\*, г-жа Энн Баррингтон\*, г-н Майкл Креддок\*\*

Испания

Г-н Гесус Эскэрра Калво, г-н Франсиско Вийар\*, г-н Фернандо Коррал\*, г-н Игнасио Масферрер\*, г-н Хосе Мария Морения\*\*, г-н Хуан Мануэль Кабрера\*\*, г-н Сервандо де ла Торре\*\*, г-н Хуан Франсиско Сурита\*\*, г-н Хулиан Паласиос\*\*, г-н Сильвия Эскобар\*\*

Италия

Г-н Дж. Вальтер Маккотта, г-н Онофрио Солари Бопци\*, г-н Арнальдо Скуиланте\*\*, г-н Энрико де Майо\*\*, г-н Франческо Раузи\*\*, г-н Стефано Костанзо\*\*, г-жа Мария Антониетта Као-Пинна\*\*, г-н Луиджи Феррари Браво\*\*, г-н Фаусто Покар\*\*, г-н Массимо Перуджини\*\*, г-жа Винсенза Ломонасо\*\*

Камерун

Г-жа Симон Мейри, г-н Доминик Йонг\*, г-н Атангана Гаспар Тово\*\*, г-н Жан-Мари Лену\*\*, г-н Нестор Фомиконг\*\*

Канада

Г-н Ивон Болл, г-н Р.М. Мидлтон\*, г-н Фернанд Тангвэй\*\*, г-н Генри Ричардсон\*\*, г-жа Энид Пэйдж\*\*, г-н Герберт Бакингем\*\*, г-н Жан-Поль Керьер\*\*, г-н Даниэль Давернас\*\*, г-жа Барбара Мартин\*\*, г-н Жюль Дешенес\*\*, г-жа Франсин Фурниер\*\*, г-н Геральд Т. Раунер\*\*<sup>b/</sup>

Кения

Г-н Питер К. Матаанджуки

Кипр

Г-н Андреас Мавромматис, г-н Андреас Пиришис\*

Китай

Г-н Ли Луэ, г-жа Гу Ицзе\*, г-н Ли Даюй, г-н Чжоу Сяньцзэ\*, г-н Гоу Юаньхуэй\*, г-н Чэнь Шицзю\*, г-н Пань Вейхуан\*, г-н Ян Венъчан\*, г-жа Ту Лифан\*, г-н Ван Миньгуй\*\*

---

<sup>b/</sup> С 6 марта 1984 года.



Колумбия

Г-н Эктор Чарри Сампер, г-жа Бесси Алварес\*, г-н Луис А. Луна\*, г-н Сиро А. Арлевало\*, г-н Луис Фернандо Паредес\*

Коста-Рика

Г-н Элиас Солей Солер, г-н Эваристо де Сегур Пиферрер\*\*, г-н Хорхе Ренан Сегура\*\*

Куба

Г-н Карлос Лечуга Эвн, г-жа Мария де лос Анхелес Флорес Прида\*, г-н Хулио Эредия Перес\*, г-н Анхель Виктор Гонсалес Перес\*

Ливийская Арабская Джамахирия

Г-н Али Абдуссалам Трейки, г-н Юсеф М. Ареби\*, г-н Абдалла Яали\*\*, г-н Джима эль Фержани\*\*, г-н Исмаил Эль Джехани\*\*, г-н Милад Эль Касми\*\*, г-н Абдуссалам Серджиуа\*\*

Мавритания

Г-н Сид Ахмед Улд Таи

Мексика

Г-н Хорхе Монтаньо, г-н Висенте Монтемайор\*, г-жа Орфа Гарридо Руис\*\*

Мозамбик

Г-н Мурад Иссак Мурарджи, г-жа Эсперанса Мачавеле\*

Нидерланды

Г-н Петер Х. Куйманс, г-н Дж. Фред. Бодденс Хосанг\*, г-н Дж. Герман Бургерс\*, г-н Александер Гелдринг\*, г-н Альфонс С.М. Хамер\*\*, г-н Теунис Кампер\*\*, г-н Сес Ролс\*\*, г-н И. Янсен\*\*, г-н Ханс Дж. Хейнеманн\*\*, г-н Ханс ван ден Дол\*\*, г-н Тойне Ф. ван Донкен\*\*

Никарагуа

Г-н Алехандро Бенданья Родригес, г-н Густаво Адольфо Варгас Эскобар\*, г-н Луис Альварадо\*\*, г-жа Арелис Беллорини де Парралес\*\*, г-жа Эдда Контерас\*\*

Объединенная Республика Танзания

Г-н Уильберт К. Шагула, г-н Эллу Е.Е. Мганго\*, г-н У.Х. Секуле\*, г-н Дж.Х. Мангара\*, г-н Элиуд А. Мвандемба\*

Пакистан

Г-н Ага Хилали, г-н Мансур Ахмад\*, г-н Рафат Махди\*\*, г-н Камран Ниаз\*\*,  
г-н Салман Башир\*\*

Руанда

Г-н Альфонс Себазунгу, г-н Кристоф Хабимана\*

Сенегал

Г-н Алиоуне Сене, г-н Осман Танор Дьенг\*, г-н Ибрагима Си\*, г-н Самба  
Кор Конате\*, г-н Джордж Тиати Дионе\*, г-н Амаду Ндиае\*, г-н Мамаду Муста-  
фа Ндиае\*

Сирийская Арабская Республика

Г-н Адиб Дауди, г-н Ахмад Оакер\*, г-жа Сауд Абдалла\*, г-н Хичам Жоунди\*,  
г-н Мухсен Сайади\*, г-н Аднан Хамуи\*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Сэр Энтони Уильямс, г-жа Энн Варбуртон\*, г-н Р.С. Ферслэнд\*, г-н Д.Дж.Мос\*\*,  
г-жа С. Фулдс\*\*, г-жа К. Колвин\*\*, г-н Б.Д. Адамс\*\*, г-н Д.М. Meinвуд\*\*,  
г-н Р.У. Кильс\*\*, г-жа А. Гловер\*\*, г-н М. Лонгфорд\*\*

Соединенные Штаты Америки

Г-н Ричард Шифтер, г-н Уоррен Хевитт\*, г-н Франсис Дж. Паркер\*, г-н Стефан Р.  
Бонд\*\*, г-н Рональд Д. Флэк\*\*, г-н Патрик Дж. Флуд\*\*, г-н Ральф Х. Гранер\*\*,  
г-жа Карол Шваб\*\*, г-н Дуглас Вейк\*\*, г-жа Моник Уайт\*\*

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н В.А. Зорин, г-н Д.В. Быков\*, г-н В.Н. Софинский\*, г-н К.Ф. Гупенко\*,  
г-н С.В. Черниченко\*, г-н Б.Д. Линьков\*, г-н К.Г. Геворгян\*, г-н И.И.Яковлев\*\*,  
г-н Г.П. Антонов\*\*, г-н В.М. Тимофеев\*\*, г-н П.И. Баулин\*\*, г-н Т.А. Багиров\*\*,  
г-н М.А. Кайчук\*\*, г-н Т.О. Рамишвили\*\*, г-н А.А. Тихонов\*\*

Того

Г-н Атсу- Коффи Амега<sup>с/</sup>, г-н Коффи Пджойи\*

Украинская Советская Социалистическая Республика

Г-н Иван С. Хмель, г-н Геннадий В. Лебакин, г-н Юрий Ф. Малько, г-н Николай  
Кириченко\*

---

с/ Не присутствовал на сессии.

Уругвай

Г-н Карлос Джамбруно, г-н Карлос А. Фернандес Байестерос\*, г-н Рикардо Кайярдо\*\*, г-жа Грасиэла Дубра\*\*, г-н Хорхе Мейер-Лонг\*\*

Филиппины

Г-н Армандо Д. Манало, г-жа Виктория С. Батаслан\*

Финляндия

Г-н Бжорн Экблом, г-жа Марьятта Раси\*, г-н Альпо Руси\*\*, г-н Франк Эдман\*\*, г-н Илькка Ууситало\*\*

Франция

Г-н Клод-Альбер Кольяр, г-н Робер де Суза\*, г-н Жан Клеман\*, г-н Жак Варэн\*, г-н Жан-Франсуа Буфандо\*\*, г-н Жан-Марк де Ла Саблиер\*\*, г-жа Сильвен Карта\*\*, г-жа Изабел Коста де Борегар\*\*, г-жа Сесиль Спортис\*\*, г-жа Карин Камби\*\*, г-н Жак Шаван\*\*

Югославия

Г-н Александр Бозович, г-н Иван Тосевски\*, г-жа Загорка Илич\*, г-жа Мариша Дордевич\*\*

Япония

Г-жа Садако Огата, г-н Минору Эндо\*, г-жа Хисами Курокоши\*, г-н Шуничи Сато\*\*, г-н Тошифу Минами\*\*, г-н Хидеки Асахи\*\*, г-н Коиши Сакамото\*\*, г-н Тсуненари Лиима\*\*, г-на Шоджи Сузуки\*\*.

Государства-члены Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Боливия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Ирак, Исламская Республика Иран, Катар, Конго, Кувейт, Либерия, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Монголия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Польша, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия.

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Швейцария.

Органы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальный комитет против апартеида.

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Международный валютный фонд.

Другие межправительственные организации

Европейский совет, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация американских государств, Университет мира.

Национально-освободительные движения

Африканский национальный конгресс, Организация освобождения Палестины, Panaфриканский конгресс Азании, Народная организация Юго-Западной Африки.

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Всемирная ассоциация породненных городов, Всемирная конфедерация труда, Всемирная мусульманская лига, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирный мусульманский конгресс, Международная ассоциация женщин, Международная демократическая федерация женщин, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению, Межпарламентский союз.

Категория II

Арабский союз юристов, Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Ассоциация международного права, Всеиндийская конференция женщин, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок, Всемирная конфедерация учительских организаций, Всемирная лютеранская федерация, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный альянс молодых христиан, Всемирный еврейский конгресс, Всемирный консультативный комитет друзей, Всемирный совет коренных народов, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирный христианско-демократический союз, Интернационал "Зонта", Комиссия церквей по международным делам, Координационный совет еврейских организаций, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация сороптимистов, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация юристов, Международная женская лига борьбы за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Международная католическая миграционная комиссия, Международная комиссия юристов, Международная конференция католических благотворительных организаций, Международная лига прав человека, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-юристов, Международная федерация прав человека, Международное братство сторонников примирения, Международное движение за амнистию, Международное движение за братское единство рас и народов, Международное католическое бюро ребенка, Международное общество социальной помощи, Международное объединение инвалидов, Международное объединение противников войны, Международное сообщество баха'и, Международное сотрудничество в целях развития и солидарности, Международный институт гуманитарного права, Международный католический союз прессы, Международный комитет Красного Креста, Международный совет еврейских женщин, Международный совет по договорам индейцев, Международный союз студентов, Международный фонд защиты и помощи для южной части Африки, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Организация по правам человека применительно к интернированным, Пакс Романа, Пакс Христи, Радда Барнен Интернэшнл, Совет четырех направлений, Союз арабских юристов, Христианская конференция в защиту мира, Всемирная федерация женщин-методисток.

Список

Ассоциация международных исследований, Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира, Всемирный совет мира, Всемирный союз прогрессивно-го иудаизма, Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Международная ассоциация сторонников свободы вероисповедания, Международная лига прав и освобождения народов, Международная организация за прогресс, Международная программа интернатуры в области прав человека, Международная федерация аболиционистов, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международное бюро мира, Международное движение в защиту детей, Международное объединение последователей системы Йогов, Международный Пен-клуб, Международный союз гуманизма и этики, Центр Европа-Третий мир.

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
5. Вопрос о правах человека в Чили
6. Нарушения прав человека в южной части Африки; доклад Специальной рабочей группы экспертов
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
  - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
  - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
  - c) право на участие населения в его различных формах как важный фактор в развитии и осуществлении прав человека
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
10. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:
  - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;
  - b) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц
11. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
  - a) вопрос о правах человека на Кипре;
  - b) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать девятой сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Права человека и научно-технический прогресс
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него
17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации  
b) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
18. Участие в международных пактах о правах человека
19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии
20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
21. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия
22. Консультативное обслуживание в области прав человека
23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
24. Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
25. Проект предварительной повестки дня сорок первой сессии Комиссии
26. Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе сорокой сессии Комиссии

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО  
ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ  
СОРОКОВОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей сороковой сессии Комиссия по правам человека приняла 25 резолюций и шесть решений, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. Генеральный секретарь в соответствии с положением 13.1 финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.
2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует необходимое разрешение на получение дополнительных средств, необходимых для осуществления этих предложений в течение 1984 г., 1985 г. и 1986 года. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.



СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 1984, 1985 и 1986 ГОДЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ Сорокой СЕССИИ

(в долларах США)

	Раздел 23 Права человека				Раздел 29 В Отдел обслуживания конференций, Женева				Всего
	1984	1985	1986	Всего	1984	1985	1986	Всего	
<u>Резолюции</u>									
1984/5	22 900	12 000	-	34 900	-	-	-	-	34 900
1984/6	2 600	-	-	2 600	-	-	-	-	2 600
1984/9	3 700	-	-	3 700	-	-	-	-	3 700
1984/15	34 300	-	-	34 300	-	-	-	-	34 300
1984/16	-	-	-	-	155 800	-	-	155 800	155 800
1984/17	-	-	-	-	44 600	-	-	44 600	44 600
1984/23	218 700	72 300	-	291 000	232 300	7 600	-	239 900	530 900 <sup>a</sup>
1984/24	-	-	-	-	-	59 300	-	59 300	59 300
1984/31	-	41 000	2 500	43 500	-	-	-	-	43 500
1984/33	-	-	-	-	42 300	-	-	42 300	42 300
1984/35	-	-	-	-	180 400	-	-	180 400	180 400 <sup>b</sup>
1984/37	9 800	-	-	9 800	-	-	-	-	9 800
1984/38	-	-	-	-	27 300	-	-	27 300	27 300
1984/41	9 800	-	-	9 800	-	-	-	-	9 800
1984/48	38 900	5 000	-	43 900	50 600	26 500	-	77 100	121 000
1984/50	61 000	3 600	-	64 600	-	-	-	-	64 600
1984/51	-	-	-	-	-	-	-	-	- <sup>c/</sup>
1984/52	36 100	1 000	-	37 100	-	-	-	-	37 100
1984/53	35 200	1 000	-	36 200	-	-	-	-	36 200
1984/54	35 700	2 500	-	38 200	-	-	-	-	38 200
1984/55	30 300	25 200	-	55 500	-	-	-	-	55 500
1984/56	1 000	-	-	1 000	-	-	-	-	1 000
1984/57	35 600	-	-	35 600	-	-	-	-	35 600
1984/60	-	2 500	-	2 500	-	-	-	-	2 500
1984/63	79 700	33 300	-	113 000	64 800	22 900	-	87 700	200 700
<u>Решения</u>									
1984/107	-	-	-	-	39 000	-	-	39 000	39 000
1984/108	-	-	-	-	36 400	-	-	36 400	36 400
1984/109	12 500	-	-	12 500	-	-	-	-	12 500
1984/113	-	-	-	-	-	236 300	-	236 300	236 300
1984/114	-	-	-	-	-	38 800	-	38 800	38 800
1984/115	-	1 200	-	1 200	-	-	-	-	1 200
<b>ИТОГО</b>	<b>667 800</b>	<b>200 600</b>	<b>2 500</b>	<b>870 900</b>	<b>873 500</b>	<b>391 400</b>	<b>-</b>	<b>1 264 900</b>	<b>2 135 800</b>

<sup>a/</sup> Не включены расходы по разделам 28 G и 28 H в размере 31 200 дол. США (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева).

<sup>b/</sup> Не включены расходы по разделу 24 в размере 92 100 дол. США (Регулярная программа технического сотрудничества).

<sup>c/</sup> Не включены расходы по разделу 24 в размере 14 000 дол. США (Регулярная программа технического сотрудничества).

Резолюция 1984/5. Нарушения прав человека в южной части Африки:  
доклад Специальной рабочей группы экспертов

1. В пункте 8 резолюции 1984/5 Комиссия по правам человека просила Специальную рабочую группу экспертов продолжать свои исследования и довести до сведения Комиссии на ее сорок первой сессии случаи нарушения прав человека в Южной Африке и Намибии. Предполагается, что для оказания Группе необходимой существенной поддержки потребуется дополнительная временная помощь сотрудников уровня Р-2 в течение 6 месяцев в 1984 г. и трех месяцев в 1985 году.

2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека), которые предположительно составляют 22 900 дол. США на 1984 г. и 12 000 дол. США на 1985 г., оцениваются следующим образом:

	<u>1984 г.</u>	<u>1985 г.</u>
	(дол. США)	
<u>Расходы по оказанию временной помощи</u>		
<u>Рабочей группе по сбору информации,</u>		
<u>компиляции материалов и подготовке</u>		
<u>докладов в течение девяти месяцев</u>		
шесть месяцев работы сотрудников		
уровня Р-2	22 900	
три месяца работы сотрудника		
уровня Р-2		<u>12 000</u>
	_____	
Всего	22 900	12 000

Резолюция 1984/6. Неблагоприятные последствия политической, военной,  
экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским  
режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

1. В пункте 14 резолюции 1984/6 Комиссия по правам человека приветствовала решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить Специальному докладчику г-ну Ахмеду Халифе мандат продолжать путем ежегодного пересмотра обновление перечня банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке, и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии.

2. Обслуживание ЭВМ работы Специального докладчика по-прежнему будет обеспечиваться в рамках имеющихся средств. Таким образом, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) на 1984 г. оцениваются в 2 600 дол. США.

	<u>1984 г.</u>
	(дол. США)
<u>Одна поездка Специального докладчика</u>	
<u>в Женеву и обратно для проведения</u>	
<u>консультаций с Центром по правам</u>	
<u>человека (5 рабочих дней)</u>	
Проезд	700
Суточные	600

Одна поездка в Женеву и обратно на тридцать седьмую сессию Подкомиссии (если Специальный докладчик больше не будет являться членом Подкомиссии)

(5 рабочих дней)

Проезд	700
Суточные	<u>600</u>
Всего	2 600

Резолюция 1984/9. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции I, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/9 Комиссии по правам человека, Совет может уполномочить Комиссию поручить г-ну Асбьерну Эйде проведение исследования относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в период первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, уделив особое внимание прогрессу в этой области, если такой имеется, за время между первой и второй Всемирными конференциями по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с учетом также резолюций, которые Генеральная Ассамблея может принять по докладу второй Всемирной конференции и по первому этапу осуществления Программы на второе Десятилетие.
2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в размере 3 700 дол. США на 1984 г. на следующей основе:

1984 г.  
(дол. США)

Одна поездка в Женеву с оплатой расходов в оба конца для проведения консультаций с Центром по правам человека (10 рабочих дней)

Путевые расходы	800
Суточные	1 400

Одна поездка в Женеву с оплатой расходов в оба конца для представления своего доклада Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии (в том случае, если Специальный докладчик не будет больше являться членом Подкомиссии) (5 рабочих дней)

Путевые расходы	800
Суточные	<u>700</u>

Всего 3 700

Резолюция 1984/15. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

1. В пункте 2 резолюции 1984/15 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря при подготовке окончательного исследования по праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека учесть мнения, высказанные в ходе обсуждения данного пункта повестки дня на сороковой сессии Комиссии.
2. Секретариат считает, что для завершения работы над вышеуказанным исследованием с целью его представления Комиссии на ее сорок первой сессии потребуются привлечение неработающего в организации консультанта с предоставлением ему должности Р-4 на период шесть месяцев в 1984 году. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 34 300 дол. США на 1984 год.

Резолюция 1984/16. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

1. В пунктах 9 и 10 резолюции 1984/16 Комиссия по правам человека постановила вновь создать Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие с тем же мандатом, чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие, и просила Рабочую группу провести в Женеве два заседания продолжительностью в две недели каждое.
2. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) оцениваются в 155 800 дол. США на 1984 год.

Резолюция 1984/17. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека

1. В резолюции 1984/17 Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять меры, направленные на опубликование и как можно более широкое распространение на всех официальных языках Организации Объединенных Наций исследования о новом международном экономическом порядке и содействии осуществлению прав человека.
2. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в 44 600 дол. США на 1984 г. следующим образом:

1984 г.  
(дол. США)

Редактирование, печатание, воспроизведение  
и распространение исследования

44 600

Резолюция 1984/23. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

1. В пунктах 2 и 3 резолюции 1984/23 Комиссия по правам человека постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, установленный в соответствии с резолюцией 20 (XXXVI) Комиссии, и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о работе Группы, а также ее выводы и рекомендации. В соответствии с пунктом 8 Комиссия просила Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь, в особенности в плане предоставления персонала и средств, необходимых ей для эффективного и оперативного выполнения ее функций, и в случае необходимости принимать меры с целью обеспечения преемственности в работе секретариата.
2. Финансовые последствия основываются на следующих предположениях:
  - а) Рабочая группа в составе пяти человек проведет совещание в Нью-Йорке или в Женеве в мае/июне 1984 г. в течение одной недели с целью получения и рассмотрения информации от правительств, межправительственных организаций, гуманитарных организаций и других достоверных источников;

b) Рабочая группа проведет совещание в Женеве в августе/сентябре 1984 г. в течение 10 рабочих дней с целью получения и рассмотрения имеющейся информации;

c) Рабочая группа проведет совещание в Женеве в декабре 1984 г. в течение 10 рабочих дней для рассмотрения последующей информации и подготовки доклада для представления на рассмотрение Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии в 1985 году;

d) с целью установления прямых контактов с правительствами один из членов Рабочей группы в сопровождении одного ответственного сотрудника Центра по правам человека совершит четыре поездки (три - в 1984 г. и одну - в 1985 г.); кроме того, в соответствии с имеющимися предложениями о проведении совещаний в местах, расположенных поблизости от места событий, председатель Рабочей группы просит принять меры относительно проведения совещаний в 1984 г. в течение пяти рабочих дней в другой стране с целью сбора свежей информации;

e) одному из сотрудников уровня Р-3 будет поручено оказать услуги в связи с деятельностью Рабочей группы в качестве секретаря Группы на этих совещаниях, а также оказать содействие в подготовке доклада Комиссии;

f) два сотрудника уровня Р-2 в сопровождении секретаря и двух операторов по вводу данных в ЭВМ будут обрабатывать информацию, полученную из различных источников, включая имеющиеся данные, а затем классифицировать, анализировать и подготавливать эту информацию для ее использования Рабочей группой. Они также будут заниматься всей корреспонденцией, получаемой в ходе работы;

g) службам обработки цифровой и текстовой информации будет предложено собрать и сделать доступной собранную информацию об исчезнувших лицах и сократить расходы, связанные с содержанием персонала.

3. На основе указанных предположений соответствующие расходы по статье 23 (Права человека) на 1984 г. оцениваются в 218 700 дол. США, а на 1985 г. - в 72 300 дол. США, включая общую сумму в 5 800 дол. США (4 400 дол. США - на 1984 г. и 1 400 дол. США - на 1985 г.) на аренду оборудования визуального дисплея, связанного с терминалами ЭВМ. Дополнительные услуги, связанные с использованием ЭВМ, оцениваются в 23 300 дол. США на 1984 г. и в 7 900 дол. США на 1985 г. и будут финансироваться по разделам 28 G и 28 H (Отдел электронной обработки данных и систем информации и Административный отдел, Женева). Расходы на обслуживание указанных совещаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 232 300 дол. США на 1984 г. и в 7 600 дол. США на 1985 г. и будут финансироваться по разделу 29 B (Отдел обслуживания конференций, Женева).

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	( в дол. США )	
I. <u>Совещание в Нью-Йорке<sup>a/</sup> или Женеве, май-июнь 1984 г. (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные экспертов		
Путевые расходы	9 200	-
Суточные	<u>2 900</u>	<u>-</u>
Всего	12 100	-

a/ Если это совещание будет иметь место в Нью-Йорке, путевые расходы и суточные двух сотрудников основных служб, которым поручено обеспечивать обслуживание совещаний, оцениваются в 3 900 дол. США.

1984                      1985  
(в дол. США)

II. Совещание в Женеве, август-сентябрь 1984 г.  
(10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов

Путевые расходы	9 200	-
Суточные	<u>6 400</u>	<u>-</u>
Всего	15 600	-

III. Совещание в Женеве, декабрь 1984 г.  
(10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные экспертов

Путевые расходы	9 200	-
Суточные	<u>6 400</u>	<u>-</u>
Всего	15 600	-

IV. Четыре поездки в оба конца члена  
Рабочей группы в сопровождении  
ответственного сотрудника для  
установления прямых контактов b/  
(рассчитано на типовой основе из  
расчета пяти рабочих дней на  
каждую поездку)

Путевые расходы члена Рабочей группы, 4 x 2 500 дол. США	7 500	2 500
Путевые расходы ответственного сотрудника, 4 x 2 300 дол. США	<u>6 900</u>	<u>2 300</u>
Всего	14 400	4 800

V. Совещания в других странах с/

Путевые расходы и суточные экспертов

Путевые расходы	12 000	-
Суточные	3 000	-

Путевые расходы и суточные сотрудников  
Центра по правам человека - 2 ответствен-  
ных сотрудника, 1 секретарь

Путевые расходы	10 400	-
Суточные	2 400	-

b/ Если потребуются обслуживание устного переводчика (испанская/английская комбинация), то путевые расходы и суточные оцениваются в размере 4 100 дол. США на каждую поездку и будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

c/ Расходы основываются на Коста-Рике.

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	
Общие оперативные расходы		
Расходы, связанные с арендой конторского оборудования, помещений и бюро, транспортные расходы на месте и связь	5 000	-
Всего	32 800	-
VI. <u>Расходы на содержание персонала для обслуживания Группы (июль 1984 - март 1985 года)</u>		
1 сотрудник уровня Р-3	28 900	15 200
2 сотрудника уровня Р-1/Р-2	45 700	24 000
3 сотрудника категории общего обслуживания	<u>46 700</u>	<u>24 400</u>
Всего	121 300	63 600
VII. <u>Прочие расходы</u>		
Сверхурочные для персонала категории общего обслуживания	2 500	2 500
Расходы на аренду терминалов электронной обработки данных (2 визуальных дисплея фирмы ИТТ)	3 000	1 000
Расходы на содержание оборудования фирмы Wang (2 рабочих места плюс 1 печатающее устройство)	1 400	400
Всего	<u>6 900</u>	<u>3 900</u>
ИТОГО (I-VII)	218 700	72 300
VIII. <u>Службы ЭВМ d/</u>		
Обработка данных на ЭВМ (раздел 28 G)	8 200	2 800
Система обслуживания (раздел 28 H)	14 200	4 800
Обеспечение (ксерокс)	<u>900</u>	<u>300</u>
ИТОГО	23 300	7 900

d/ Эти расходы рассчитаны по полной стоимости, хотя реальные расходы могут быть частично или полностью покрыты из уже существующих ресурсов.

Резолюция 1984/24. Вопрос о Конвенции о правах ребенка

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции II, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с пунктом 3 резолюции 1984/24 Комиссии по правам человека, Совет может разрешить проведение семидневной сессии рабочей группы открытого состава до сорок первой сессии Комиссии по правам человека для облегчения и ускорения завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка.

2. Соответствующие расходы по обслуживанию конференций в 1985 г. по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) оцениваются на основе полной сметы расходов и составляют 59 300 дол. США.

Резолюция 1984/31. Нарушения прав человека в отношении инвалидов

1. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции III, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом в соответствии с резолюцией 1984/31 Комиссии по правам человека, Совет может просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить специального докладчика для подготовки глубокого исследования в консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, по вопросу о причинной связи между серьезными нарушениями прав человека и основных свобод и инвалидностью, а также об успехах, достигнутых в решении проблем, и представить свои мнения и рекомендации через Комиссию по правам человека и Комиссию социального развития Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии в 1986 году.

2. Предполагается, что специальному докладчику, который будет назначен в 1984 г. на тридцать седьмой сессии Подкомиссии, потребуются провести консультации с Центром по правам человека в начале 1985 г. и после первоначальной подготовки исследования также потребуются совершить поездку в Женеву для своевременного завершения исследования в целях его обсуждения Подкомиссией на ее тридцать восьмой сессии в 1985 г. до представления Комиссии на ее сорок второй сессии в 1986 году. Учитывая необходимость соблюдения жестких сроков и завершения исследования в кратчайшее время, в 1985 г. на период в шесть месяцев предлагается выделение эксперта на уровне Р-4.

3. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека), рассчитанные на типовой основе, оцениваются в размере 41 000 дол. США на 1985 г. и 2 500 дол. США на 1986 г. следующим образом:

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
	(в дол.США)	

Одна поездка в Женеву с оплатой расходов в оба конца специального докладчика для консультаций с Центром по правам человека (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные специального докладчика 2 500

Одна поездка в Женеву с оплатой расходов в оба конца специального докладчика для завершения исследования до начала тридцать восьмой сессии Подкомиссии (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные специального докладчика 2 500



	<u>1985</u>	<u>1986</u>
	(в дол.США)	
<u>Одна поездка с оплатой расходов в оба конца специального докладчика для представления окончательного доклада Комиссии на ее сорок второй сессии (пять рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные специального докладчика		2 500
<u>Шестимесячная командировка эксперта на уровне Р-4 в 1985 году</u>	36 000	
Всего	<u>41 000</u>	<u>2 500</u>

Резолюция 1984/33. Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам

1. В соответствии с пунктом 1 (а) постановляющей части проекта резолюции IV, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/33 Комиссии по правам человека, Совет может постановить, что доклад, подготовленный г-ном Эйде и г-ном Мубанга Чипойя по вопросу об отказе от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам, должен быть отпечатан и широко распространен.
2. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в 42 300 дол.США на 1984 год.

	<u>1984</u>
	(дол. США)
Редактирование, печатание, воспроизведение и распространение доклада	42 300

Резолюция 1984/35. Эксплуатация детского труда

1. В соответствии с пунктом постановляющей части проекта резолюции V, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/35 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Генеральному секретарю с просьбой организовать в рамках программы оказания консультативных услуг в области прав человека семинар по вопросу о путях и средствах ликвидации эксплуатации детского труда во всех частях мира.
2. Основываясь на том, что на семинаре, который будет проходить в Женеве в течение десяти рабочих дней, будут представлены 32 участника и представители обычно приглашаемых организаций, соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), составят 92 100 дол. США из расчета:

	<u>1984</u>
	(дол. США)
<u>Путевые и суточные расходы 32 участников, одного эксперта-члена Подкомиссии и трех представителей национально-освободительных движений</u>	
Путевые расходы (36 x 1 500 дол. США)	54 000
Суточные расходы (36 x 74 дол. США x 13 дней)	34 600
Консультанты (расходы на подготовку исходных документов)	3 000
Расходы на прием участников	<u>500</u>
Всего	<u>92 100</u>

3. Расходы на обслуживание семинара, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), оцениваются в 180 400 дол. США.

Резолюция 1984/37. Нарушения прав человека и основных свобод -  
Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого  
человека покидать любую страну, включая свою собственную, и  
возвращаться в свою страну

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции VI, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/37 Комиссии по правам человека, Совет может поддержать назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-на Мубанга Чипоя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и иметь возможность без дискриминации и беспрепятственно въезжать в другую страну, особенно права на получение работы, с учетом необходимости предотвращения явления "утечки умов" из развивающихся стран и вопроса предоставления странам компенсации за понесенные потери и, в частности, для изучения ограничений, допустимых в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах. В соответствии с пунктом 2 постановляющей части данного проекта резолюции докладчику будет предложено представить на рассмотрение Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии рекомендации по поддержке и поощрению уважения и соблюдения этого права.

2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 9 800 дол. США на 1984 г. из расчета:

	1984 (дол. США)
<u>Одна поездка с оплатой расходов в оба конца для консультаций</u> <u>с Центром по правам человека (десять рабочих дней)</u>	
Проезд	3 900
Суточные	1 400
<u>Одна поездка с оплатой расходов в оба конца в Женеву для</u> <u>представления рекомендаций тридцать седьмой сессии</u> <u>Подкомиссии (если специальный докладчик не будет больше</u> <u>являться членом Подкомиссии) (пять рабочих дней)</u>	
Проезд	3 900
Суточные	600
Всего	<u>9 800</u>

Резолюция 1984/38. Доклад об эксплуатации рабочей силы  
путем незаконной и тайной торговли

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции VII, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/38 Комиссии по правам человека, Совет может постановить опубликовать доклад "Эксплуатация рабочей силы путем незаконной и тайной торговли", подготовленный г-жой Варзази, и обеспечить ему самое широкое распространение.

2. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в размере 27 300 дол. США на 1984 г. следующим образом:

	<u>1984</u> (дол. США)
Редактирование, печатание, воспроизведение и распространение доклада	27 300

Резолюция 1984/41. Статус личности и современное международное право

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции VIII, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/41 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес с просьбой продолжить работу над исследованием, озаглавленным "Статус личности и современное международное право", с тем чтобы представить окончательный доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии.

2. Помимо путевых расходов и суточных Специального докладчика, для отпечатывания ее доклада потребуются временная помощь сотрудника категории общего обслуживания на период в три месяца в 1984 году. Таким образом, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются на 1984 г. в 9 800 дол. США следующим образом:

	<u>1984</u> (дол. США)
<u>Одна поездка с оплатой расходов в оба конца в Женеву для проведения консультаций с Центром по правам человека (пять рабочих дней)</u>	
Путевые расходы	400
Суточные	600
<u>Одна поездка с оплатой в оба конца в Женеву на тридцать седьмую сессию Подкомиссии (если Специальный докладчик более не будет являться членом Подкомиссии) (пять рабочих дней)</u>	
Путевые расходы	400
Суточные	600
<u>Временная помощь сотрудника категории общего обслуживания в течение трех месяцев</u>	7 800
Всего	<u>9 800</u>

Резолюция 1984/48. Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях

1. В соответствии с проектом резолюции XI, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/48 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Генеральному секретарю с просьбой поручить Рабочей группе в составе экспертов, назначенных Подкомиссией по предупреждению

дискриминации и защите меньшинств, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения, провести всеобъемлющее исследование по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, и предложить Рабочей группе представить свой доклад Комиссии на ее сорок второй сессии.

2. В целях установления финансовых последствий предполагается, что Рабочая группа проведет в Женеве два совещания в 1984 г. и одно совещание - в 1985 году. Потребуется синхронный перевод и документация на английском, французском и, возможно, испанском языках:

а) в июне-июле 1984 г. Рабочая группа в составе экспертов, назначенных Подкомиссией, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО и ВОЗ, проведет в Женеве совещание продолжительностью в одну неделю с целью планирования и организации своей работы в соответствии со своим мандатом;

б) в сентябре-октябре 1984 г. Рабочая группа проведет в Женеве совещание продолжительностью в одну неделю для сбора информации и подготовки своего доклада;

в) в январе 1985 г. Рабочая группа проведет в Женеве совещание продолжительностью в одну неделю с целью принятия доклада о своей работе для представления Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии в 1985 году.

3. На основе вышеуказанного соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 38 900 дол. США на 1984 г. и 5 000 дол. США на 1985 г. следующим образом:

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	(в дол. США)
<u>Совещание в Женеве в июне-июле 1984 года</u>		
Путевые и суточные расходы экспертов	5 000	
<u>Совещание в Женеве в сентябре-октябре 1984 года</u>		
Путевые и суточные расходы экспертов	5 000	
<u>Совещание в Женеве в январе 1985 года</u>		
Путевые и суточные расходы экспертов		5 000
<u>Оказание временного содействия сотрудником категории Р-3 в течение шести месяцев</u>	28 900	
	<u>38 900</u>	<u>5 000</u>

4. Соответствующие расходы по обслуживанию совещаний, рассчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в 50 600 дол. США на 1984 г. и 26 500 дол. США - на 1985 г.; эти расходы будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1984/50. Произвольные казни  
или казни без судебного разбирательства

1. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части проекта резолюции XII, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/50 Комиссии по правам человека, Совет может решить продлить полномочия Специального докладчика г-на С.Амоса Вако еще на один год, чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации.
2. Специальный докладчик может предусматривать, что в мае/июне 1984 г. он направится в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций с Центром по правам человека и для организации и планирования работы в рамках своего мандата. В октябре 1984 г. Специальный докладчик направится в Женеву на пять рабочих дней с целью подготовки, а в декабре 1984 г. - с целью завершения работы над докладом. В феврале/марте 1985 г. он приедет в Женеву на пять рабочих дней для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии. В ответ на приглашение правительств Специальный докладчик в сопровождении двух ответственных сотрудников совершит три поездки в 1984 году.
3. Для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада могут потребоваться временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев.
4. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 61 000 дол. США на 1984 г. и 3 600 дол. США на 1985 г. и распределяются следующим образом:

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней), май-июнь 1984 года</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно с целью подготовки его доклада (пять рабочих дней), октябрь 1984 года</u>		
Путевые расходы и суточные	3 600	
<u>Три отдельные поездки в оба конца Специального докладчика а/ в сопровождении двух сотрудников из Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе из расчета пять рабочих дней на каждую поездку)</u>		
Путевые расходы Специального докладчика 3 x 2 500	7 500	
Путевые расходы ответственных сотрудников 3 x 2 300 x 2	13 800	

а/ Если потребуются обслуживание устного переводчика, то путевые расходы и суточные оцениваются в размере 4 100 дол. США на каждую поездку и будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1984 г. для завершения работы над докладом (пять рабочих дней)</u>	3 600	-
Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии (пять рабочих дней), февраль-март 1985 года		
Путевые расходы и суточные	-	3 600
<u>Работа временного сотрудника уровня Р-3 в течение шести месяцев</u>	28 900	-
	<u>        </u>	<u>        </u>
Всего	61 000	3 600

Резолюция 1984/51. Положение в Экваториальной Гвинее

1. В соответствии с пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции XIII, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/51 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Генеральному секретарю с просьбой назначить эксперта для посещения Экваториальной Гвинеи с целью рассмотрения совместно с правительством этой страны наилучшего пути осуществления плана действий, предлагаемого Организацией Объединенных Наций.

2. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), которые предусматриваются на консультативное обслуживание в области прав человека, рассчитаны на типовой основе и составляют 14 000 дол. США на 1984 год из расчета:

	<u>1984</u> (дол. США)	
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно для проведения консультаций с Центром по правам человека (пять рабочих дней)</u>		
Путевые и суточные расходы	2 500	
<u>Одна поездка эксперта в Малабо и обратно в сопровождении ответственного сотрудника Центра по правам человека (10 рабочих дней)</u>		
Путевые и суточные расходы	6 000	
<u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно для подготовки окончательного доклада (пять рабочих дней)</u>		
Путевые и суточные расходы	2 500	
Гонорар (в случае необходимости)	3 000	
	<u>        </u>	<u>        </u>
Всего	14 000	

Резолюция 1984/52. Положение в области прав человека в Сальвадоре

1. В пункте 15 резолюции 1984/52 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре еще на один год и просила его представить свой доклад о дальнейших изменениях Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.
2. Специальный представитель может предусмотреть поездку в Женеву в мае-июне 1984 г. на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Центром по правам человека и организации и планирования работы, связанной с осуществлением его мандата. В июле-августе 1984 г. Специальный представитель в сопровождении двух членов персонала Центра по правам человека совершит десятидневную поездку в Сальвадор с целью сбора информации на месте. В сентябре 1984 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а также поездку в Женеву в ноябре 1984 г. на период в пять рабочих дней для завершения этого доклада. Затем в ноябре-декабре 1984 г. Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк на период в пять рабочих дней для представления своего доклада на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. В феврале-марте 1985 г. Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.
3. Для оказания временной помощи в подготовке собранной информации и составлении окончательного доклада в течение четырех месяцев потребуется выделить ответственного сотрудника категории Р-3.
4. С учетом вышесказанного соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в размере 36 100 дол. США на 1984 г. и 1 000 дол. США на 1985 г. из расчета:

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального представителя в мае-июне 1984 года для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	
<u>Поездка в Сальвадор Специального представителя в июле-августе 1984 г. (10 рабочих дней) а/</u>		
Путевые расходы и суточные Специального представителя	3 800	
Путевые расходы и суточные двух членов персонала Центра по правам человека	6 600	
Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения и оборудования	1 000	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального представителя в сентябре 1984 г. в целях подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	

а/ Если потребуется вторая поездка в Сальвадор, то будут запрошены дополнительные средства.

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального представителя в ноябре 1984 г. для завершения доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	
<u>Поездка в Нью-Йорк и обратно Специального представителя на тридцать девятую сессию Генеральной Ассамблеи для представления своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 500	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального представителя в феврале-марте 1985 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные		1 000
<u>Расходы, связанные с временной помощью</u>		
Сотрудник категории Р-3 в течение четырех месяцев	<u>19 200</u>	
	Всего 36 100	<u>1 000</u>

Резолюция 1984/53. Положение в области прав человека в Гватемале

1. В пунктах 13 и 14 резолюции 1984/53 Комиссия по правам человека постановила продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год и просила Специального докладчика представить доклад о дальнейших изменениях в положении в области прав человека в Гватемале, учитывая изменения, относящиеся к рекомендациям, содержащимся в его докладах, а также информацию из других надежных источников, и представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, а окончательный доклад - Комиссии на ее сорок первой сессии.

2. Специальный докладчик предусматривает поездку в Женеву в мае-июне 1984 г. на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Центром по правам человека и организации и планирования работы, связанной с осуществлением его мандата. В июле-августе 1984 г. Специальный докладчик в сопровождении двух членов персонала Центра по правам человека совершит десятидневную поездку в Гватемалу с целью сбора информации на месте. В сентябре 1984 г. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для подготовки своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии, а также поездку в Женеву в ноябре 1984 г. на период в пять рабочих дней для завершения этого доклада. Специальный докладчик совершит поездку в Нью-Йорк на период в пять рабочих дней для представления своего доклада о ходе работы тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, а в феврале-марте 1985 г. - в Женеву на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.

3. На четыре месяца в 1984 г. Специальному докладчику для подготовки его доклада может потребоваться дополнительный персонал.



4. С учетом вышесказанного соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в размере 35 200 дол. США на 1984 г. и 1 000 дол. США на 1985 г. и включают следующее:

	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	(в дол. США)	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в мае-июне 1984 г. для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка в Гватемалу Специального докладчика в июле-августе 1984 г. (10 рабочих дней) а/, b/</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	4 500	-
Путевые расходы и суточные двух членов персонала Центра по правам человека	5 100	-
Общие оперативные расходы:		
транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения и оборудования	1 000	-
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в сентябре 1984 г. для подготовки своего доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в ноябре 1984 г. в целях завершения подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	1 000	-
<u>Поездка в Нью-Йорк и обратно Специального докладчика на тридцать девятую сессию Генеральной Ассамблеи для представления своего предварительного доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 400	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в феврале-марте 1985 г. для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	-	1 000
<u>Расходы, связанные с временной помощью</u>		
Сотрудник категории Р-3 в течение четырех месяцев	19 200	-
Всего	35 200	1 000

a/ Если потребуются услуги устного переводчика, то зарплата, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 100 дол. США, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

b/ Если потребуются вторая поездка в Гватемалу, то будут запрошены дополнительные средства.

Резолюция 1984/54. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

1. В пункте 4 своей резолюции 1984/54 Комиссия по правам человека просила Председателя назначить после консультаций с президиумом специального представителя Комиссии, задача которого будет заключаться в подготовке подробного исследования положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащего выводы и соответствующие предложения для представления Комиссии на ее сорок первой сессии.
2. Предусматривается, что специальный представитель совершит поездку в Женеву в мае-июне 1984 г. на пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека и будет организовывать и планировать свою работу в соответствии с предоставляемыми ему полномочиями. Также в 1984 г. специальный представитель в сопровождении двух ответственных сотрудников совершит поездку в Исламскую Республику Иран на десять рабочих дней с целью сбора информации на месте. Позднее в 1984 г. специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для подготовки доклада, а затем еще на пять рабочих дней - для завершения работы над своим докладом. В феврале-марте 1985 г. специальный представитель прибудет в Женеву еще раз на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.
3. В 1984 г. для оказания помощи специальному представителю в подготовке доклада потребуются дополнительный персонал в течение четырех месяцев.
4. Соответствующие расходы, рассчитанные на типовой основе, финансируются по разделу 23 (Права человека) и составят 35 700 дол. США на 1984 г. и 2 500 дол. США на 1985 год.

<u>Одна поездка специального представителя в Женеву и обратно для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней) - май-июнь 1984 г.</u>	<u>1984 год</u>	<u>1985 год</u>
	<u>(в дол. США)</u>	
Путевые и суточные расходы	2 500	
<u>Поездка в Исламскую Республику Иран (10 рабочих дней)</u>		
Путевые и суточные расходы специального представителя	3 000	
Путевые и суточные расходы двух ответственных сотрудников	5 000	
Общие текущие расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения	1 000	
<u>Одна поездка в Женеву и обратно специального представителя для подготовки доклада (5 рабочих дней)</u>		
Путевые и суточные расходы	2 500	

а/ Если потребуются услуги устного переводчика, то зарплата, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 4 100 дол. США, финансируются по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева)

б/ Будут изыскиваться дополнительные средства, если потребуются совершить вторую поездку в Исламскую Республику Иран.

Одна поездка в Женеву и обратно специального представителя  
 для завершения работы над докладом (5 рабочих дней)

Путевые и суточные расходы 2 500

Одна поездка в Женеву и обратно специального представителя  
 в феврале-марте 1985 г. для представления доклада Комиссии  
 по правам человека на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)

Путевые и суточные расходы 2 500

Общая временная помощь

Сотрудник категории Р-3 в течение 4 месяцев	19 200	
	Всего 35 700	2 500

Резолюция 1984/55. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод -  
 Положение в Афганистане

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции XIV, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/55 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Председателю Комиссии с просьбой назначить человека с признанной международной репутацией Специальным докладчиком, поручив ему изучить положение в области прав человека в Афганистане, в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека всех жителей страны до, во время и после вывода из нее всех иностранных войск. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части Совет может просить Специального докладчика представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее сорок первой сессии.

2. Теоретически до получения более полных указаний о задачах Специального докладчика соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 30 300 дол. США на 1984 г. и 25 200 дол. США на 1985 г. на следующей основе:

	<u>1984 год</u>	<u>1985 год</u>
	(в дол. США)	
<u>Путевые расходы для поездки в Женеву для проведения консультаций с Центром по правам человека и суточные (5 рабочих дней)</u>	3 000	

Командировка в Афганистан

Путевые расходы и суточные Специального докладчика (15 рабочих дней) 3 500

Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников (15 рабочих дней) 4 500

Общие текущие расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения 1 000

Путевые расходы на поездку в Женеву для завершения работы над докладом и суточные (5 рабочих дней)		3 000
Путевые расходы в связи с представлением всеобъемлющего доклада Комиссии на ее сорок первой сессии и суточные (5 рабочих дней)		3 000
Временная помощь в течение 6 месяцев сотрудника категории Р-3 и в течение 3 месяцев - сотрудника категории общего обслуживания	18 300	19 200
Всего	<u>30 300</u>	<u>25 200</u>

Резолюция 1984/56. Проект свода принципов и руководящих положений, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод

1. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции XV, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/56 Комиссии по правам человека, Совет может обратиться к Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен Даес с просьбой продолжить свою работу по проекту принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и общественных учреждений содействовать осуществлению и защите общепризнанных прав человека и основных свобод с целью представления своего окончательного доклада Подкомиссии по возможности на ее тридцать седьмой сессии.

2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека), которые предположительно составят 1 000 дол. США на 1984 год, оцениваются следующим образом:

Одна поездка в оба конца Специального докладчика для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)	1984 (в дол.США)
Путевые расходы	400
Суточные	600
Всего	<u>1 000</u>

Резолюция 1984/57. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

1. В соответствии с пунктами 1 и 3 постановляющей части проекта резолюции XVI, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с резолюцией 1984/57 Комиссии по правам человека, Совет может уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-же Одю Бенито подготовить исследование согласно условиям резолюции 1983/31 Подкомиссии о нынешнем состоянии проблем проявления нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и может просить Специального докладчика представить ее исследование Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии.

2. Соответствующие расходы, которые будут финансироваться по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 35 600 дол. США на 1984 год на следующей основе:

1984  
(в дол. США)

Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы	3 700
Суточные	600

Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика для представления ее исследования Подкомиссии на ее тридцать седьмой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы	3 700
Суточные	600

Общая временная помощь

Работа сотрудника категории Р-3 в течение 4-х месяцев	19 200
---	--------

Работа сотрудника категории общего обслуживания в течение 3 месяцев	7 800
---	-------

Всего 35 600

Резолюция 1984/60. Обзор деятельности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

1. В пункте 2 своей резолюции 1984/60 Комиссия по правам человека предложила провести обмен мнениями между одним из представителей рабочей группы Подкомиссии о ее методах и программе работы и Комиссией или одной из ее рабочих групп в ходе сорок первой сессии Комиссии, о котором Подкомиссии на ее тридцать восьмой сессии будет представлен доклад для рассмотрения ее методов и программы работы в свете рекомендаций Подкомиссии и на основе ответа Комиссии.

2. Соответствующие расходы, которые будут финансироваться по разделу 23 (Права человека), рассчитанные на типовой основе оцениваются в 2 500 дол. США на 1985 год следующим образом:

1985  
(в дол. США)

Одна поездка в Женеву и обратно представителя рабочей группы Подкомиссии на сорок первую сессию Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	2 500
----------------------------	-------

Резолюция 1984/63. Вопрос о правах человека в Чили

1. В пункте 13 резолюции 1984/63 Комиссии по правам человека Комиссия постановила продлить полномочия Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии.
2. В целях осуществления Специальным докладчиком своего мандата потребуется обеспечить принятие необходимых мер, чтобы позволить ему собрать соответствующую информацию. Он будет проводить заслушивание лиц, знакомых с вопросами о положении в области прав человека в Чили и имеющих соответствующий опыт, и, если правительство Чили предложит свое сотрудничество, Специальный докладчик посетит эту страну в этих целях, а также для сбора информации. Настоящая смета расходов основывается на модели, которой Специальный докладчик придерживался в последние годы. Специальный докладчик будет добиваться сотрудничества правительства Чили при выполнении своего мандата, если результатом такого сотрудничества явится поездка в Чили, то будут запрошены соответствующие средства.
3. Специальный докладчик предполагает провести консультации в Женеве в конце мая 1984 года в течение 5 рабочих дней. В июне/июле 1984 года он проведет 7 рабочих дней в Нью-Йорке для сбора дальнейшей информации. Затем Специальный докладчик прибудет также в Женеву в сентябре 1984 года на 5 рабочих дней. После этого он проведен 5 рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии. Затем он отправится в Женеву в январе 1985 года на 5 рабочих дней с целью заслушивания свидетельских показаний, получения других материалов и завершения своего доклада для представления Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии. Специальный докладчик в феврале/марте 1985 года вновь посетит Женеву, где пробудет 5 рабочих дней с целью представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии. Специальный докладчик намерен провести заслушивание в Женеве, Нью-Йорке или другом месте.
4. Предполагается, что ежемесячно потребуется изучать и обобщать для Специального докладчика в среднем 190 информационных материалов различного объема (доклады, включая отчеты по прессе, статьи, письма и т.д.). Это потребует привлечения на работу на временной основе одного младшего сотрудника категории специалистов и одного секретаря для оказания Специальному докладчику помощи в сборе информации, составлении материалов и подготовке его доклада.
5. На основе вышеизложенного соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются на 1984 г. в 79 700 дол.США, а на 1985 г. - в 33 300 дол.США и распределяются следующим образом:

<u>1984 год</u>	<u>1985 год</u>
(в дол.США)	

Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в мае 1984 года для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

5 000

	<u>1984 год</u>	<u>1985 год</u>
	(в дол.США)	
<u>Поездка в Нью-Йорк и обратно в июне/июле 1984 г. Специального докладчика для заслушивания свидетелей и сбора информации (7 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика	6 300	
Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека	5 200	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в сентябре 1984 г. для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	5 000	
<u>Поездка в Нью-Йорк и обратно Специального докладчика для представления его доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	5 700	
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в январе 1985 года для проведения консультации с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные		5 000
<u>Поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в феврале/марте 1985 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные		5 000
<u>Путевые расходы и суточные свидетелей (рассчитано на типовой основе)</u>	12 000	3 000
<u>Общая временная помощь</u>		
Сотрудник уровня Р-2 сроком на девять месяцев	22 900	12 000
Сотрудник категории общего обслуживания сроком на девять месяцев	15 600	8 100
<u>Публикации, сбор газетных вырезок и другие, связанные с этим услуги, которые необходимы на ежегодной основе</u>	2 000	200
Всего	<u>79 700</u>	<u>33 300</u>

6. Соответствующие расходы по обслуживанию указанных совещаний в период сессии по подготовке документации и расшифровке записей свидетельских показаний, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 64 800 дол. США на 1984 год и в 22 900 дол.США на 1985 год и будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Решение 1984/107. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации

1. В соответствии с проектом решения 13, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением 1984/107 Комиссии по правам человека, Совет может постановить опубликовать и по возможности наиболее широко распространить, в том числе на арабском языке, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Чоудхури доклад (E/CN.4/Sub.2/L.766, вступление и глава I, и E/CN.4/Sub.2/1982/7), озаглавленный "Исследование по вопросу о дискриминационном обращении с представителями расовых, этнических, религиозных или языковых групп на различных уровнях отправления правосудия по уголовным делам, таких, как полицейские, военные, административные и судебные расследования, арест, задержание, суд и приведение в исполнение приговоров, включая вопросы идеологии или убеждений, которые способствуют или приводят к расизму при отпращивании правосудия по уголовным делам", в соответствии с резолюцией 4 А (XXXIII) Подкомиссии.

2. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в размере 39 000 дол. США на 1984 г. следующим образом:

1984 год  
(дол.США)

Издание, печатание, перевод, редактирование,  
воспроизведение и распространение доклада

39 000

Решение 1984/108. Права человека и научно-технический прогресс -  
Принципы, основные положения и гарантии  
защиты лиц, находящихся в заключении по  
причине душевной болезни или психических  
расстройств

1. В соответствии с проектом решения 14, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением 1984/108 Комиссии по правам человека, Совет может постановить, чтобы исследование "Права человека и научно-технический прогресс - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств" было опубликовано и как можно более широко распространено на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

2. Исходя из того, что данное исследование будет опубликовано без приложения III (т.е. будет опубликован документ E/CN.4/Sub.2/1983/17, а не документ E/CN.4/1984/17/Add.1), соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются приблизительно в размере 36 400 дол.США на 1984 год.

1984 год  
(дол.США)

Издание, печатание, воспроизведение и  
распространение исследования

36 400



Решение 1984/109. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических  
грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII)  
Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и  
Социального Совета

1. В соответствии с проектом решения 15, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением 1984/109 Комиссии по правам человека, Совет может постановить просить Генерального секретаря продолжить его консультации с правительством Гаити, как предусмотрено в его докладе Комиссии, с целью продолжить поиск путей и средств предоставления правительству Гаити помощи в содействии полному осуществлению прав человека народом Гаити, и представить доклад Комиссии на ее сорок первой сессии о выполнении этого решения.

2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека), рассчитанные на типовой основе, оцениваются в размере 12 500 дол. США на 1984 г. следующим образом:

1984  
(в дол. США)

Одна поездка в Гаити с оплатой расходов  
в оба конца, включая суточные, двух  
экспертов в сопровождении ответственного  
сотрудника для консультаций с правительством  
Гаити (10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные	10 500
<u>Гонорар 2 экспертов</u>	
1 000 x 2	<u>2 000</u>
Всего	12 500

Решение 1984/113. Организация работы Комиссии

1. В соответствии с проектом решения 16, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением 1984/113 Комиссии по правам человека, Совет может, если это будет возможно в рамках имеющихся финансовых средств, разрешить проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок первой сессией Комиссии, и просить Председателя сорок первой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые Совет может разрешить, провести только в том случае, если такие заседания являются совершенно необходимыми.
2. Расходы на обслуживание совещаний, которые финансируются по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в размере 236 300 дол. США на 1985 год.

Решение 1984/114. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

1. В соответствии с проектом решения 17, принятие которого рекомендуется Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением 1984/114 Комиссии по правам человека, Совет может одобрить решение Комиссии создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения заседаний в течение одной недели до начала ее сорок первой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.
2. Для определения финансовых последствий настоящего решения было сочтено, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться в соответствии с положениями о путевых расходах членов Комиссии. Расходы на обслуживание совещаний по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные на основе полной сметы расходов, оцениваются в размере 38 800 дол. США на 1985 год.

Решение 1984/115. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии

1. В соответствии с решением 1984/115 Комиссия по правам человека постановила предложить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств присутствовать в лице ее Председателя или любого из ее членов, которого она может назначить, при рассмотрении ее доклада во время сорок первой сессии Комиссии.
2. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) оцениваются в 1 200 дол. США на 1985 год.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ Сороковой  
СЕССИИ КОМИССИИ

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1984/1	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря	2
E/CN.4/1984/ 1/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем	2
E/CN.4/1984/2	Письмо Постоянного представителя Бахрейна при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 апреля 1983 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1984/3 и Corr.2	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать шестой сессии	19
E/CN.4/1984/4	[Не выпущен]	
E/CN.4/1984/5	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 ноября 1983 г. на имя Генерального секретаря	10 (b)
E/CN.4/1984/6	Записка Генерального секретаря	4
E/CN.4/1984/7	Записка секретариата	5
E/CN.4/1984/8	Доклад о работе Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюциями 1983/9 и 1983/10 Комиссии по правам человека и решением 1983/155 Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1984/9	Вербальная нота от 25 января 1984 г., направленная Постоянным представительством Иордании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/10	Вербальная нота от 30 января 1984 г., направленная Постоянным представительством Шри Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, на имя Генерального секретаря	12
E/CN.4/1984/11	Записка секретариата	7
E/CN.4/1984/12 и Add.1	Исследование по праву на участие населения в его различных формах как важному фактору полного осуществления всех прав человека: предварительный доклад Генерального секретаря	8
E/CN.4/1984/13 и Corr.1 и 2	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие	8
E/CN.4/1984/14	Записка секретариата	8
E/CN.4/1984/15	Записка Генерального секретаря	9
E/CN.4/1984/16	Доклад Генерального секретаря	9
E/CN.4/1984/17	Замечания по исследованию последствий для прав человека происшедших в последнее время событий, касающихся ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайного положения: записка Генерального секретаря	10
E/CN.4/1984/18	Письмо Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 декабря 1983 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1984/19	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: записка Генерального секретаря	10 (a)
E/CN.4/1984/20	Письмо Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили от 16 февраля 1984 г. на имя Председателя Комиссии по правам человека	5
E/CN.4/1984/21 и Add.1 и 2	Доклад Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц	10 (b)

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	
E/CN.4/1984/22 и Add.1 и 2	Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека: доклад Генерального секретаря	11
E/CN.4/1984/23	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1983/50 Комиссии по правам человека	11
E/CN.4/1984/24	Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	5
E/CN.4/1984/25 и Corr.1	Заключительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Ридруэхо на рассмотрение Комиссии по правам человека во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1983/29 Комиссии	12
E/CN.4/1984/26	Доклад о положении в Польше, представленный заместителем Генерального секретаря Патрисио Руедас	12
E/CN.4/1984/27	Предоставление консультативных услуг в области прав человека - Экваториальная Гвинея: доклад Генерального секретаря	12
E/CN.4/1984/28	Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с пунктом 4 резолюции 1983/34 Комиссии по правам человека, от 8 марта 1983 г.	12
E/CN.4/1984/29	Казни без судебного разбирательства или произвольные казни: доклад Специального докладчика г-на С. Амоса Вако, назначенного в соответствии с резолюцией 1983/36 Экономического и Социального Совета, от 27 мая 1983 г.	12
E/CN.4/1984/30	Доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным доклад- чиком виконтом Колвиллом Каалросским в соот- ветствии с пунктом 9 резолюции 1983/37 Комиссии по правам человека, от 8 марта 1983 г.	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/31	Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1983/107 Комиссии по правам человека	12 (a)
E/CN.4/1984/32	Доклад Генерального секретаря о прямых контактах, подготовленный в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 1983/34 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года	12
E/CN.4/1984/33 и Add.1 и 2	Доклад Генерального секретаря	15
E/CN.4/1984/34	Записка секретариата	15
E/CN.4/1984/35	Записка секретариата	15
E/CN.4/1984/36	Записка Генерального секретаря	16
E/CN.4/1984/36/ Add.1-10	Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него	16
E/CN.4/1984/37	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный МОТ в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	17 (a)
E/CN.4/1984/38	Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	17 (a)

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения (продолжение)

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/39	Доклад Генерального секретаря	18
E/CN.4/1984/40	Записка секретариата	19
E/CN.4/1984/41	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1984/42 и Add.1 и 2	Записка секретариата	20
E/CN.4/1984/43	Письмо от 20 февраля 1984 г. от Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств об исследовании вопроса о правах человека и научно-техническом прогрессе - Принципы, основные положения и гарантии защиты лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств, на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии	15
E/CN.4/1984/44	Доклад Генерального секретаря	22
E/CN.4/1984/45	Помощь Уганде: доклад Генерального секретаря	22
E/CN.4/1984/46	Помощь Боливии: записка секретариата	22
E/CN.4/1984/47 и Corr.1 и Add.1-7	Записка Генерального секретаря	24
E/CN.4/1984/48	Доклад Группы в составе трех членов, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16

<u>Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/49	Записка секретариата	12
E/CN.4/1984/50	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 ноября 1983 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1984/51	Доклад Генерального секретаря	4
E/CN.4/1984/52	Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 января 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1984/53	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1984/54	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1984/55	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 февраля 1984 г. на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1984/56	Информация, представленная в соответствии с резолюцией 1159 (XLI) Экономического и Социального Совета о сотрудничестве с региональными межправительственными органами, занимающимися вопросами прав человека: записка Генерального секретаря	11



Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения (продолжение)

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/57	Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 года в адрес Центра по правам человека	12
E/CN.4/1984/58	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1984/59	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1984/60	Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	4
E/CN.4/1984/61	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 февраля 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	9
E/CN.4/1984/62	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	9
E/CN.4/1984/63	Вербальная нота Постоянного представителя Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1984 года на имя Генерального секретаря	12
E/CN.4/1984/64	Письмо представителя Демократической Кампучии на сороковой сессии Комиссии по правам человека от 23 февраля 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	24

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения (продолжение)

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/65	Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 февраля 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	9
E/CN.4/1984/66	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	9
E/CN.4/1984/67	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12 и 15
E/CN.4/1984/68	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 февраля 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12 и 15
E/CN.4/1984/69	Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 марта 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1984/70	Письмо Постоянного представителя Гондураса при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1984 года на имя Председателя Комиссии по правам человека	12
E/CN.4/1984/71	Доклад Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка	13
E/CN.4/1984/72	Доклад Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания	10 (a)

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения (продолжение)

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/73	Доклад Рабочей группы открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии по правам человека	11
E/CN.4/1984/74	Доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам	20
E/CN.4/1984/75	Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 марта 1984 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека	12
E/CN.4/1984/76	Записка Генерального секретаря	26
E/CN.4/1984/ SR.1-63 <u>a</u> / и E/CN.4/1984/ SR.1-63/ Corrigendum	Краткие отчеты заседаний сороковой сессии Комиссии по правам человека и исправление к ним	

---

a/ Краткие отчеты о 33-41-м и 62-м заседаниях, проходивших в закрытом порядке, были выпущены для служебного пользования.

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения <sup>b/</sup>

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/L.1	Доклад Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1984/71]	13
E/CN.4/1984/L.2	Доклад Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции против пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1984/72]	10(a)
E/CN.4/1984/L.3	Доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной в соответствии с резолюцией 1983/51 Комиссии по правам человека [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1984/73]	11
E/CN.4/1984/L.4	Записка Генерального секретаря	25
E/CN.4/1984/L.5	Доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам [переиздан под условным обозначением E/CN.4/1984/74]	20

---

<sup>b/</sup> Авторы, перечисленные здесь, включают тех, которые стали авторами проекта резолюции или поправки после выпуска документа.

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/L.6	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Зимбабве, Индия, Иордания, Катар, Кипр, Китай, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Пакистан, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1984/L.7	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Иордания, Катар, Кипр, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мавритания, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1984/L.8	Исламская Республика Иран: проект резолюции	4
E/CN.4/1984/L.9	Положение в Афганистане - Бангладеш, Бахрейн, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Египет, Иордания, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины: проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.10 и Add.1-21	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сороковой сессии	26
E/CN.4/1984/L.11 и Add.1-9	Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сороковой сессии	26
E/CN.4/1984/L.12	Ситуации, известные как осадное или чрезвычайное положение - Канада: проект резолюции	10

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки дня

E/CN.4/1984/L.13	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Иордания, Ирак, Катар, Конго, Куба, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.14	Алжир, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Иордания, Ирак, Катар, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Пакистан, Сенегал, Сомали, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции	10
E/CN.4/1984/L.15	Положение в Кампучии - Бангладеш, Бельгия, Гамбия, Заир, Италия, Канада, Катар, Коста-Рика, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины и Япония: проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.16	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Гамбия, Египет, Зимбабве, Индия, Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Уганда, Югославия, Эфиопия: проект резолюции	17 (b)
E/CN.4/1984/L.17	Алжир, Афганистан, Вьетнам, Гамбия, Египет, Зимбабве, Индия, Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Того, Тунис, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	6

Документы, выпущенные  
в серии документов  
ограниченного распро-  
странения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.18	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Зимбабве, Индия, Катар, Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Тунис, Уганда и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	7
E/CN.4/1984/L.19	Алжир, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Индия, Камерун, Кения, Конго, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того и Эфиопия: проект резолюции	16
E/CN.4/1984/L.20	Алжир, Вьетнам, Гамбия, Египет, Зимбабве, Камерун, Катар, Кения, Китай, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Того, Тунис, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	6
E/CN.4/1984/L.21	Положение в Гренаде - Никарагуа: проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.21/ Rev.1	Положение в Гренаде - Никарагуа: пересмотренный проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.22	Вопрос о Западной Сахаре - проект резолюции, представленный Председателем	9
E/CN.4/1984/L.23	Колумбия, Коста-Рика и Перу: проект резолюции	11

Документы, выпущенные  
в серии документов  
ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.24	Болгария, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: проект резолюции	18
E/CN.4/1984/L.25	Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни - Австрия, Аргентина, Бельгия, Гондурас, Дания, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Швеция и Эквадор: проект резолюции	18
E/CN.4/1984/L.26	Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека - Алжир, Бангладеш, Зимбабве, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Никарагуа, Перу, Польша, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8
E/CN.4/1984/L.27	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	9
E/CN.4/1984/L.28	Алжир, Афганистан, Бангладеш, Болгария, Вьетнам, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Камерун, Катар, Кения, Конго, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сомали, Судан, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	9



Документы, выпущенные  
в серии документов  
ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.29	Соединенные Штаты Америки: проект резолюции	21
E/CN.4/1984/L.30	Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1984/L.30/ Rev.1	Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: пересмотренный проект резолюции	21
E/CN.4/1984/L.31	Колумбия: поправка к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.21	9
E/CN.4/1984/L.32	Право на свободу мнения и выражения - Бельгия, Испания, Канада, Колумбия и Коста-Рика: проект резолюции	10
E/CN.4/1984/L.32/ Rev.1	Бельгия, Болгария, Индия, Ирландия, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Перу: пересмотренный проект резолюции	10
E/CN.4/1984/L.33	Аргентина, Гамбия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Федеративная Республика Германии и Франция: проект резолюции	10 (b)

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.34	Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Вьетнам, Гамбия, Греция, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Ирак, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Филиппины, Франция и Югославия: проект резолюции	8
E/CN.4/1984/L.35	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.26: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1984/L.36	Аргентина, Дания, Индия, Иордания, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Финляндия, Швеция и Югославия: проект резолюции	10 (a)
E/CN.4/1984/L.37	Югославия и Япония: проект резолюции	15
E/CN.4/1984/L.38	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.38/Rev.1	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2), с поправками делегации Сенегала: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.39 и Corr.1	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.40	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции IV, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.41	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции V, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.42	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции VIII, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	17
E/CN.4/1984/L.43	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XI, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.44 и Corr.1	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XII, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.45	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XIII, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	11
E/CN.4/1984/L.46	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XV, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8
E/CN.4/1984/L.47 и Corr.1	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XVII, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	15
E/CN.4/1984/L.48	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции XVIII, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.49	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.18: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	7
E/CN.4/1984/L.50	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.26: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
/CN.4/1984/L.51	Права человека применительно к инвалидам - Бельгия, Гамбия, Индия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Перу, Югославия и Япония: проект резолюции	19
/CN.4/1984/L.52	Колумбия: проект резолюции	22
/CN.4/1984/L.52/Rev.1	Колумбия: пересмотренный проект резолюции	22
/CN.4/1984/L.52/Rev.2	Аргентина, Испания, Колумбия, Коста-Рика Мексика и Перу: пересмотренный проект резолюции	22
/CN.4/1984/L.53	Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	15
/CN.4/1984/L.54	Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Союз Советских Социалистических Республик и Чехословакия: проект резолюции	15
/CN.4/1984/L.55	Союз Советских Социалистических Республик: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.32	10
/CN.4/1984/L.56	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения I, рекомендованного Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2): заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19

Документы, выпущенные в серии  
документов ограниченного  
распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.57	Бангладеш, Индия, Иордания, Кипр и Мозамбик: проект резолюции	19
E/CN.4/1984/L.58	Дискриминация против коренного населения - Гондурас, Дания, Канада, Нидерланды, Ника- рагуа, Норвегия, Перу, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия и Швеция: проект резолюции	19
E/CN.4/1984/L.59	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.33: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10 (b)
E/CN.4/1984/L.60	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток - Дания, Италия, Нидерланды, Норвегия, Финляндия и Швеция: проект резолюции	10 (a)
E/CN.4/1984/L.61	Федеративная Республика Германии, Индия, Канада, Коста-Рика, Перу, Сенегал, Того и Франция: проект резолюции	22
E/CN.4/1984/L.62	Отказ от военной службы по политическим или религиозно-этическим мотивам - Федеративная Республика Германии, Дания, Канада, Коста-Рика, и Нидерланды: проект резолюции	19
E/CN.4/1984/L.63	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.34: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с пра- вилем 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/NGO/1	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/2	Письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	13
E/CN.4/1984/NGO/3	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/4	Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией (список)	8
E/CN.4/1984/NGO/5	Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией (список)	4
E/CN.4/1984/NGO/6	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/7	Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией (список)	12
E/CN.4/1984/NGO/8	To же	5
E/CN.4/1984/NGO/9	To же	12

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/NGO/10	Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I)	12 (a)
E/CN.4/1984/NGO/11	То же	15
E/CN.4/1984/NGO/12	То же	5
E/CN.4/1984/NGO/13	То же	7
E/CN.4/1984/NGO/14	То же	9
E/CN.4/1984/NGO/15	То же	9
E/CN.4/1984/NGO/16	То же	12
E/CN.4/1984/NGO/17	То же	12
E/CN.4/1984/NGO/18	То же	9
E/CN.4/1984/NGO/19	То же	8
E/CN.4/1984/NGO/20	Письменное заявление, представленное Пакс Христи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	9
E/CN.4/1984/NGO/21	Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией (категория I)	6
E/CN.4/1984/NGO/22	То же	6



<u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/NGO/23	То же	9
E/CN.4/1984/NGO/24	То же	11
E/CN.4/1984/NGO/25	Письменное заявление, представленное Пахс Христи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/26	Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	9
E/CN.4/1984/NGO/27	Письменное заявление, представленное Международной комиссией кристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/28	Письменное заявление, представленное Арабским союзом кристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	11
E/CN.4/1984/NGO/29 и Add.1	Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I)	12
E/CN.4/1984/NGO/30	Письменное заявление, представленное Международным объединением инвалидов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/31	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	8
E/CN.4/1984/NGO/32	Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией (список)	6

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/NGO/33	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	9
E/CN.4/1984/NGO/34	Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I), и Всемирным еврейским конгрессом, Международной ассоциацией престо-демократов, Международной женской лигой борьбы за мир и свободу и Международной комиссией престо, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II)	11
E/CN.4/1984/NGO/35	Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I)	4
E/CN.4/1984/NGO/36	То же	5
E/CN.4/1984/NGO/37	То же	6
E/CN.4/1984/NGO/38	То же	12
E/CN.4/1984/NGO/39	Письменное заявление, представленное Международным сообществом баха'и, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	20
E/CN.4/1984/NGO/40	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	21

<u>Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/NGO/41	Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	10 (b)
E/CN.4/1984/NGO/42	Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией молодых женщин-христианок, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12 (a)
E/CN.4/1984/NGO/43	Письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I)	5
E/CN.4/1984/NGO/44	Письменное заявление, представленное Всемирным мусульманским конгрессом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I)	12
E/CN.4/1984/NGO/45	[Не выпущен]	
E/CN.4/1984/NGO/46	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	11
E/CN.4/1984/NGO/47	То же	5
E/CN.4/1984/NGO/48	Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	5
E/CN.4/1984/NGO/49	Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/NGO/50	Письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/51	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/52	Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	12
E/CN.4/1984/NGO/53	Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II)	9

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.64	Болгария: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.29	21
E/CN.4/1984/L.65	Германская Демократическая Республика: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.29	21
E/CN.4/1984/L.66	Положение в области прав человека в Польше - Федеративная Республика Германии, Италия и Нидерланды: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.66/Rev.1	Положение в области прав человека в Польше - Федеративная Республика Германии, Италия, Нидерланды и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.67	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.51: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.68	Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Испания, Камерун, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Франция, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор и Югославия: проект резолюции	13

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.69	Болгария: поправки к проекту резолюции XIV, рекомендованному Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2)	10 (a)
E/CN.4/1984/L.70	Украинская Советская Социалистическая Республика: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.29	21
E/CN.4/1984/L.71	Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.30	21
E/CN.4/1984/L.72 и Corr.1	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.62: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	19
E/CN.4/1984/L.73	Бразилия и Уругвай: проект решения	19
E/CN.4/1984/L.74	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.66: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.75	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.68: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	13
E/CN.4/1984/L.76	Коста-Рика: поправки к проекту резолюции VI, рекомендованному Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Corr.2)	19

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.77	Кипр и Югославия: проект решения	12
E/CN.4/1984/L.78	Канада и Коста-Рика: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.78/ Rev.1	Права человека и массовые уходы населения - Бангладеш, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Пакистан, Сомали, Уругвай и Япония: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.79	Положение в Центральной Америке - Венесуэла, Колумбия, Мексика и Панама: проект резолюции	19
E/CN.4/1984/L.80	Помощь Уганде - Гамбия, Зимбабве, Кения, Конго, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уганда и Югославия: проект резолюции	22
E/CN.4/1984/L.81	Вопрос о Гренаде - проект резолюции, представленный Председателем	9
E/CN.4/1984/L.82	Произвольные казни или казни без судебного разбирательства - Гамбия, Дания, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Финляндия и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.83	Исламская Республика Иран: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.83/ Rev.1	Исламская Республика Иран: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.84	Положение в Экваториальной Гвинее - Коста Рика: проект резолюции	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов ограни- ченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.85	Алжир, Индия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Эфиопия и Югославия: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.78	12
E/CN.4/1984/L.86	Положение в области прав человека в Сальвадоре - Алжир, Греция, Испания, Мексика, Нидерланды, Франция и Югославия: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.87	Положение в области прав человека в Гватемале - Ирландия, Испания, Канада, Нидерланды и Франция: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.88	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран - Канада, Коста-Рика и Нидерланды: проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.88/Rev.1	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран - Канада, Коста-Рика, Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: пересмотренный проект резолюции	12
E/CN.4/1984/L.89	Бразилия: проект резолюции	11
E/CN.4/1984/L.90	Германская Демократическая Республика: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.23	11
E/CN.4/1984/L.91	Гамбия, Канада, Коста-Рика, Индия, Ирландия, Италия, Нидерланды, Панама, Перу, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция и Япония: проект резолюции	23
E/CN.4/1984/L.92	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека - Аргентина, Гамбия, Индия, Иордания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Перу и Югославия: проект резолюции	11
E/CN.4/1984/L.93	Югославия: проект резолюции	20



<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u>		<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1984/L.94	Алжир, Испания, Италия, Куба, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Франция и Югославия: проект резолюции	5
E/CN.4/1984/L.95	Алжир, Бангладеш, Гамбия, Греция, Египет, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Марокко, Мексика, Пакистан, Португалия, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия: проект резолюции	14
E/CN.4/1984/L.96	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.84: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.97	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.87: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.98	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.82: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.99	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.86: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1984/L.100	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.88/Rev.1: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12

Документы, выпущенные в  
серии документов ограни-  
ченного распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1984/L.101	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.94: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	5
E/CN.4/1984/L.102	Куба: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.23	11
E/CN.4/1984/L.103	Соединенные Штаты Америки: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1984/L.86	12
E/CN.4/1984/L.104	Колумбия: поправки к проекту резолюции XIII, рекомендованному Подкомиссией в ее докладе (E/CN.4/1984/3 и Согг.2)	11
E/CN.4/1984/L.105	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1984/L.91: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	23